

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
657 - CALLE CUYO - 657



"LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA" DESEA Á SUS LECTORES UN FELIZ AÑO NUEVO

MÁQUINAS
CORRIENTES 1876

La Cerveceria Argentina

"QUILMES"

ES LA MAS GRANDE É IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUD

PIDAN SIEMPRE SU DELICIOSO PRODUCTO

COMPANHIA MATTE LARANGEIRA
Rio de Janeiro - Matto Grosso - Paraguay y Buenos Aires

Unicos Introdutores:
Francisco Mendez y Cia.
Buenos Aires

FABRICA:
PATRICIOS 75
CASA CENTRAL:
473 - CUYO - 473

Yerbas marca T. L. y Cruz de Malta

Para Casas Privadas, Bancos, Casinos y Lugares de Negocios deben usarse los

CIELOS-RASOS

DE ACERO ESTAMPADO AL REALCE

Ornamentales y duraderos. Hechos en más de cien diseños, fáciles de colocar por carpinteros ó decoradores. Fáciles de embarcar á poco costo de flete. Pídase el catálogo y otros precios. Envíese plano ó descripción del aposento ó edificio para dar presupuesto.

HENRY S. NORTHROP,

40 CHERRY STREET,

Se desean Agentes en las ciudades principales

NEW YORK, U. S. A.

(Agencia Internacional de avisos)



PORTALIS & Cia.
UNICOS INTRODUCTORES
DEL COGNAC
OTARD DUPOUY & Cia.
EL MÁS ACREDITADO
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
Venta anual 25.000 cajones
Se vende en todas las Confiterias y Almacenes
¡CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!

MAISON DE BLANC

Casa Fundada en 1885

Adhemar

CANGALLO Y SUIPACHA

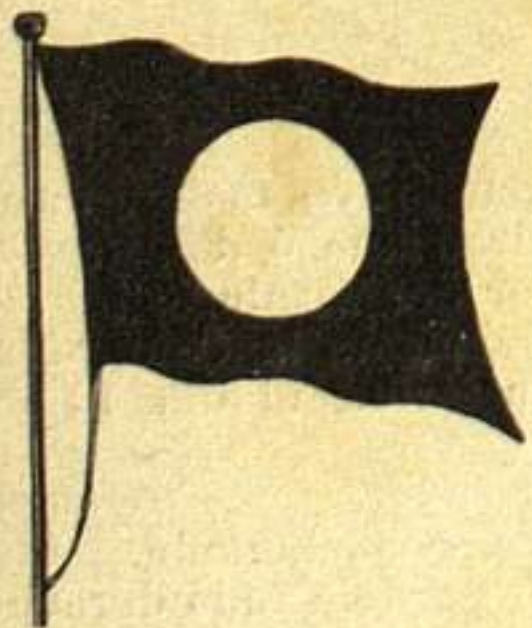
CASA DE CONFIANZA y DE PRECIO FIJO

ROPA BLANCA SOBRE MEDIDA PARA HOMBRES Y NIÑOS

Especialidad en Ajuares para Casamientos

CASAS DE COMPRA

EN PARÍS, LONDRES Y VIENA



COMPANHIA TRASATLÁNTICA (Barcelona)

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Línea de Buenos Aires, en combinación con las líneas de Antillas, Filipinas y Africa

El espléndido y lujoso Vapor

"LEON XIII"

Para Las Palmas, Cádiz, Barcelona y Génova

Saldrá el 31 de Diciembre de 1901

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á las familias—Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Rebaja de un 40 % para los sacerdotes y miembros de comunidades religiosas.—Ordenes para pasajes de llamada, con la facultad de efectuar el viaje sin término fijo, y devolviéndose su importe íntegro, en caso de no efectuarlo, sin cobrar comisión alguna.

Para más informes á sus Agentes **ANTONIO LOPEZ y Cia.,** Alsina núm. 756

FRANCISCO URIBURU

Sucesor de URIBURU y MÉDICI

Establecimientos Viti = VinícolasEn **SAN JUAN** (Caucete)**VINOS ARGENTINOS**

CLASE ESPECIAL PARA FAMILIAS

REPARTO A DOMICILIO

DAMAJUANA DE 10 LITROS PESOS 3Escritorios: **RECONQUISTA, 446** — BUENOS AIRES

U. TELEFÓNICA 734, Central — COOPERATIVA 510

BODEGAS Y DEPÓSITOS:

CALLE Gral. GÜEMES, 1260

UNIÓN TELEFÓNICA 188, Palermo

COOPERATIVA 5128

EXITO FENOMENAL*Siete medallas de Oro***Cigarrillos Flor de Dindigul****Todo tabaco, nada de papel**

DEPÓSITOS:

BEWLAY, 49, 74, and 156, Strand. — 143, Cheapside. — 90B, Regent Street, LONDRES (Inglaterra)

(Agencia Internacional de Aícos)

**NAVEGACIÓN Á VAPOR
NICOLAS MIHANOVICH**VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA
Lujosos vapores postales y de pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

VAPORES ESPECIALES PARA CARGA SOLAMENTE

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de buques de ultramar y cabotaje para cualquier punto de los ríos y costa
Servicio especial de remolcadores para los puertos de la capital y La Plata
Materiales de salvamento, chatas para el transporte de haciendas en pie, importación de carbón Cardiff, exportación de maderas del PaísAdministración: **CALLE 25 DE MAYO** esquina **CANGALLO** — Buenos Aires

— SUCURSALES —

Dársena Sud - Boca del Riachuelo - Puerto La Plata
y Rosario de Santa Fe**EL AGUA DE COLONIA
INGLESA DE ATKINSON***Grand Prix — Paris 1900*ES LA MÁS ODORÍFERA, AQUELLA, CUYO PERFUME
SE CONSERVA MÁS TIEMPO Y ES MUCHO MÁS REFRESCANTE,
QUE TODAS LAS OTRAS.

El Agua verdadera está garantida por Marca de Fábrica "WHITE ROSE"

ATKINSON-LOCION "NUTRITIVA" para el CABELLOENTERAMENTE NUEVA. — PEAU D'ESPAGNE, AMBRE, VIOLET, JASMIN, etc.
Sin rival para fortificar y hermosar el Cabello.

SE VENDE EN CASA DE TODOS LOS PERFUMISTAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, Londres

CREME DE LA MECQUE DUSSE**MARAVILLOSA RECETA, SANA Y BENÉFICA.** — Da al cutis la blancura nacarada del marfil.

1, Rue Jean-Jacques Rousseau, PARIS. — Se vende en las principales Perfumerías, Barberías y Bazares.

LA ACUMULATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA MÚTUA DE AHORROS, Autorizada por decreto del Superior Gobierno de fecha 15 de Junio de 1899

CAPITAL Pesos 1.000.000 m/n.

OPERACIONES BANCARIAS Y COMERCIALES EN GENERAL, PRÉSTAMOS SOBRE TÍTULOS Y VALORES QUE REPRESENTEN GARANTÍA EFECTIVA Y REAL

DIRECTORIO—Presidente: **Carlos María Huergo**, Presidente de la Bolsa de Comercio 1897-1899Vice-Presidente: **José Etcheverry**, Presidente de la Bolsa de Cereales.—Directores: **Ernesto Lalanne**, Presidente del Centro del Comercio
Juan Salaberry, de la firma Salaberry, Lalor y Bereche—**José B. Casás**, de la firma Bonorino y Casás, Presidente de la Asociación Española de Socorros MútuosSuplentes: **Antonio Marcone**, Director de la «Primitiva»—**Juan Facundo Duran**, de la Comisión del Circulo Central de Obreros.Síndico: **Rafael Pons**, Gerente de la Bolsa de Comercio.Abogado de la Compañía: **Dr. Emilio Gouchon**, Diputado Nacional.—Gerente: **Juan Etchegaray**.**200 - CALLE MAIPÚ - 200, Esquina CANGALLO — BUENOS AIRES**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: "CUMULAIRE"

MONTEVIDEO: Calle ITUZAINGÓ 145 — RIO DE JANEIRO: Rua 1º DE MARÇO 45**PROSPECTO**

La Acumulativa tiene por objeto fomentar el ahorro, sustrayendo al ciudadano del desorden, de la disipación y la miseria.

Pero el ahorro debe reportar utilidad a quien pone un límite a sus necesidades.

Para esto se necesita una organización que responda a sus condiciones esenciales, estableciendo una caja común, en la cual las fracciones reunidas constituyen un capital capaz de hacerse reproductivo.

La Acumulativa lleva este fin y ofrece formar capitales con pequeñas economías, bajo la garantía de su capital social de cuyas ganancias líquidas dedica la mitad a beneficio de los imponentes.

Títulos de Acumulación.—La Sociedad ofrece al público documentos que denomina *Títulos de Acumulación*. Estos, se extienden a favor de personas determinadas y de sus herederos.Por ahora la Sociedad emite Títulos de la *Série A* de \$ 500 m/n. cada uno.

El comprador de un Título abonará a la Sociedad por una sola vez \$ 5 m/n. por derecho de inscripción y eroga en los primeros diez días de cada mes un peso m/n.

Amortización de Títulos.—Esta se efectuará de dos maneras.

Pagando la Sociedad \$ 500 m/n. en la fecha de su natural vencimiento, cuando el tenedor sólo habrá desembolsado \$ 305 m/n., ó por sorteo, en cuyo caso pagará los \$ 500 m/n. valor del Título favorecido, cualquiera que haya sido la cantidad abonada por el tenedor.

Se destina para la amortización por sorteo, el 50 % de las utilidades líquidas de la Sociedad y cualquiera cantidad que tenga a bien asignar el Directorio.

Amortización por sorteo.—Entran a la amortización por sorteo, los números de todos los Títulos vigentes, pero si el favorecido adeudare una ó dos erogaciones mensuales, perderá por cada una el 10 % del valor del Título.

Las amortizaciones por sorteo tendrán lugar en las oficinas de la Compañía, ante Escribano Público y personas que quieran presenciarlas, el día 14 de cada mes.

La Compañía publicará los números de los Títulos sorteados.

Erogaciones.—El pago de las erogaciones puede hacerse adelantado.

Dejadas de pagar 3 erogaciones consecutivas, el tenedor perderá todo derecho sobre sus Títulos.

Liquidación.—El tenedor de Títulos que haya mantenido corrientes las erogaciones de cinco años, puede pedir la liquidación de ellos, y en este caso, la Sociedad le devolverá la parte de las erogaciones destinada a la amortización final, sin intereses.

En caso de liquidación de la Sociedad, ésta retirará los Títulos devolviendo por los que tengan menos de cinco años, el intergo de las erogaciones mensuales que hubieran pagado, y por los que tengan más de cinco años, la parte de las erogaciones destinadas a la amortización con sus intereses acumulados.

Transferencias.—Los Títulos de Acumulación son transferibles, pero para que las transferencias sean válidas deben registrarse en la Sociedad y abonar por cada una cincuenta centavos moneda nacional.

Suplemento de "La Ilustración Sud-Americana"

ARGENTINA, URUGUAY, BRASIL, CHILE, PERÚ, PARAGUAY, BOLIVIA, VENEZUELA, ECUADOR y COLOMBIA

N.º 216 — 2do PLIEGO

BUENOS AIRES, 31 DE DICIEMBRE DE 1901

Año IX

LECHE MATERNIZADA

"LA MARTONA"

SISTEMA DEL DOCTOR BACKHAUS



Exito completo en la crianza de Niños

Bottaro & Barionuevo
EXPORTADORES
DE CACAO, CAFÉ, CAUCHO, CUEROS, &
GUAYAQUIL, ECUADOR.

LA SUD AMERICANA

COMPANIA ARGENTINA DE SEGUROS

CAPITAL AUTORIZADO: 3.000.000 CAPITAL SUSCRITO: 1.500.000

ROSARIO DE SANTA-FÉ — Calle San Lorenzo 1055

→ CASA PROPIA ←

Presidente: Zenon Pereyra — Vice Presidente: Ciro Echegaray — Tesorero: Luis Coppello — Vice Tesorero: Carlos Pusterla — Secretario: Juan L. Castagnino — Vice Secretario: Natalio Ricardone (hijo), Antonio Chiesa — Titulares: Pedro Mioño, José Piñeiro — Suplentes: Dr. Alfredo Perez, Dr. Lisandro de la Torre (hijo) — Síndico: Constantino O. Raffo — Gerente: Aquiles Angiolini.

Curt Berger & Cia.

BALCARCE 460

PAPELES, TINTAS y ÚTILES DE IMPRENTA

BUENOS AIRES

FABRICAS de CAL

Sistema LUIS CERRANO

Cerrano y Cia.

CAL DE CÓRDOBA

CAL HIDRAULICA

DEPÓSITOS:

Paseo de Julio 1988 y calle Industria 1900 esquina Guanahani

Escritorio central: CORRIENTES 521 * Unión Telefónica 534 (central)

BUENOS AIRES

Hornos en CÓRDOBA y OLAVARRÍA

Depósito en el Rosario: CORRIENTES 297

Sapolio

Está expresamente fabricado para limpiar objetos de cocina, metales y madera pintada.

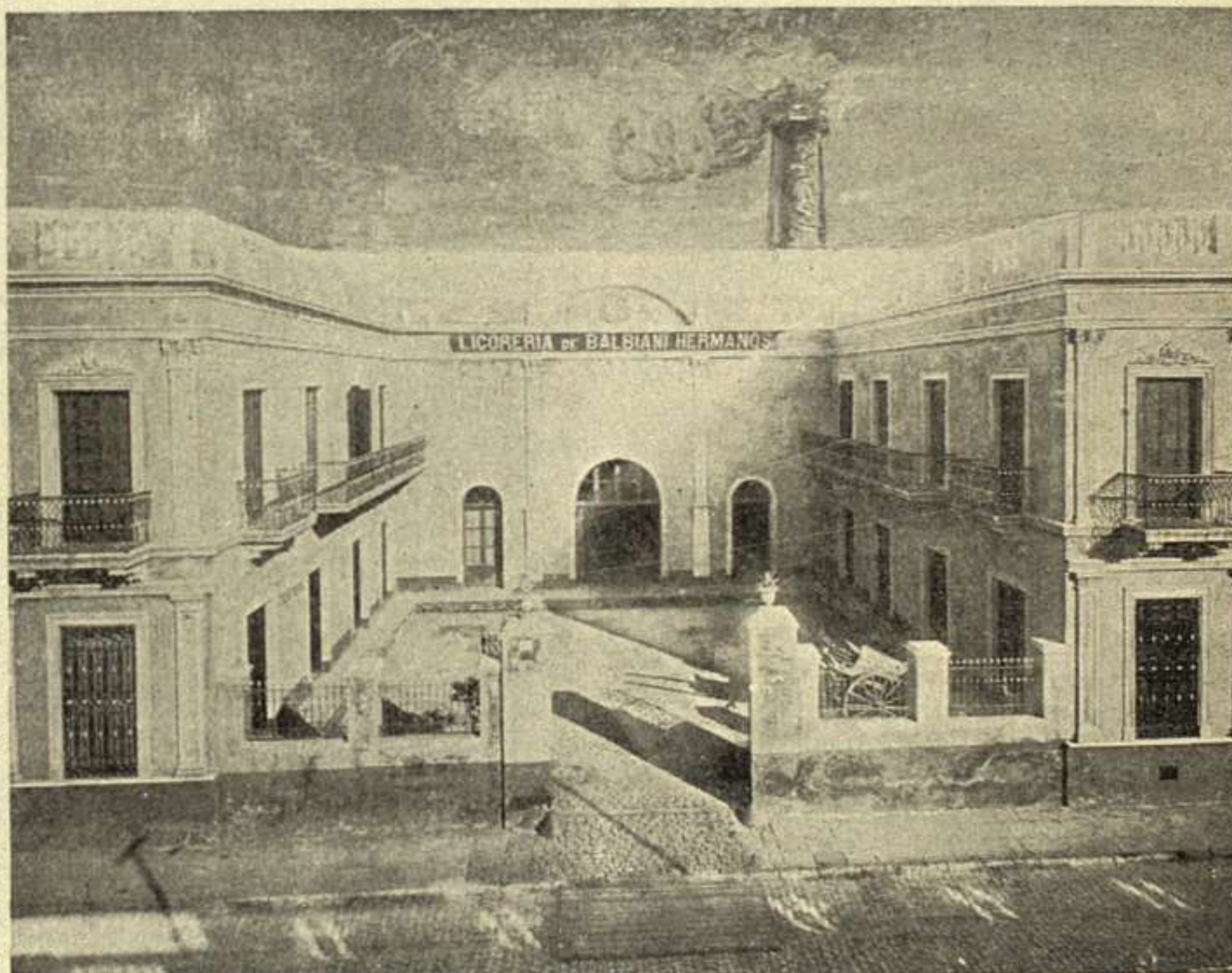
UNICOS IMPORTADORES

JORGE BELL é Hijos

CALLE DEFENSA 649 -- Buenos Aires



Balbiani Hermanos



Destilería y Fábrica de Licores

DEPÓSITO PERMANENTE

DE VINOS EXTRANJEROS

Calle Paraguay 866 -- Rosario de Santa-Fé

Agua natural mineral VICTORIA

DE LAS FUENTES DE

OBERLAHNSTEIN

CERCA DE REMS

La única agua mineral natural sin hierro que se puede mezclar con vino y licores espirituosos.

UNICOS INTRODUCTORES

Brauss, Mahrn & Cia.

80, RECONQUISTA, 80 (altos)



Recomendamos las Cervezas

PILSEN, BOCK Y LA AFRICANA

SON LAS MEJORES

COMPañIA
CERVECERÍA
* BIECKERT 1900
(LIMITADA)

Buenos Aires



**LACLAUSTRA
& SAENZ**

MAIPÚ 41 y 43 - Buenos Aires

Importadores de las mejores marcas
de Productos Españoles

Y
ÚNICOS AGENTES
DEL



COGNAC DOMECCO

EL MEJOR
QUE SE CONSUME EN EL PAIS

El gran remedio casero NAFTALAN
(Hasta Diciembre 1900 más de
2000 certificados médicos)

NAFTALAN, PRODUCTO NATURAL DE
UNA FUENTE RUSA, CURA las enfermedades
de la Piel, Reumatismo, Quemaduras,
Inflamaciones y muchas otras dolencias

APARATOS Y UTILES
PARA LA

FOTOGRAFÍA



SE REMITE
GRATIS

EL NUEVO
GRAN CATÁLOGO
Para 1901

Ilustrado con 340 grabados

ENRIQUE LEPAGE & C^{IA}

Bolívar 375 - Buenos Aires

ESTOMAGO

Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

El que padece del Estómago ó de los Intestinos es porque quiere. En el mundo entero está ya acreditado un medicamento que se abre paso por sus propios méritos y lo recetan los médicos de todas las naciones. Nos referimos al **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos**, Tónico, Digestivo y Antigastrálgico, que cura el 98 por ciento de los enfermos que lo toman, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad.

CURA El dolor de Estómago, las Acedias, Aguas de Boca y Vómitos, ayuda la digestión, abre el apetito y tonifica, siendo preciso su uso para los que viven en países cálidos, porque nutre al enfermo y evita la demeración y debilidad, tan frecuentes en estos climas enervantes.

CURA La Indigestión, Estreñimientos, Dispepsias, Diarreas y Disenterias en los niños y adultos. Catarrros Intestinales y cuantas enfermedades del aparato digestivo son causadas por pereza en las digestiones, ó van acompañadas de inapetencia y repugnancia para tomar alimentos.

CURA La dilatación del Estómago, la Úlcera del Estómago, la Neurastenia Gástrica, la Hipercloridia, la Anemia y Clorosis con dispepsia ó gastralgia, originadas por debilidad ó por desnutrición; los cura porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva; el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa.

CURA El mareo de los que viajan por mar, por ser una afección cuyos síntomas se notan en el aparato digestivo, predominando las náuseas y los vómitos unidos al malestar general.

La pereza en las Digestiones, causadas por disgustos, vida sedentaria y por excesos, se corrige con el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos**.

Cuando el enfermo del Estómago ó de los Intestinos vea que han fracasado todos los demás medicamentos, debe tomar el **Elixir Estomacal de Saiz de Carlos** y recobrará su salud.

Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada del **Elixir Estomacal**, que es de agradable sabor y que pueden tomarlo lo mismo el enfermo del Estómago que el que esté sano, en substitución de los licores.

De venta en todas las Droguerías y Boticas del mundo

El autor, Dr. SAIZ DE CARLOS, médico y farmacéutico,
SERRANO 30, Madrid

CERTIFICADO MÉDICO

Buenos Aires, Octubre 14 de 1901.

El Elixir Estomacal de Saiz de Carlos es la preparación más racional y fisiológica que se puede emplear para las afecciones estomacales y muy especialmente para las Gastralgias, cuyos resultados son rápidos y positivos. He hecho uso de él también en los casos de Enteri-Colitis con un éxito sorprendente.

JUAN FERRARI

Médico-Cirujano

Ex-Jefe de Clínica Quirúrgica del servicio de mujeres
y niños del Hospital Rawson

NOTA.—Exijase en las etiquetas la palabra STOMALIX marca de
fábrica registrada en la República Argentina.

Agente general para la América del Sud:

MANUEL BELTRAN DELGADO

Bartolomé Mitre 737, Buenos Aires

ULCERAS DEL ESTOMAGO. ANEMIA. INTES

M. Mirás

Carruajes de Remise
SERVICIO FÚNEBRE

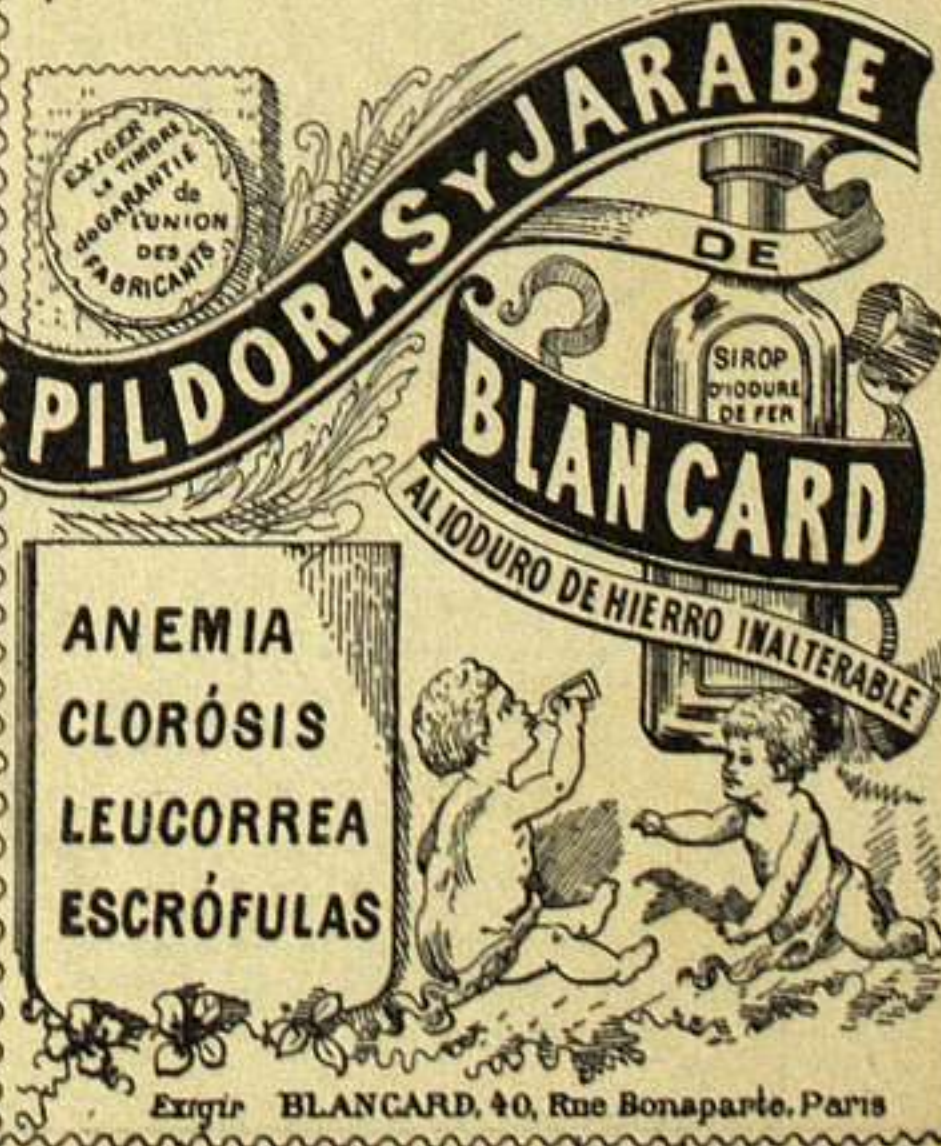
Consulten mis precios antes
de resolver. Llamen por telé-
fono á cualquier hora.

M. Mirás

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL DR. FRANK

Purgativos, Depurativos y Antisépticos
Contra el **ESTREÑIMIENTO**
y sus consecuencias.
Sin cambiar sus costumbres ni disminuir la cantidad de
alimentos, se toman con las comidas, y despiertan el apetito.
Exijase el **Rótulo adjunto en 4 Colores**.
Paris, F^{te} LEROY, 9 Rue de Cléry y TODAS FARM^{as}.

Aprobación de la Academia de Medicina



LA ILUSTRACION SUD AMERICANA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
657 — CALLE CUYO — 657

BUENOS AIRES, 31 DE DICIEMBRE DE 1901
AÑO IX—Núm. 216

DIRECTOR-GERENTE
F.^o CONTE MAC' DONELL

EL TRABAJO EN LA REPÚBLICA ARGENTINA — LOS BENEFICIOS DE LA PAZ



TREN DE 65 WAGONES CARGADOS CON MAQUINARIAS E IMPLEMENTOS DE AGRICULTURA EN MARCHA PARA LAS REGIONES AGRÍCOLAS



MOVIMIENTO DEL PUERTO DE BUENOS AIRES — TRANSPORTE DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS DESDE LOS VAPORES DE ULTRAMAR Á LOS TRENES
QUE HAN DE CONDUCIRLOS Á LAS REGIONES AGRÍCOLAS

De fotografías Old, para LA IL. SUD-AM.

BUENOS AIRES

LA QUINCENA

La impresión que ha dejado en nuestro ánimo esta última quincena del mes con que termina el año, nada tiene de agradable. Tan mal principio de siglo va á ser éste, como según la locución familiar, era malo el de semana cuando ahorcaban en lúnes. Según todos los autores... de diarios, nadie sabe como vamos á empezar la vida nueva, que Enero nos manda iniciar forzosamente. Por esta misma época, recordando lo que solía ocurrir en el siglo pasado, al cual me honro en pertenecer, la especie humana que vivía en la República Argentina, disfrutaba de las mayores delicias, y la felicidad era soberana y como á tal, la dábamos el tratamiento de nuestra «grande y buena amiga». Ni siquiera los emigrados de lejanos climas tenían derecho á lamentarse, porque aquí, estos, durante las Pascuas, se atracaban como nosotros de *pan dulce*, y aunque quisieran pagarlo bien, no encontraban quien les vendiera en ninguna parte el «amargo pan de la emigración» que mencionan y han comido indudablemente tantos reóricos.

Por esta misma época, los estudiantes, se habían examinado y estaban de regreso en el hogar paterno, con la aprobación ó con la reprobación de los profesores, pero de todas maneras siendo allá en su provincia natal, recibidos alegremente por la familia, los antiguos amigos... y las antiguas novias. ¡Qué admiración producían, sus trajes y sus relatos, ambos de la Capital Federal, y aún algunos de los primeros importados de Europa y muchos de los segundos producto de su inventiva! Por esta misma época, en Mar del Plata, se encontraba la *mar* de gente, y nuestras elegantes vestían allí sus mejores galas, saliendo á la calle «hechas un brazo de mar», como decirse suele. A los que se marchaban de veraneo á Montevideo, preguntaban atónitos los extranjeros, cómo era posible que tomaran baños de ola en Pocitos, y aún si los bajaban al agua, metidos en algún balde. Otros sentían gran curiosidad por conocer á ese señor Ramírez, propietario según ellos de una playa, en la vecina República.

En aquél entonces, el día de Año Nuevo, era esperado con las impacencias y deseos de que se puede juzgar, si se atiende á que con él empezábamos á estrenar doce meses de los cuales el mortal se prometía hacer mejor uso que el de los trascurridos. Juraba el enamorado y mujeriego, dejarse de aventuras bajo todos conceptos peligrosas y entrar en la religión del casorio con alguna buena y bien educada señorita que atendiendo á los quehaceres domésticos lo mismo supiera remendar y zurcir destrozos de la ropa blanca, que preparar tisanas para los quebrantos de la salud. El jugador rompía las cartas de la baraja y el borracho hallábase con que no era de mal gusto echar agua al vino. A las doce de la noche, el 31 de Diciembre, se despedía con un brindis el pasado y se victoreaba el porvenir. De entre todos los ciudadanos, la diosa Fortuna, había elegido un favorito, y á éste le había tocado la lotería del millón. Casi siempre era el agraciado hombre bastante feo y en no pocas ocasiones ese capital no le hacía falta ninguna sinó que venía á engrosar el ya adquirido, pero todas estas injusticias, no perjudicaban al buen concepto que tenemos formado de la divina Providencia y de sus designios, definidos ya como *inescrutables* en todos los diccionarios, definición que la hace «quedar bien, siempre» entre nosotros.

Todo esto ocurría en el siglo pasado y de tales bienandanzas disfrutábamos, pero gradualmente, á medida que hemos ido acercándonos al final de la centuria, el cuadro se fué llenando de sombras y con ellas varió el aspecto de las cosas, hasta el punto que no parece ya que estamos en el principio del siglo, sinó en «el principio del fin».

Dígame este mes de Diciembre con que terminamos el año 1. Año de crisis y de guerras, año en que el mal humor, el carácter adusto, el génio violento y fuerte, la naturaleza quisquillosa, el temperamento bilioso é irascible, dijérase que se han propagado como una epidemia. La *negra honrilla*, nunca tuvo más imperio sobre los ánimos, y no hay duda que algún mal intencionado, sabedor de estas tendencias pendencieras que nos dominan, vá poniendo montones de paja en el camino, para que podamos reñir por un «quitame allá esas pajas».

Desde que al Czar de Rusia, se le ocurrió la idea de la Paz Universal, no disfrutamos en Europa ni en América, en Africa, en Asia ni en la Océania de un sólo momento de tranquilidad. ¡Dios se lo tenga en cuenta!

Aquí, mal ó bien, íbamos pasando. Para despuntar el vicio, nuestro espíritu batallador, contaba con las luchas electorales y con algunas manifestaciones que entorpecían la libre circulación de los carruajes, pero aceleraban la de la sangre. Y cuando con esto y en esto estábamos, cuando otra vez, se preparaban las maletas para Mar del Plata y Montevideo, y terminaban los exámenes y se disponían las cenas, surge de pronto la cuestión con Chile, y argentinos y chilenos que hasta ahora estábamos viviendo en el seno de la familia, no hablamos de otra cosa que del Seno de la Última Esperanza.

A la índole de éste artículo no corresponde la seriedad de fondo y forma, ni el análisis concienzudo, por lo cual dispensa tiene de los lectores el articulista, que á su vez les hace gracia de tratar con la meditación y pesadez requeridas, estos que llamaría don Juan Valera, *liquis-miquis* diplomáticos.

Corresponde si, deplorar el resultado negativo hasta el día en que escribimos estas líneas que para dos naciones sud-americanas, han tenido las conferencias realizadas con el objeto de llegar á un acuerdo, sin que ésto implique achacar á nadie la culpa de este fracaso. Hacemos votos y aún esperamos que el conflicto se remedie. Quédese de todas maneras para otros, el examen de la cuestión bajo aspectos que están vedados á la amena literatura, nuestra musa soberana.

Nos toca únicamente, comprobar en los sociales, las variaciones á que ha dado lugar, y como de todo mal, surge algún bien, en medio del trastorno producido ahora, entre ese desorden que aplaza expediciones veraniegas proyectadas, deshace planes y baulas, y desespera á los hoteleros de no pocos balnearios, hermoso es el espectáculo ofre-

cido por la juventud, que acude hoy á los polígonos de tiro, para adiestrarse en el uso de las armas, y llena presurosa las listas de la conscripción, mostrándose como corresponde al elevado y viril sentimiento del patriotismo.

Malos tiempos vienen para la confraternidad sud-americana, pero á mal tiempo se hace buena cara y es ésta la mejor manera de forzar la suerte y de dominar contrariedades.

Aún no perdemos, sin embargo, insistimos en repetirlo la esperanza, de que la solución satisfactoria y honrosa para todos, llegue á encontrarse por la vía diplomática.

Terminemos, con manifestación de tan natural deseo esta crónica, que realmente, pudiera extenderse tratando de otros sucesos ocurridos durante la quincena, si estos tuvieran fuerza bastante, para llamar la atención del lector, que hoy no se preocupa con más asunto que el desagradable de que venimos ocupándonos.

No hay humor para nada más, y hasta el público no quiere que se le distraiga de lo que tanto y por tantos conceptos le interesa.

Seguro estoy de que si yo, por mal de mis pecados, comentase sucesos de diversa índole, no había de tener, desde este punto un sólo lector.

Y no debo escribir, para mí sólo, y para los miembros algo reducidos de mi familia.

IGNOTO.

CRÓNICA EXTRANJERA

Ni siquiera intentaremos la reseña de los hechos que se han producido para dar lugar á las negociaciones diplomáticas y reclamaciones entabladas por los gobiernos de la Argentina y Chile. En estos momentos consideramos arriesgado hasta el relato, aún inspirándose para hacerlo en la imparcialidad que corresponde al historiador. Dar la noticia ó mejor dicho ser eco de la que ya publicaron los diarios, y al hacerlo no comentar el resultado, es lo que nos parece más conforme, con la índole y los propósitos de nuestra publicación. A ello nos limitamos.

**

Realmente si fuera cierto que el mal cuando reviste caracteres generales y á otros alcanza también, por esta generalidad produce alivio á quien lo experimenta, pudiéramos darnos en América por aliviados, porque, donde quiera surgen dificultades, y se oyen en todas las naciones enojosos ruidos de armas, brotan disturbios y conflictos, hasta el extremo de no haber sitio en la tierra donde la paz y el orden puedan tener medio de vida, ni la holgura que necesitan para asentar firmemente su dominio.

Hasta en los parlamentos, predomina la discusión acalorada, y el debate llevado á extremos tales de violencia y acritud, que no parece sino que la palabra, ha sido dada al hombre no para expresar las ideas, sino para proferir insultos, no para entenderse, sino para reñir.

Buena prueba de ello hemos podido ver en las agitadísimas sesiones últimamente celebradas en la Cámara italiana de diputados, con motivo, mejor diremos, á pretexto del debate de la llamada «cuestión meridional». Las memorables sesiones de los días 14, 15 y 16 del corriente, en que de la *camorra* se trataba correspondieron justamente á este título, traduciéndolo á lo que por tal palabra se entiende en castellano. Fueron las frases con que increpaba el honorable Ferri, y con que le contestaban sus adversarios de opinión, impropias de *honorables* y propias de *camorristas*.

Hubo de aplicarse la censura á Ferri y prohibírsele la entrada á la Cámara, orden que obedeció tan de mal grado, que no se alejó de aquel recinto, donde viéndose en la imposibilidad de hablar en mal hora quiso escuchar, é hizo así detrás de una puerta de cristales y al terminar la votación en su contra rompió de un puñetazo, é hizo estallar nuevo alboroto.

De igual manera en España, la discusión del presupuesto de ingresos ha sido motivo de violentos discursos pronunciados por los señores Navarro Reverter y Canalejas. El presidente del Congreso, señor Morret hombre experto en estas lides, no pudo imponer su autoridad á los oradores, ni logró dominar el tumulto. Solo consiguió, según los telegramas, romper la campanilla. Y mientras la agitación de la vida política se traducía en estas manifestaciones parlamentarias, la de la clase obrera produciendo huelgas tan imponentes por lo numerosas como las de Barcelona, revelaban igualmente no menor malestar social.

La misma Inglaterra, generalmente citada como modelo de elevada cultura en su tribuna que sacrifica en materia oratoria, los apasionados arranques de la elocuencia, á los menesteres de la cortesía, ha sentido esta vez el contagio, interesándose de tal manera con el discurso político pronunciado por lord Rosebery en Chesterfield que á la pequeña población acudieron en tal cantidad los forasteros como si se tratara de un enorme acontecimiento.

Lord Rosebery no ha defraudado esta expectación pública y marcando nuevos rumbos al partido liberal, después de confirmar la separación que lo ligaba con los nacionalistas irlandeses, acentuó los caracteres de oposición al Gobierno combatiéndolo, por la mala organización militar de que ha dado pruebas en la guerra sud-africana y por el descuido en que ha venido á incurrir en lo referente á la política internacional, descuido que es la causa de las antipatías que se ha captado Inglaterra por su campaña contra los boers, en todo el continente.

Pero á nosotros de todos estos debates, los que más pudieran interesarnos son los del Congreso Pan-Americano, y fuerza es confesar también que no son halagüeñas las impresiones que por las noticias recibidas, hemos podido tener hasta el momento.

Es indudable, que de todas las cuestiones sometidas á la controversia de los delegados, la de mayor trascendencia era la del arbitraje y que solo la resolución en el sentido de votarlo con el carácter de obligatorio é ilimitado, era la tendencia y aspiración principalísima, de nacionalidades como las nuestras, en las cuales viene á ser constante el litigio de fronteras, y constante con él el peligro de ser interrumpida á cada momento la paz continental.

En un principio, se creyó imposible llegar á un acuerdo y hasta se anunció como inevitable la retirada de la mayoría de los delegados, tomando en esta actitud la iniciativa los argentinos. No ha sucedido así, pero en cambio la resolución y arreglo con que se ha conseguido suavizar asperezas y evitar rozamientos, lejos de señalar un adelanto implica un retroceso en este importante tema.

Porque, ateniéndonos á las noticias que el telégrafo nos trasmite resulta que se prepara un proyecto de tratado, por el cual las partes contratantes se obligan á someter á árbitros todas las controversias *que existen ó lleguen á existir* entre ellas y que no puedan resolverse por la vía diplomática, siempre que á juicio exclusivo de alguna de las naciones interesadas, dichas controversias no afecten ni la independencia ni el honor nacional. A renglón seguido se establece la cláusula de que no están comprometidos estos altos ideales en controversias sobre privilegios diplomáticos, límites, derechos de navegación, validez, inteligencia y cumplimiento de tratados y por último se conviene en someter á la decisión de la Corte permanente de arbitraje establecida por la conferencia internacional de La Haya todas las

Tales fueron las conclusiones á que llegó la asamblea hispano-americana de Madrid, y como se vé las del Congreso de Méjico son mucho más limitadas lo que equivale á convertirlas en deficientes y hasta en cierto modo, bien pudieran ser burladas porque todo conflicto por insignificante que se le suponga cabe dentro del concepto elástico de la honra nacional y de la independencia y por ello puede la nación interesada único juez en la materia, sustraer las mismas exceptuadas por el tratado haciéndolo ilusorio.

En cierto modo, se relacionan también con estos temas de altísimo interés, las declaraciones y aclaraciones hechas por el Presidente Roosevelt, en su reciente mensaje al Congreso, con respecto á la interpretación de la doctrina de Monroe. La aclaración últimamente transmitida es esta. Los Estados Unidos no tienen el propósito de hacer conquistas territoriales en América, ni prestarán ayuda á los que quieran ensanchar su territorio á expensas de una nación vecina, pero el Presidente, no ha dicho, ni directa ni indirectamente, que los Estados Unidos no permitirían que una nación guarde un terreno conquistado á título de indemnización de guerra, ni que intervendrían para impe-

EL CONFLICTO ENTRE VENEZUELA Y ALEMANIA



REPÚBLICA DE VENEZUELA—LA GUAIRA—VISTA TOMADA EN EL PUERTO

cuestiones internacionales á que se refiere el proyecto de tratado susodicho, aceptando de hecho los preceptos de la convención referida de 1899.

De todo ello se deduce, pues, que estas conclusiones, no avanzan tanto como las que fueron aprobadas en el Congreso de Madrid, que bien merecen en esta ocasión recordarse, porque tanto en el fondo como en la forma llenan las aspiraciones más hermosas de América.

Son textualmente las siguientes:

I. Sirviendo la causa de la humanidad y el interés general de la civilización, el Congreso protesta contra toda política y toda tendencia á resolver los conflictos internacionales por otros medios que los pacíficos y jurídicos.

Y declara que fervorosamente simpatiza con todos los esfuerzos que en Europa y América se hacen por publicistas, profesores, asociaciones y gobiernos, para llegar al establecimiento definitivo de tribunales de arbitraje, á los cuales se sometan *por completo todas* las cuestiones que *existan* ó puedan existir entre las naciones.

III. El congreso afirma que ese tribunal (el de arbitraje) ha de tener el carácter de *permanente, obligatorio y sin excepciones*; pero esto no obsta para que si aquello no fuera inmediatamente realizable, recomiende la constitución de tribunales de arbitraje ocasionales ó para cada conflicto particular.

V. El congreso estima que es conveniente garantizar la eficacia de los fallos del tribunal permanente y obligatorio de arbitraje por medio de una *sanción positiva*, además del compromiso de honor contraído por todas las naciones que al tribunal sometan sus diferencias.

dir conquistas, limitándose en este punto á hacer valer su influencia de nación amiga para evitar guerras entre naciones americanas.

Esto es todo.

La quincena como se vé, lleva con respecto á la paz universal, base de progreso y de cultura humanas, un verdadero paso de tortuga.

LA CONQUISTA DEL POLO SUR

A PROPÓSITO DE LA EXPEDICIÓN DE NORDENKSJOLD

El orgulloso dueño de este planeta no se dará punto de reposo antes de haber arrancado sus últimos secretos al astro en cuya película vive y dentro de cuyos límites tiene forzosamente que cumplir su destino.

¡Y aún después! ¿Quién se atrevería á asegurar que, en las edades venideras—períodos geológicos prodigiosamente remotos,—cuando los millares de siglos, se hayan sumado con otros millares de siglos, cuando el progreso haya llegado á la meta absoluta y que la perfección sea el estado universal, quién podría afirmar que el hombre, audaz é indefiniblemente perfectible, no habrá encontrado el medio de ponerse en comunicación, no solamente telegráfica ó visual, sino que también material, con los mundos siderales más cercanos á nosotros?

El conocimiento de nuestro globo, ó sea su toma de posesión científica, ha adelantado con pasos de gigante en el siglo anterior; los blancos de los mapas han ido reduciéndose cada vez más; pero, á pe-

sar de los magnos esfuerzos realizados, muchas cosas se ignoran todavía, muchos contornos topográficos son puramente hipotéticos, y la superficie de la pálida Selene, por ejemplo, nos es más familiar y mejor conocida que regiones dilatadísimas de la tierra.

Las áreas abismales del Océano; ciertas zonas del Africa central, de Asia y de América son todavía «tierra incógnita» para nosotros, pero no existe rincón alguno de nuestro esferoide más misterioso y más formidablemente protegido contra las curiosidades y las indiscreciones que las dos extremidades de su eje, es decir, las regiones polares árticas y antárticas.

Formidables son, á la verdad, los obstáculos que la naturaleza ha

América serían hoy adquiridas por la civilización; ambos polos estarían cubiertos por una red de itinerarios, y los abismos del mar, así como las últimas capas de la atmósfera, nos habrían entregado ya sus secretos.

La parte desconocida de la zona polar boreal se ha estrechado considerablemente en las últimas décadas, gracias á la falange de exploradores que se dedicaron á la solución del problema del Extremo-Norte y entre los cuales descuellan en primera fila los nombres de Ross, Parry, Franklin, Grinnell, Machure, Kane, Hayes, Nares, de Long, Loo-



MALECÓN DEL PUERTO DE VALPARAISO — BUQUES DE GUERRA CHILENOS EN LA BAHIA DE VALPARAISO

acumulado alrededor de ambos polos para defenderlos de nuestras investigaciones: frios inverosímiles, durante los cuales la columna termométrica suele señalar 50° bajo cero y aún menos; noches terroríficas de seis meses; *banquisa* á vista perdida, esa imponente cintura de hielo y de muerte que impide el acercamiento á la costa; témpanos móviles, que amenazan tumbar

las embarcaciones ó aplastar á los exploradores; superficie caótica en donde á duras penas los trineos avanzan unos kilómetros, mientras la capa helada que los soporta retrocede y anula sus esfuerzos; grietas y agujeros traidores que se abren repentinamente y se tragan al infortunado *pionner* de la civilización; plantigrados hambrientos que lo acechan, como lo acechan también á cada paso las enfermedades inherentes de aquellas zonas mortíferas; todo se coaliga allí para que el misterio no se disipe nunca y que la vista de ambos polos sea vedada eternamente al ojo humano.

Pero todo aquello, que es mucho, que es enorme, que en apariencia es invencible, es en realidad poco para el génio avasallador del hombre, el cual, sin duda alguna, desplegará un día su bandera en los dos pivotes del eje de su planeta como la ha paseado ya sobre casi toda su superficie: si una ínfima parte de lo que la humanidad ha gastado en materiales bélicos se hubiera aplicado á la solución de los problemas científicos pendientes, las regiones ignotas de Africa, Asia y

kwood, Nordenskjöld, Greely, Nansen, Cagni, etc., por no citar sinó los más modernos.

La expedición del doctor Nansen fué indudablemente una de las más fecundas en resultados, y el hecho de que el capitán Cagni haya alcanzado una latitud un poco más elevada, no disminuye absolutamente en nada sus méritos. Los descubrimientos que hizo en la topografía, oceanografía, meteorología, fauna, flora, etc., son trascendentales, y han servido para confirmar ó modificar las ideas que se tenían de la región explorada.

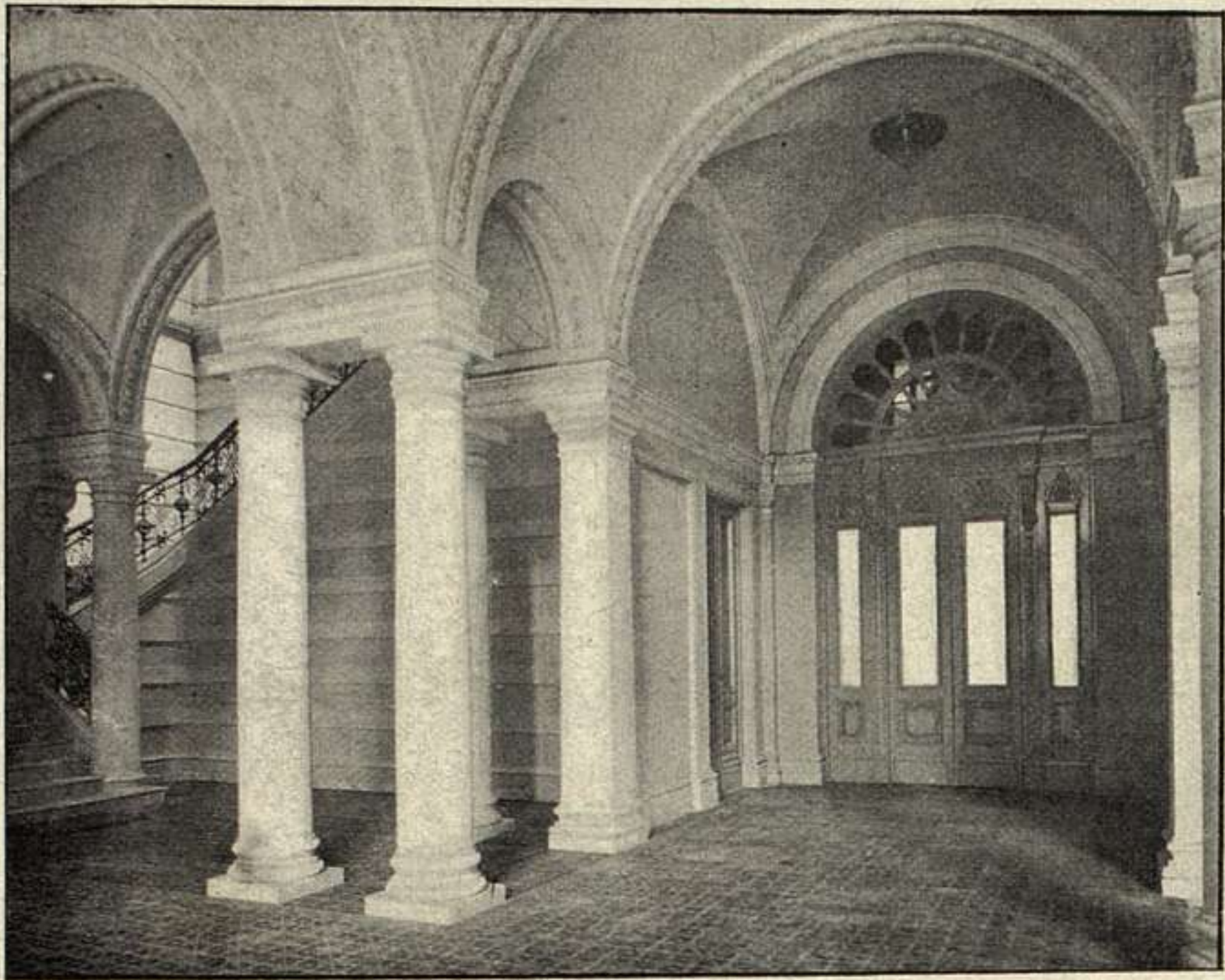
Particularmente se confirmó la creencia de que la zona polar boreal estaba ocupada por una depresión líquida, que hace precisamente «pendant» á la protuberancia austral, y en cuyo seno Nansen constató profundidades tan importantes, que modifican notablemente el promedio batimétrico general.

Aquella gran depresión, en oposición á la «Antártida», constituye un argumento muy importante en favor de la teoría según la cual la tierra no es un esferoide propiamente dicho, pero sí un esferoide ligeramente deformado, de manera que ofrecería cierta semejanza con un *tetraedro* curvilíneo, vulgarmente un trompo.

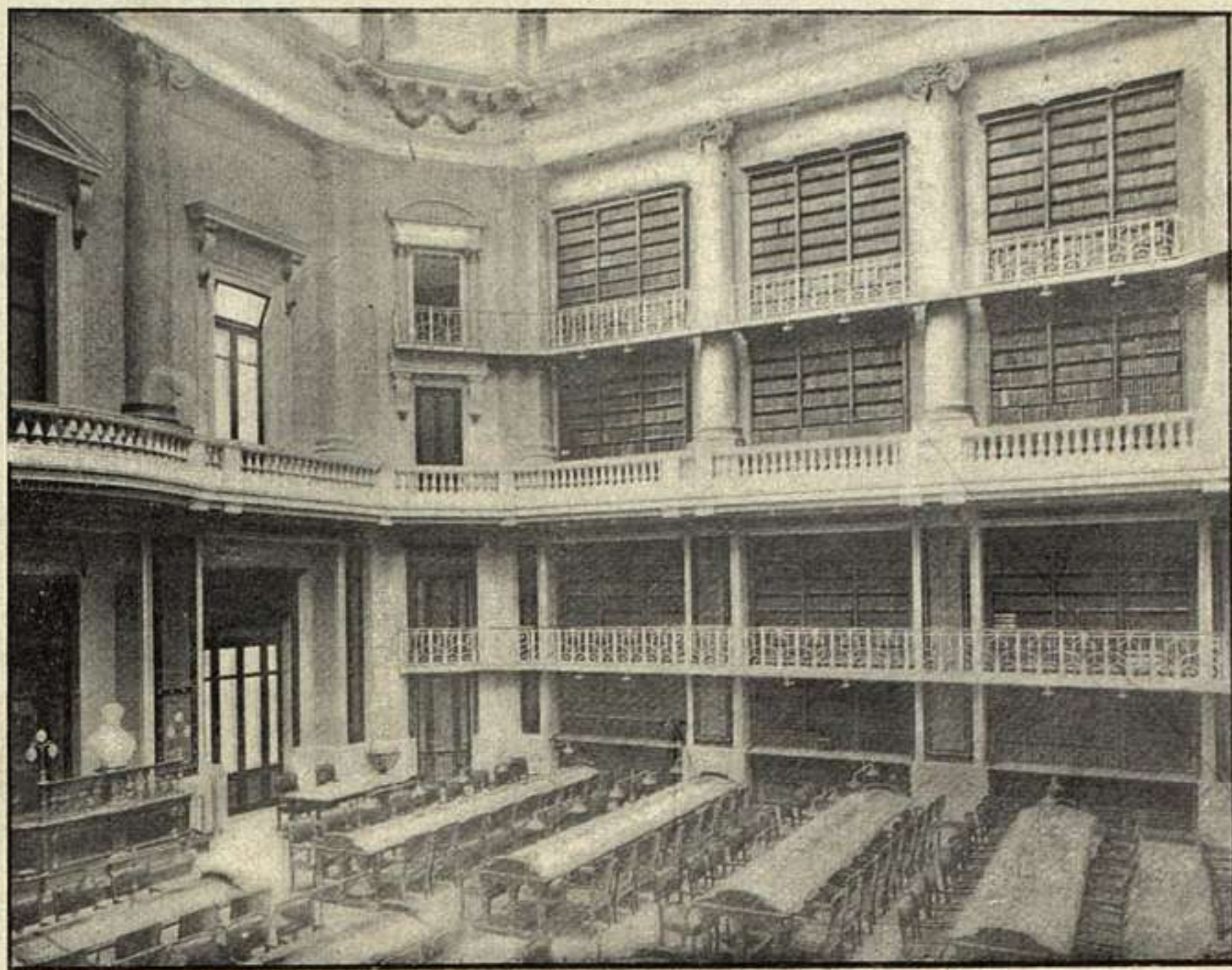
La esfera es el cuerpo que tiene la menor superficie por el mayor volumen posible, mientras el tetraedro, ó sólido de cuatro caras, presenta al contrario la mayor superficie por el menor volumen posible.

De allí se deduce que cuando la tierra estuvo en vía de enfriamiento, la corteza, rígida desde temprano, no pudo contraerse lo suficiente para amoldarse al núcleo interno, cuyo diámetro iba disminuyendo

EL NUEVO EDIFICIO PARA LA BIBLIOTECA NACIONAL DE BUENOS AIRES, INAUGURADO EL 27 DEL CORRIENTE



VESTÍBULO DE ENTRADA



GRAN SALÓN DE LECTURA

constantemente, y siendo aquella ya demasiado vasta para el núcleo disminuido, tuvo que tomar una forma tendente al tetraedro, que le permitiese conservar su superficie sin fragmentarse.

A la verdad, el estudio atento de un planisferio revela que nuestro planeta, en sus lineamientos generales, responde á la forma geométrica indicada.

Tres grandes masas continentales terminadas en punta representan los vértices y las aristas del tetraedro, á saber: América, Europa-Africa y Asia Australasia, separada también por tres grandes depresiones—las tres caras superiores. La otra cara y ambos vértices están ocupados por ambos polos, y la misma disposición antipódica se observa en la distribución de las depresiones y protuberancias, pues una masa continental tiene siempre en su parte opuesta una depresión oceánica.

La depresión transversal al N. del Ecuador, caracterizada por el mar antillano, mediterráneo, etc., y la desviación de las regiones australes hacia el E. encuentran asimismo una explicación muy racional en la diferencia de las velocidades angulares originadas por la deformación de la litosfera y torsión consiguiente.

La teoría que acabamos de señalar á grandes rasgos y que asimila al polo austral á la punta de un trompo, para valernos de una imágen

popular y de fácil comprensión, autorizaría la suposición de que las exploraciones de que va á ser objeto en breve (expedición anglo-sueco-alemana) nos revelarán allí—si es favorecida por la suerte—la existencia de un sistema orográfico muy pronunciado, con montañas quizá tan elevadas ó más que las cumbres supremas de la tierra: en su memorable expedición de 1841, Ross descubrió en la Tierra Victoria, al S. de Nueva Zelandia, picos y volcanes con una altitud de 4 á 5.000 metros.

La disminución constante de la presión atmosférica, al acercarse á las altas latitudes australes, debida tal vez á la misma configuración tetraédrica, es otro problema interesante cuya solución depende también del éxito de las expediciones citadas, y que se liga íntimamente con el clima de las regiones sur de la tierra, particularmente de la República Argentina—con Chile, la más austral de todas.

Otro tanto puede decirse de los demás elementos meteorológicos y del magnetismo terrestre.

Sabemos que, en estos últimos puntos á lo menos, ya que no en las expediciones propiamente dichas, nuestro país tomará la parte que legítimamente le corresponde y le señala su situación de centinela avanzado en los mares del Sur.



FRENTE DEL EDIFICIO



ESCALERA PRINCIPAL

La Antártica—así se llama el conjunto de tierras y hielos que circundan el polo austral y que se supone formen un continente: el *Sexto continente*, y no una serie de archipiélagos—no es, ni con mucho, tan conocida como las tierras y mares que avecinan su antípoda del hemisferio Norte.

La concentración de las tierras y de la civilización en el hemisferio boreal, en contraposición a la concentración de las aguas en el austral, explican suficientemente esta anomalía y la razón por la cual los exploradores dedican preferentemente sus esfuerzos al descubrimiento del polo norte. Lo que aún queda por recorrer en las superficies heladas boreales ha disminuido singularmente en los últimos tiempos, pero en la zona glacial sur existen aún unos 22.500.000 kilómetros cuadrados, es decir, más de dos veces la superficie de Europa, que nunca han sido pisados por planta humana alguna.

Entre los exploradores más esforzados que trataron de penetrar el misterio de la Estinge austral, los anales de la geografía citan en lugar preferente los nombres de Cook, Billingshausen, Weddell, Biscoe, Kemp, Ballery, Dumont d'Urville, Wilkes, Ross, Nares, Garlache, Borchgrevink, etc., habiendo alcanzado apenas el último la misma latitud que Ross (78°50' y 78°10').

Pero, a pesar de las energías desplegadas, puede decirse, sin exageración, que el estado de nuestros conocimientos sobre las regiones antárticas ha quedado casi estacionario desde hace 60 años, época en que Ross, d'Urville y Wilkes hicieron la triple y célebre expedición que confirmó la creencia en la existencia de una gran masa continental austral, el continente soñado por los geógrafos de la antigüedad y Edad Media; en una palabra: la Antártida.

Así, pues, las nociones que tenemos sobre la Antártida, esa prolongación y reunión de las tres puntas, americana, africana y australiana, son más que rudimentarias.

La configuración de su suelo, su extensión, su constitución geológica, su clima, su magnetismo, todo es misterio. No conocemos su fauna e ignoramos su flora. No sabemos si existe en su suelo inviolado una humanidad desconocida o distinta de la nuestra. Allí todo está por descubrirse, todo está por hacerse.

A la nueva triple expedición anglo sueca-alemana se le brinda, pues, un hermoso y vasto campo de actividad: Markham, Nordensjöld y Drygalski tienen la palabra.

ENRIQUE A. S. DELACHAUX

ESTADISTAS DEL BRASIL

EL DR. BENTO BUENO

MINISTRO DEL INTERIOR DEL ESTADO
DE SAN PABLO

El doctor Bento Bueno, es uno de esos grandes luchadores de la inteligencia, que aspiran a la gloria, que la conquistan y que honran a la humanidad y enorgullecen a su patria.

Cuenta apenas 31 años, y esta por tanto no en la «maldita edad» de que el romanticismo español de Espronceda por puro lirismo blasfemaba, sino antes al contrario en la edad más hermosa de la vida, en la plenitud de todas sus facultades, en el preciso punto del completo desarrollo.

Y de que en él, vigor intelectual y moral han adquirido excepcional incremento, tenemos gallarda muestra, por las huellas profundas que han dejado sus escritos y los actos de su vida pública; de su energía y actividad fecunda, hay más de un dato y relevante prueba.

Casi adolescente fundó un diario de propaganda para la abolición de la esclavitud titulado *A Revolta*, en el que libró rudas batallas por el mayor triunfo del pensamiento humano bueno y generoso en el siglo XIX, la emancipación del esclavo y la igualdad de las razas.

En 1886, a impulsos de su espíritu batallador, el doctor Bento Bueno, se inscribió en la Escuela Militar de Río Janeiro, de donde fué expulsado, poco después por orden del Gobierno, en aquellos tiempos en que la reacción luchaba desesperadamente en el Brasil contra el progreso de los tiempos, tratando de sofocar y reprimir las nobles aspiraciones de la juventud, en la cual, era caudillo prestigioso nuestro biografiado. Regresó, a San Pablo, sin sentir por ello desaliento, y allí empezó sus estudios de derecho en la Facultad graduándose en el doctorado, con brillante labor en 1893. Durante su vida estudiosa, formó también parte de la redacción del *Correio Paulistano*, en el que hizo ardorosa campaña en pró de la inmigración italiana y con motivo de la famosa «Cuestión Mentana» escribió una serie de artículos, titulados *Para los Italianos*, que merecieron con grandes elogios la reproducción en varios diarios de Italia.

En 1892, fué nombrado delegado de policía y poco después, fué elegido para la comisaría del puerto de Santos que desempeñó hasta el término de la revolución. Regresó delegado a San Pablo, donde, en 1894 asumió el cargo de Director del Gimnasio del Estado.

Al año siguiente se le confiaron las importantes funciones de Jefe de Policía, desempeño de grandes proyecciones políticas, que cumplió con notable acierto bajo la Presidencia del Dr. Bernardino de Campos y bajo la del Dr. Campos Salles, actual Presidente de la República.

En Mayo de 1897, se le confirió el nombramiento de comisario de inmigración en Italia, con residencia en Génova, donde permaneció tres años, durante los cuales, pudo conocer y admirar aquella hermosa patria del arte e hizo viajes por diferentes naciones de Europa.

De regreso a la patria, sus vastos conocimientos, privilegiada inteligencia y talento excepcional le conquistaron en 1900, el alto puesto de Ministro del Interior y de Justicia, habiendo renunciado espontáneamente a esta última cartera, para dedicarse con entera y exclusiva asiduidad a la de Gobernación o Interior.

El doctor Rodríguez Alvés, eligió lo mejor entre la brillante pléyade de hombres políticos de San Pablo, al confiar tan difícil gestión en manos de este joven estadista, que es honra del Brasil y coopera tan eficaz y acertadamente a su bienestar interno, levantando su crédito y buena fama en el extranjero.

LA NUEVA BIBLIOTECA NACIONAL

Inauguróse, el viernes 27 del actual, este hermoso edificio construido en la calle de Méjico entre Bolívar y Perú, dando lugar a una verdadera fiesta intelectual de los que por tal reputamos y.... de muchos de sus admiradores. Esto aparte de la presencia del elemento oficial y del hermoso concurso formado por el bello sexo.

En el hemisfio del salón de conferencias, tuvo lugar el acto pronunciando un galano discurso, el director de este instituto Sr. Groussac a quien siguió en el uso de la palabra el Ministro de Instrucción Pública señor Serú y en ambas oraciones abundaron las referencias no ya solo al acto que se realizaba, sino a las cuestiones que son hoy día de palpitante actualidad. Declarada abierta la Biblioteca, el señor Presidente de la República y los numerosos y distinguidos invitados pasaron a visitar el establecimiento, en sus diferentes reparticiones, admirando la digna instalación dada a las distintas secciones, de lo cual resulta un conjunto de exquisito buen tono y perfectamente adecuado al objeto.

En los salones del subsuelo, sirvióse un abundante y delicado lunch siendo también obsequiada la concurrencia con folletos artísticos que contienen grabados de la nueva casa y notas biográficas de los distintos bibliotecarios e históricos del establecimiento, folleto del cual por todo elogio diremos que es debido a la pluma del señor Groussac.

Asistieron a esta interesante ceremonia, además del Presidente y los ministros de Instrucción Pública y del Interior, los representantes diplomáticos de Inglaterra, Austria-Hungría, Brasil, Perú y el internuncio pontificio, y los señores Carlos Pellegrini, Pastor Lacasa, Lidoro Avellaneda, Benito Villanueva, Manuel B. Bahia, José María Gutiérrez, Francisco Seeber, Carlos Rodríguez Larreta, Rafael Ruiz de los Llanos,

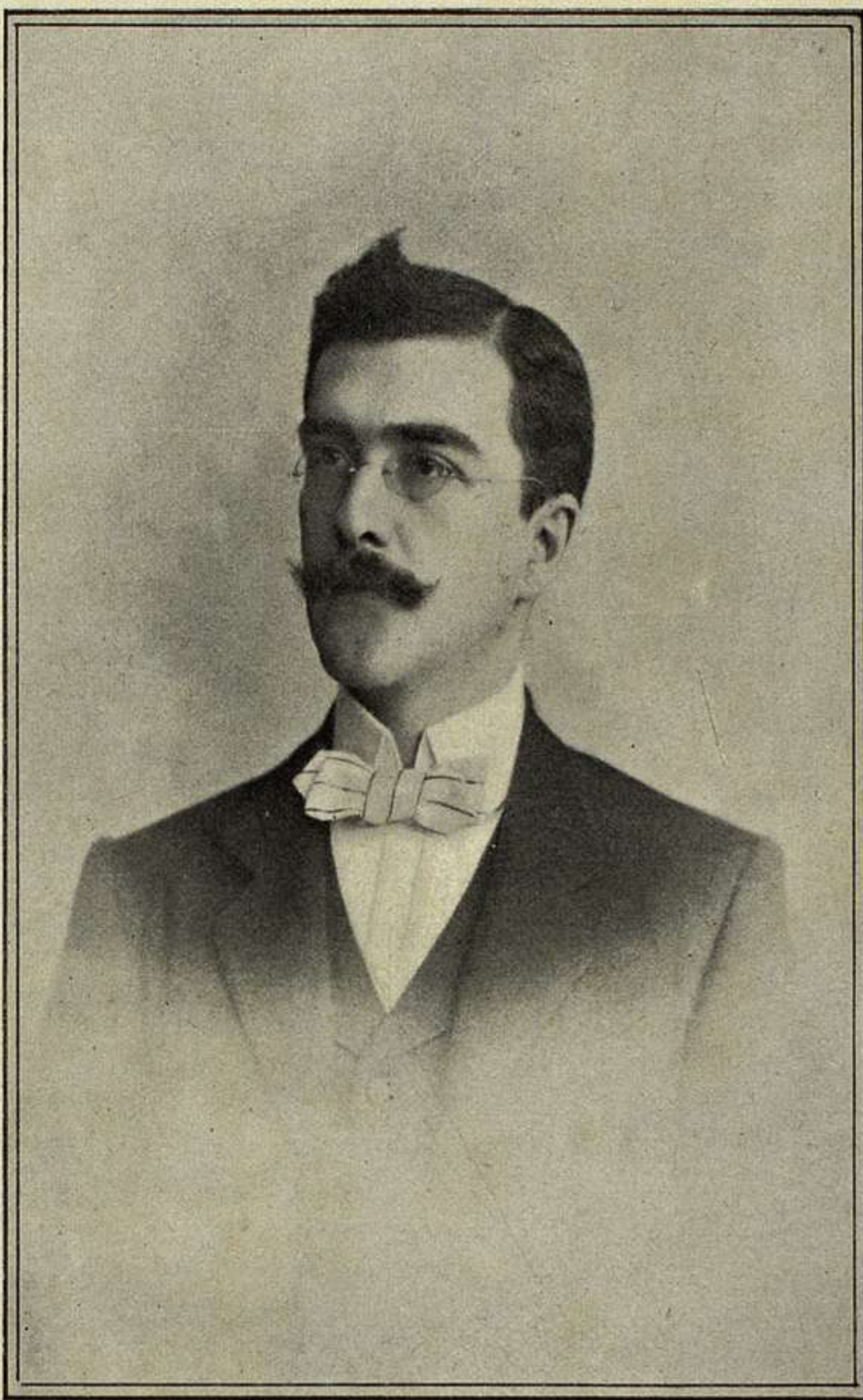
Mariano de Vedia, Ponciano Vivanco, Ernesto Pellegrini, Carlos Doynel, Samuel Lafone Quevedo, Carlos Bouquet Roldan, Pedro Olaechea y Alcorta, Antonio Dellepiane, Julio Roca (hijo), Juan Agustín García, Alberto Jackson Muñoz, José Ignacio Garmendia, Benjamín Victorica, Alfredo Arent, Francisco Seguí, Dámaso Salvatierra, Juan G. Peña, Francisco Guimaraes, Alfredo Ferreyra, Pedro Olegario Luro, Pedro Coronado, Ramón Castañeda, Luis Curutchet, Napoleón Barraza, Cástulo Aparicio, Angel Estrada, Carlos Morra, Julián Martínez, Oscar Meyer, Manuel Galvez, Jesús Espeche, Fabián Pánelo, José María Ramos Mejía, Angel Machado, Juan R. Serú, Eduardo L. Bidau, Antonio Lanusse, Enrique García Mérou, Abel Ayerza, R. Aranda, R. Castillo.

Terminaremos esta reseña, reproduciendo las hermosas palabras con que el Sr. Groussac terminaba también su discurso.

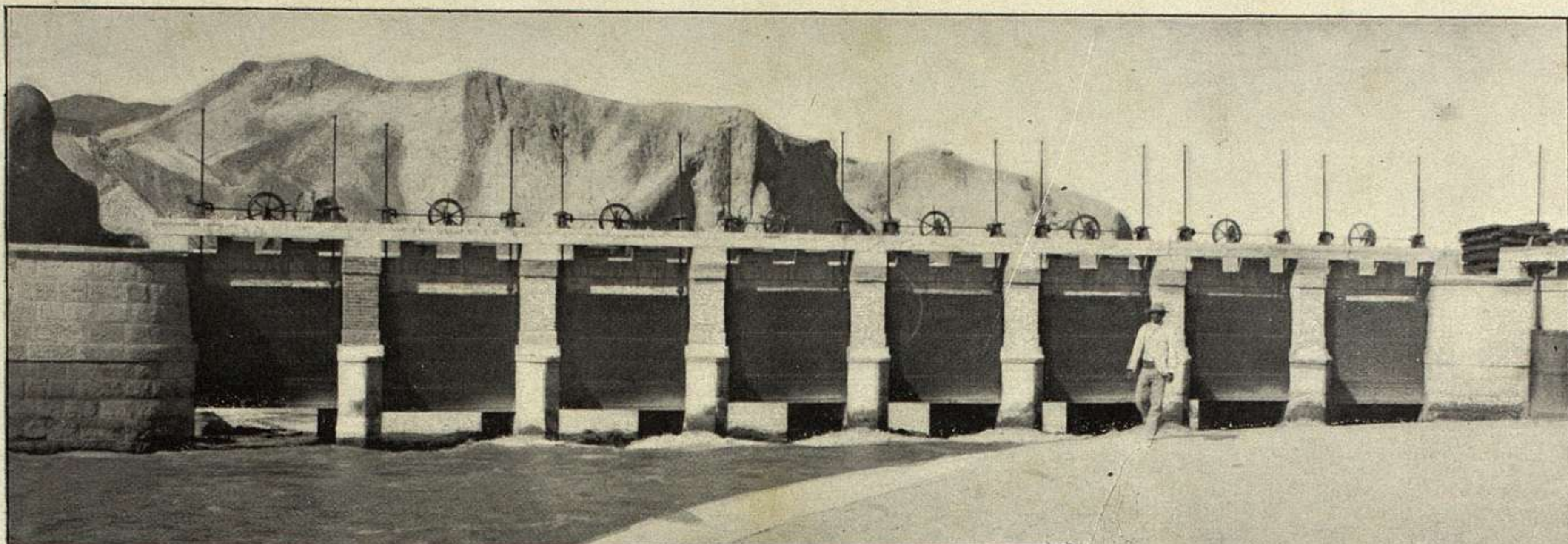
«Tenemos, pues, que trabajar como todos trabajan, y aceptar, desde luego, la lucha por la vida en el terreno por otros elegido y que no podemos cambiar. Ahora bien: declaro que desconocen las condiciones del problema los que piensan que basta adiestrar capataces y obreros, que apliquen maquinalmente los métodos extraños y prolonguen eternamente el actual sistema de importaciones y remedos.

El único progreso eficaz descansa en el perfeccionamiento, nadie lo realiza tan bien como el que lo ha ideado, brazos y cerebros son solidarios; los que siembran son los que cosechan; y no recuerdo guerra moderna en que los pueblos que compran su armamento hayan vencido a los que lo fabrican.»

La Biblioteca Nacional queda pues instalada en el suntuoso edificio, que corresponde dignamente a la importancia de este establecimiento.



DR. BENTO BUENO
MINISTRO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA DEL ESTADO BRASILEÑO DE SAN PABLO



(Véase nuestro número anterior)—SAN JUAN (REP. ARGENTINA)—COMPUERTA DEL NORTE DEL DIQUE REPARTIDOR DE LA PUNTILLA

LA COSECHA DE TRIGO EN EL SUR DE BUENOS AIRES

Los grabados que hoy publicamos en nuestra primera página, demuestran elocuentemente la importancia de nuestra riqueza agrícola, en general y especialmente la de la cosecha de este año en el Sur de la Provincia.

Representan, el primero un tren compuesto de 65 wagones cargados de maquinaria agrícola, destinada a Tres Arroyos, y remitida por la conocida casa importadora en este ramo, de los señores Juan y José Drysdale. Este convoy enorme, grandioso que salió de la Estación de la Boca a fines del mes pasado, llamó poderosamente la atención, no solamente por su extensión que ocupaba 7 cuadras, sino que también por la multitud de carteles pegados a los wagones, en los cuales se indicaba claramente, que la carga, cuyo valor ascendía a la respetable cifra de 200.000 pesos moneda legal, era exclusivamente remitida por la casa importadora susodicha.

El segundo grabado, igualmente, reproduce otro convoy de 57 wagones, cargados también de maquinaria de la misma clase y remitido por los señores Juan y José Drysdale asimismo, consignado a Puan y Carhué, dos días después del primero.

Todos estos son los beneficios de la paz, que no de otra manera, por parecernos la más adecuada, hemos querido titular en la parte gráfica de nuestra Revista la publicación de esos grabados.

Con ella se demuestra la importancia cada vez mayor de nuestras riquezas agrícolas y ganaderas, de las cuales si se quiere tener buen dato, basta leer los que a diario se publican, acerca del movimiento de nuestro mercado.

En la actualidad y no obstante la crisis porque atravesamos, nues-

tras ventas de cereales en la Bolsa bonaerense pasan de dos millones y medio de kilogramos semanales, en el trigo y de un millón de kilogramos para las del maíz y nuestra exportación comparada en este último mes de Diciembre con la ocurrida en igual período del año pasado arroja consoladoras cifras que acusan aumento según venimos en los estados publicados a este respecto, el total de trigo exportado en 1900 para Liverpool y resto del Reino Unido así como para el Continente Europeo, Brasil y Sud-Africa fué de 947.720 toneladas, en una semana, mientras que en igual tiempo de este año ha sido de 2.108,787.

Nuestros votos son porque las fuentes de prosperidad, las verdaderas, las únicas de que pueden enorgullecerse las naciones, que son estas del trabajo, no vean interrumpido su limpio cauce ó cegado por los que equivocadamente basan en la supremacía militar la riqueza de las repúblicas.

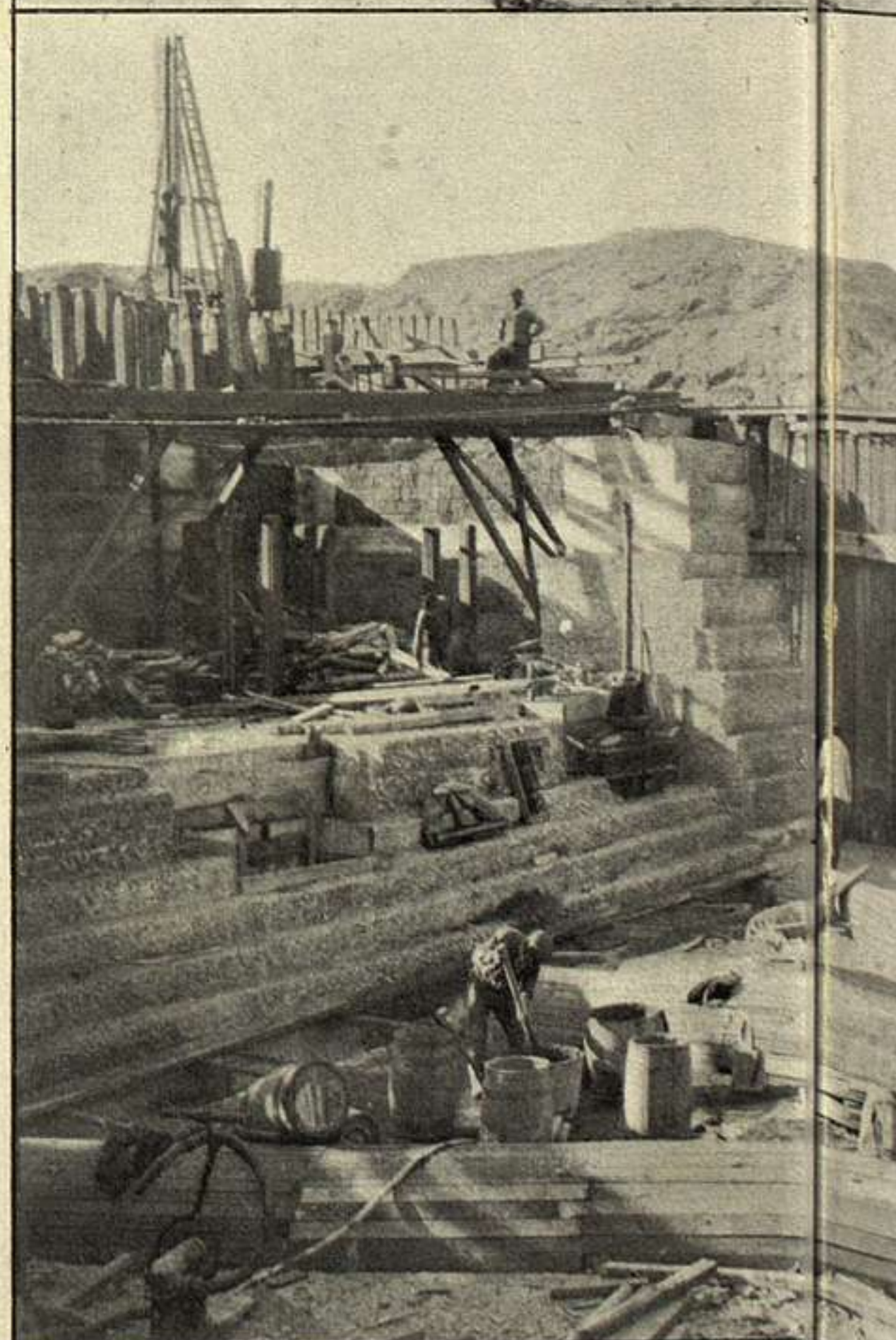
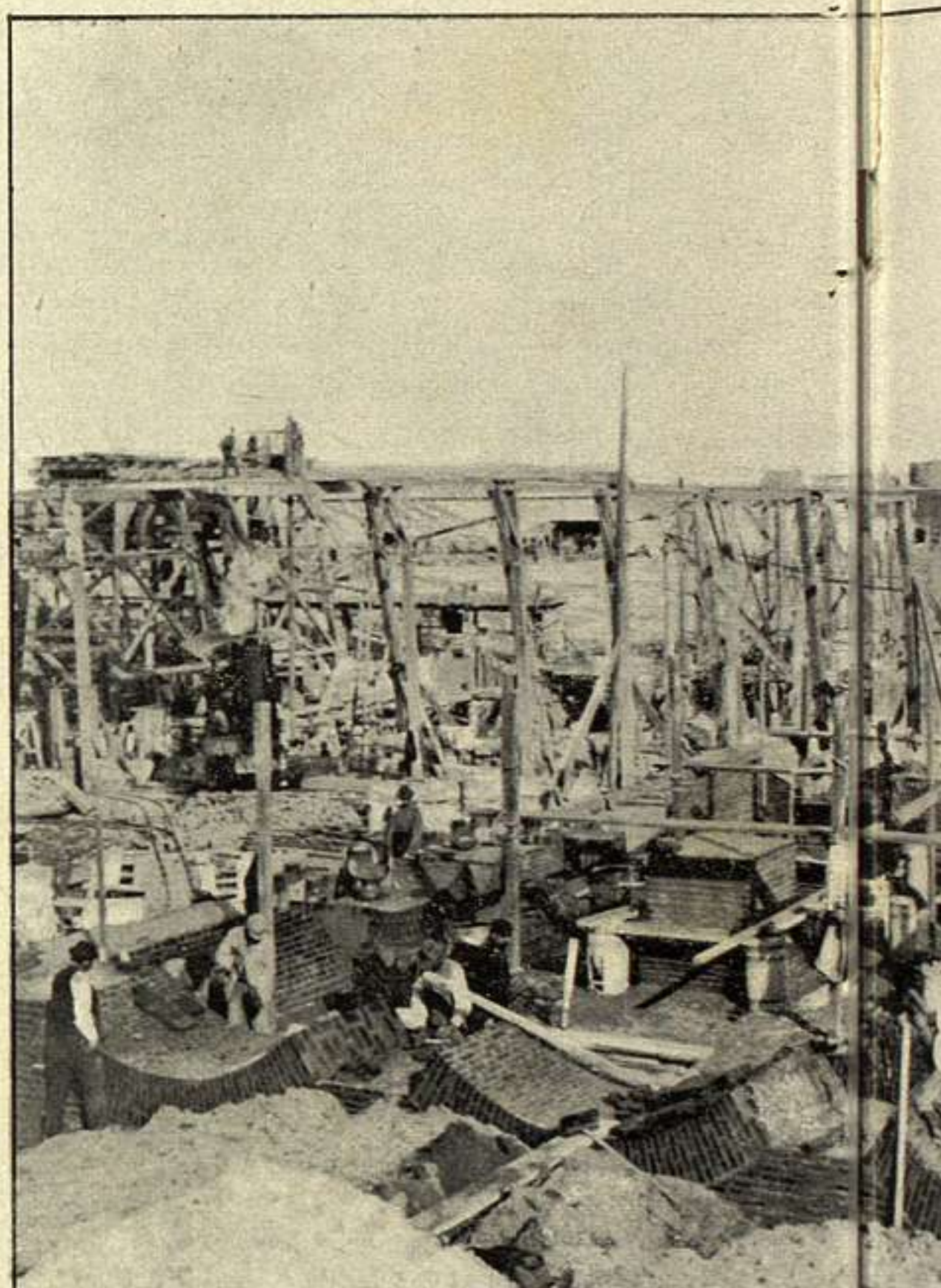
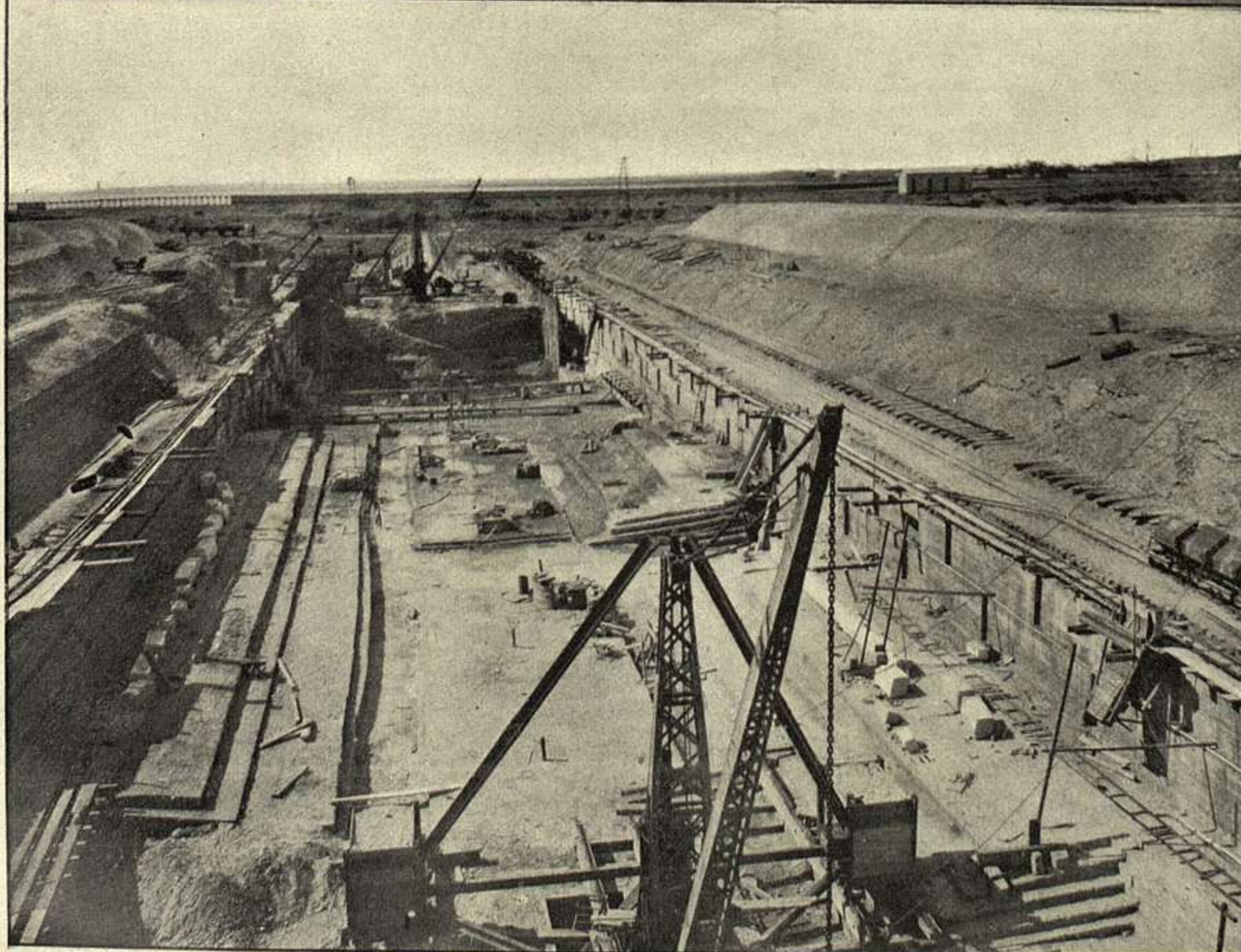
La Argentina como todas las de América, solo en la paz puede encontrar el progreso, llegando a la riqueza y prepotencia que le están reservados en los destinos de este continente.



SAN JUAN (REPÚBLICA ARGENTINA)—EL MURO SUMERGIBLE DEL DIQUE REPARTIDOR DE LA PUNTILLA



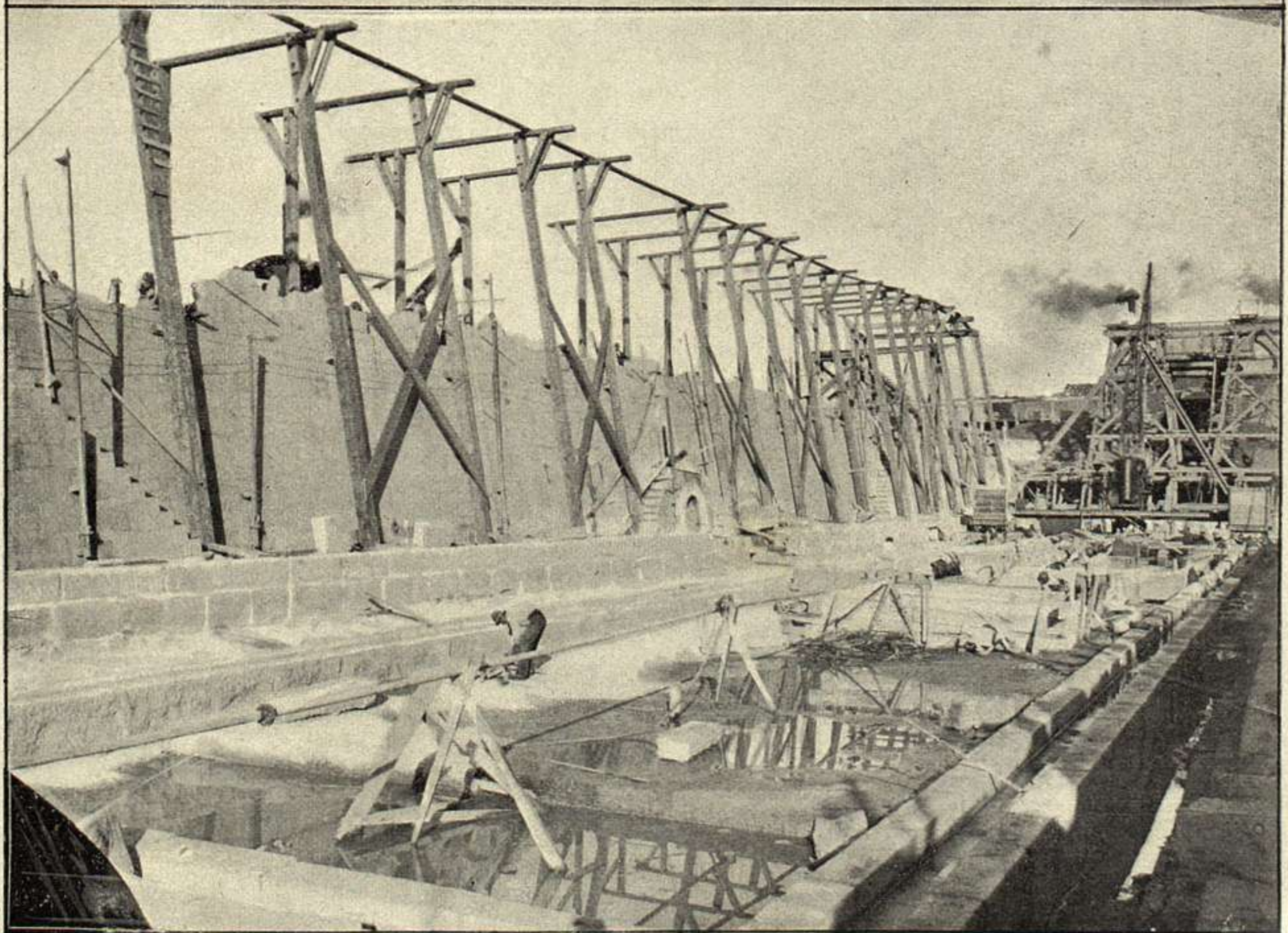
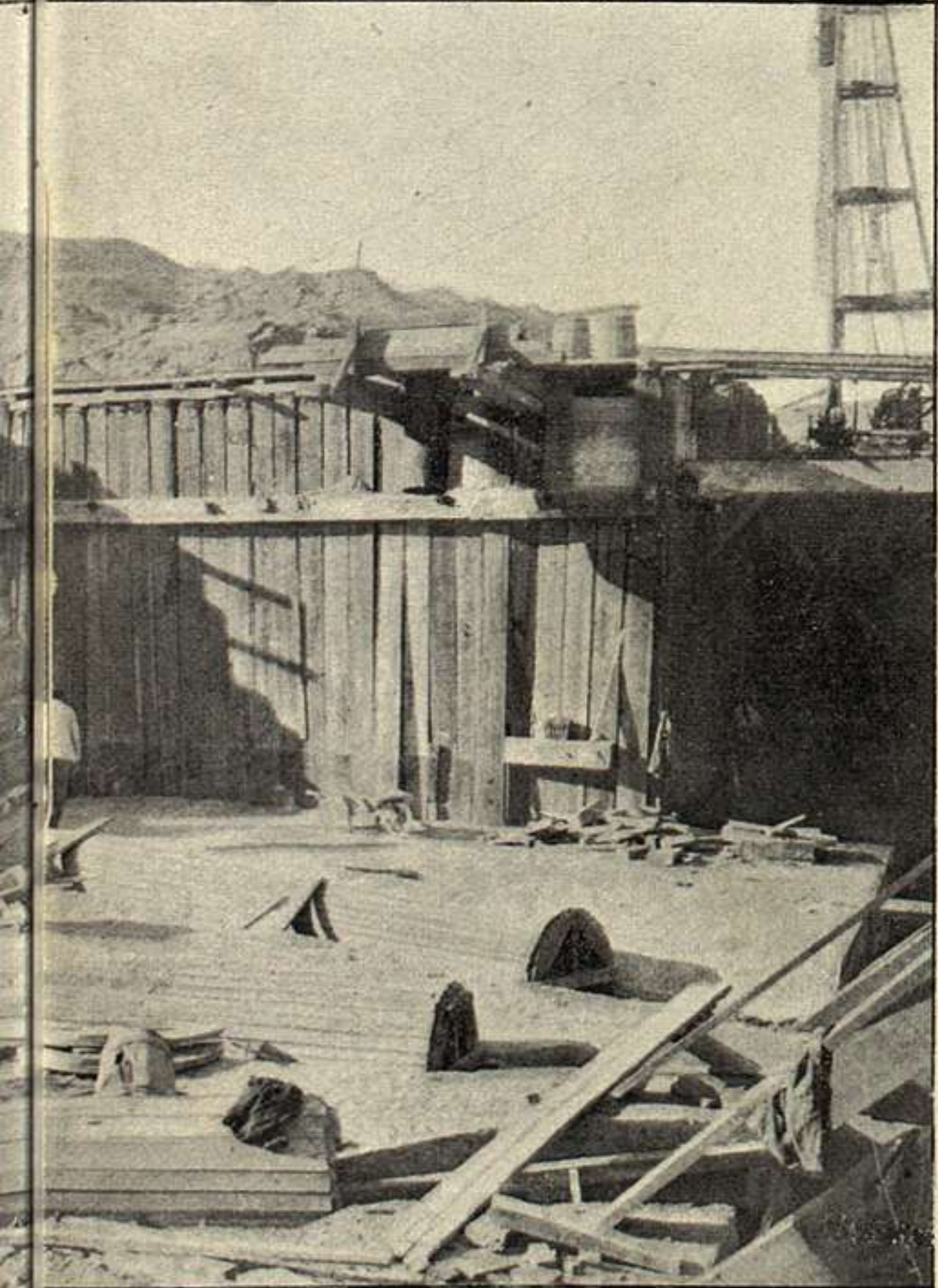
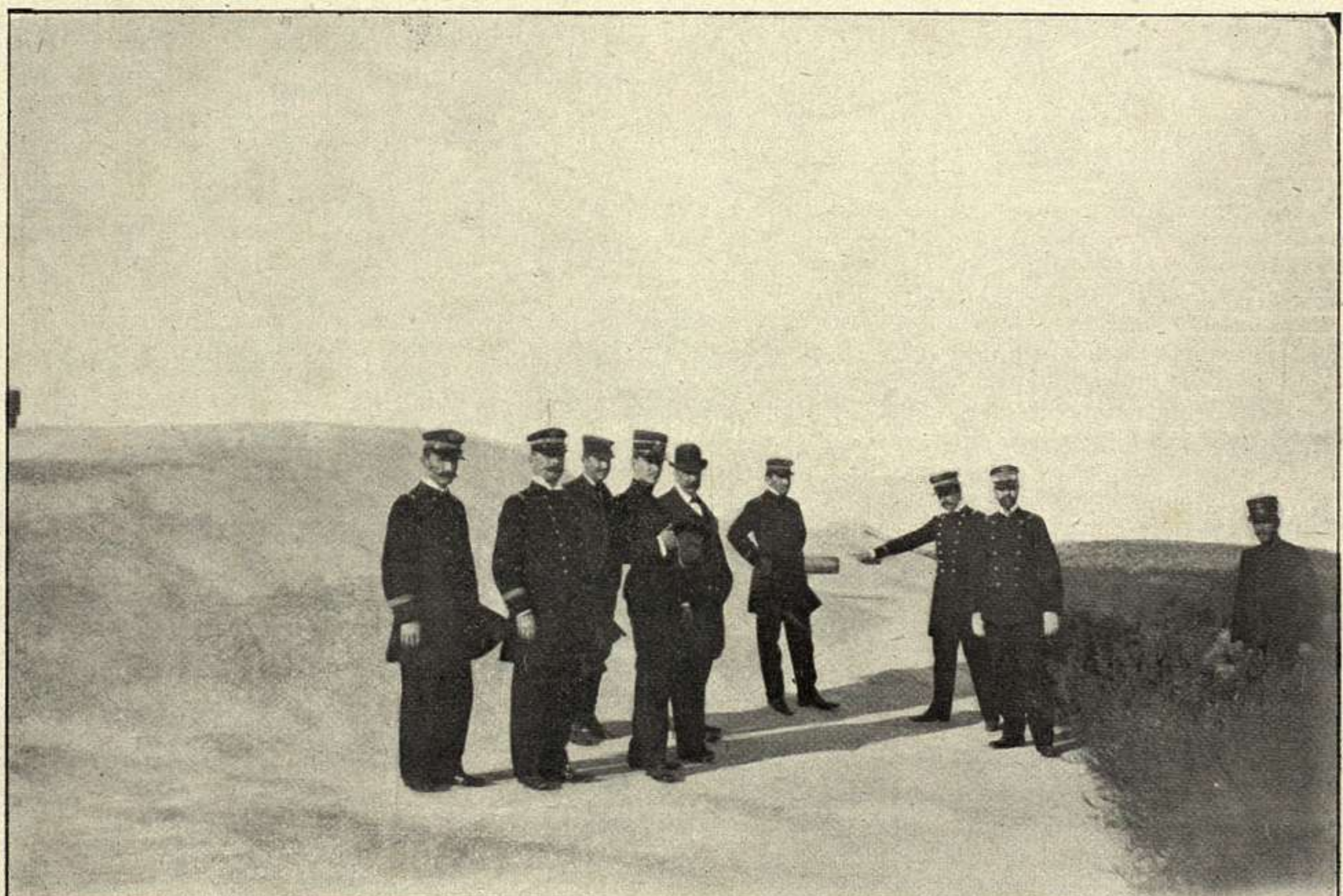
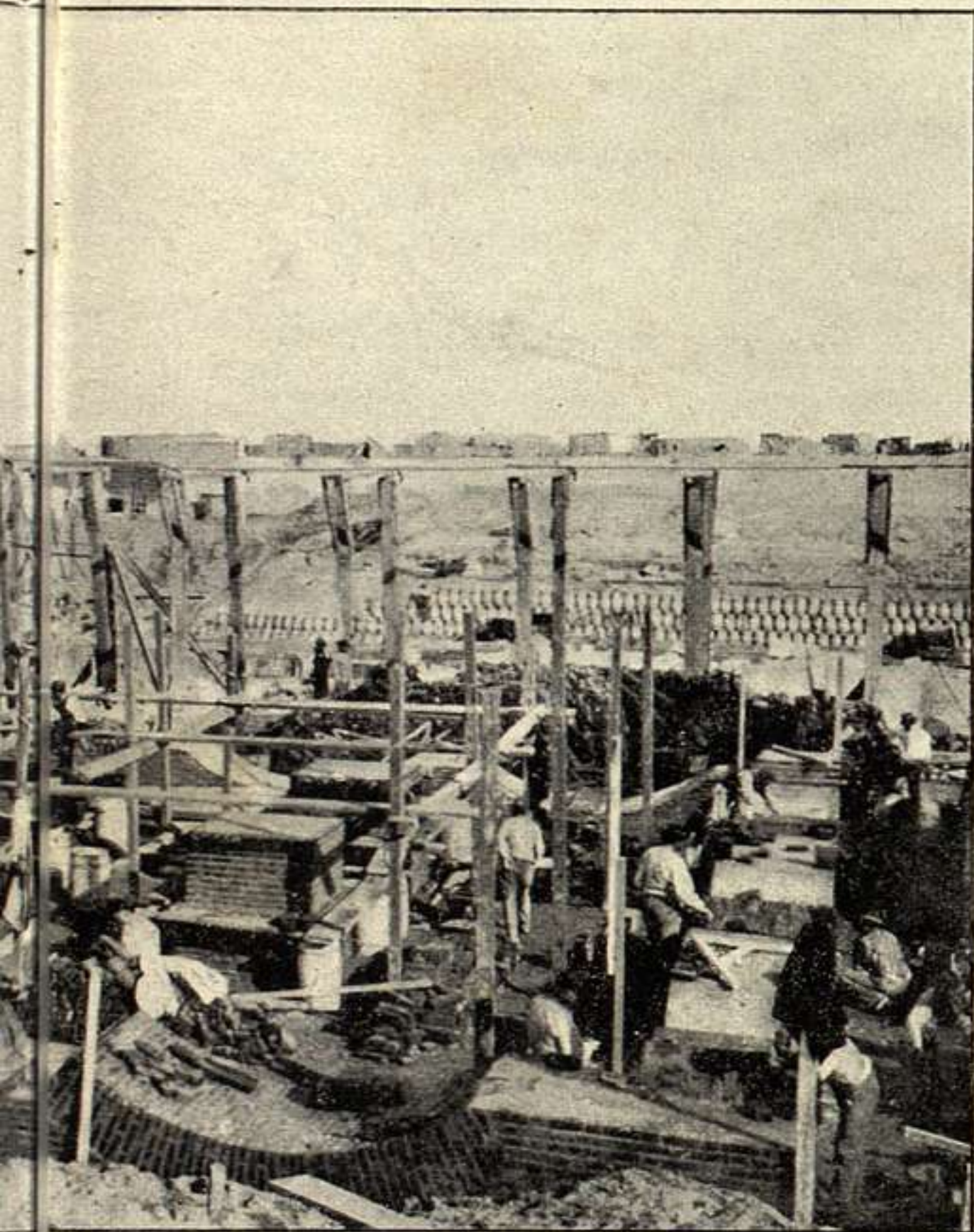
PANORAMA GENERAL EN



EL PUERTO MILITAR DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN LAS INMEDIACIONES DE BAHÍA BLANCA—ASPECTOS SUCESIVOS DE LOS COL



EN JULIO DE 1901



OS COLOSALES TRABAJOS DURANTE SU EJECUCIÓN, ENTRE ELLOS EL GRAN DIQUE DE CARENA QUE ACABA DE INAUGURARSE

ARQUEOLOGÍA ARGENTINA

Si algo puede caracterizar nuestros tiempos, en el dominio de las ocupaciones intelectuales, es el deseo de *saber* y de *saber* cada vez más.

Se explora la faz del globo, palmo á palmo; se escudriña la amplitud de los cielos; se remueven las capas geológicas; se sondea el fondo de las mares; el químico persigue, en la constitución celular, el principio de la vida; el historiador busca entre el farrago de los documentos el alma de las sociedades. Y todo ello con prisa rabiosa, como si á toda hora se tuviese conciencia de lo poco que dura la vida y de la necesidad de aprovechar los instantes.

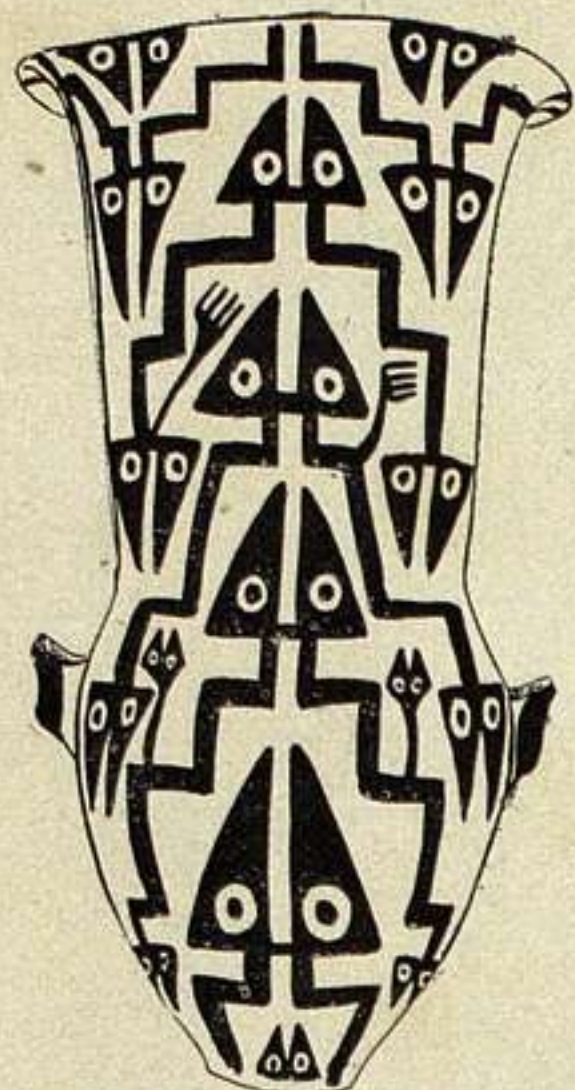
De este modo, en los pasados cien años, se han desarrollado una serie de conocimientos hasta constituir verdaderas ciencias, en cuyo perfeccionamiento trabajan falanges de estudiosos, dispersos por las cinco partes del mundo.

Pero si el conocimiento de las cosas que nos rodean ha progresado incalculablemente, poco se ha adelantado en lo que se refiere á nosotros mismos.

Los anales de la humanidad primitiva, escribe un distinguido arqueólogo, sólo constan con certeza en la Biblia de la Naturaleza; pero, por desgracia, han desaparecido muchas hojas de ese libro inmenso, escrito por mano divina y es muy difícil leer las páginas que quedan; por lo tanto, y á pesar del precepto de la filosofía antigua, *noscete ipsum*, conocete á ti mismo, lo que menos conoce el hombre es su propia personalidad: su cuerpo, sus sentimientos, su inteligencia, los principios vitales que le animan, su origen, su cuna, en una palabra, su verdadera historia.

No obstante algo se ha hecho en este sentido.

Durante los pasados cincuenta años, se han agrupado pacientemente series de hechos que hoy permiten afrontar sin temor y con seriedad verdaderamente científica los difíciles problemas que se refieren á la aparición del hombre sobre la tierra, y los



Urna funeraria para enterrar niños.

primeros instantes,—que se cuentan por siglos—del desarrollo de su civilización embrionaria.

Se ha encontrado vestigios de un remotísimo pasado, útiles y armas de piedra de variadas formas y dimensiones, hachas, martillos, puntas de flecha, lanzas, punzones, instrumentos de hueso y de marfil exornados con primitivos dibujos que acusan rudimentos de arte, utensilios de la vida cotidiana y, poco á poco, pacientemente, se está trabajando con estos materiales en la reconstrucción de la vida primitiva.

Entre la geología y la historia faltaba un eslabón: ya se está forjando.

En una época que se pierde más allá de los siglos históricos han existido razas humanas primitivas, bárbaras. Los antropólogos han podido reconstruirlas con los restos que de ellas han quedado esparcidos sobre el globo.

Nuestra imaginación evoca esos hombres tal como deben haber existido sobre los continentes, en los bosques, á orillas de mares y ríos, viviendo de la caza y de la pesca, inventando el fuego, construyendo sus primeras habitaciones, guerreando con los enormes animales

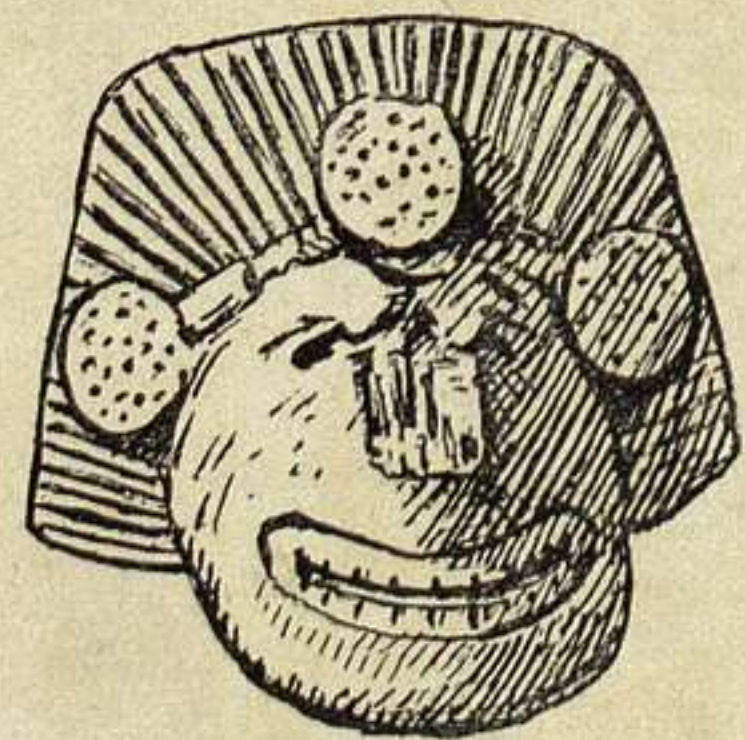


Figura de barro representando un indio.



Reconstrucción de la figura anterior.



Gran urna funeraria

de los primeros siglos, verdaderos dueños de la tierra que les fué preciso conquistar poco á poco.

Los primeros hombres, dice Buffon, testigos de los movimientos convulsivos de la tierra que aún se repetían con frecuencia, sin más refugio contra las inundaciones que la cumbre de las montañas, arrojados de esos esilos por el fuego de los volcanes, temblando sobre una tierra que también temblaba bajo sus pies, desnudos, expuestos á las injurias de los elementos, víctimas de las furias de los animales feroces, igualmente penetrados todos de un funesto terror común y de una común necesidad de defensa colectiva, han debido ayudarse los unos á los otros en la fabricación de sus habitaciones y armas.

Han comenzado por afilar en forma de hacha esas piedras que durante mucho tiempo se ha creído caídas de las nubes y que no son sino los primeros monumentos de arte del hombre en su primitivo estado natural.

Golpeando una piedra contra la

otra, han obtenido la primera chispa de fuego; han aprovechado las llamaradas volcánicas para iluminar los bosques inextricables y auxiliados por el ígneo elemento, han limpiado, saneado, purificado los sitios que han querido habitar; con el hacha de piedra han cortado los árboles, trabajado la truido sus armas é instrumentos más después de proveerse de mazas y otras han inventado las ligeras flechas para desde lejos al ciervo veloz.

Un tendón de animal, hilos de álces de alguna planta leñosa, les ha servido para reunir las extremidades de una ra- arco fué inventado.

Afilaron algunos guijarros y tuvieron armar la flecha. Pero una vez alcanzado nestar se han dado por satisfechos, formando pequeñas agrupaciones compuestas de algunas familias, ó más bien de los miembros de alguna familia, como puede observarse en nuestros días entre los salvajes que quieren y pueden serlo en los puntos donde no les falta espacio, caza, pesca ó frutos.

Pero donde la tierra se ha encontrado rodeada de mares ó de montañas muy altas, estas pequeñas naciones se han vuelto muy numerosas y se han visto obligadas á repartir el espacio entre ellas; desde ese instante la tierra se convirtió en propiedad del hombre que ha tomado posesión cultivando el suelo.

El sentimiento de la patria ha seguido á estos primeros actos de apropiación. Y, como el interés particular forma parte del interés nacional, ha nacido el orden, la policía, las leyes y la sociedad se ha asentado sobre bases sólidas é imperecederas.

Un siglo después que esto se escribía, sin el conocimiento de los hechos, los descubrimientos han confirmado las hipótesis del gran naturalista francés.

Ardua y penosa es la tarea de reunir los eslabones de la larga cadena orgánica hasta dar con el autóctono americano, dice el doctor Adán Quiroga.

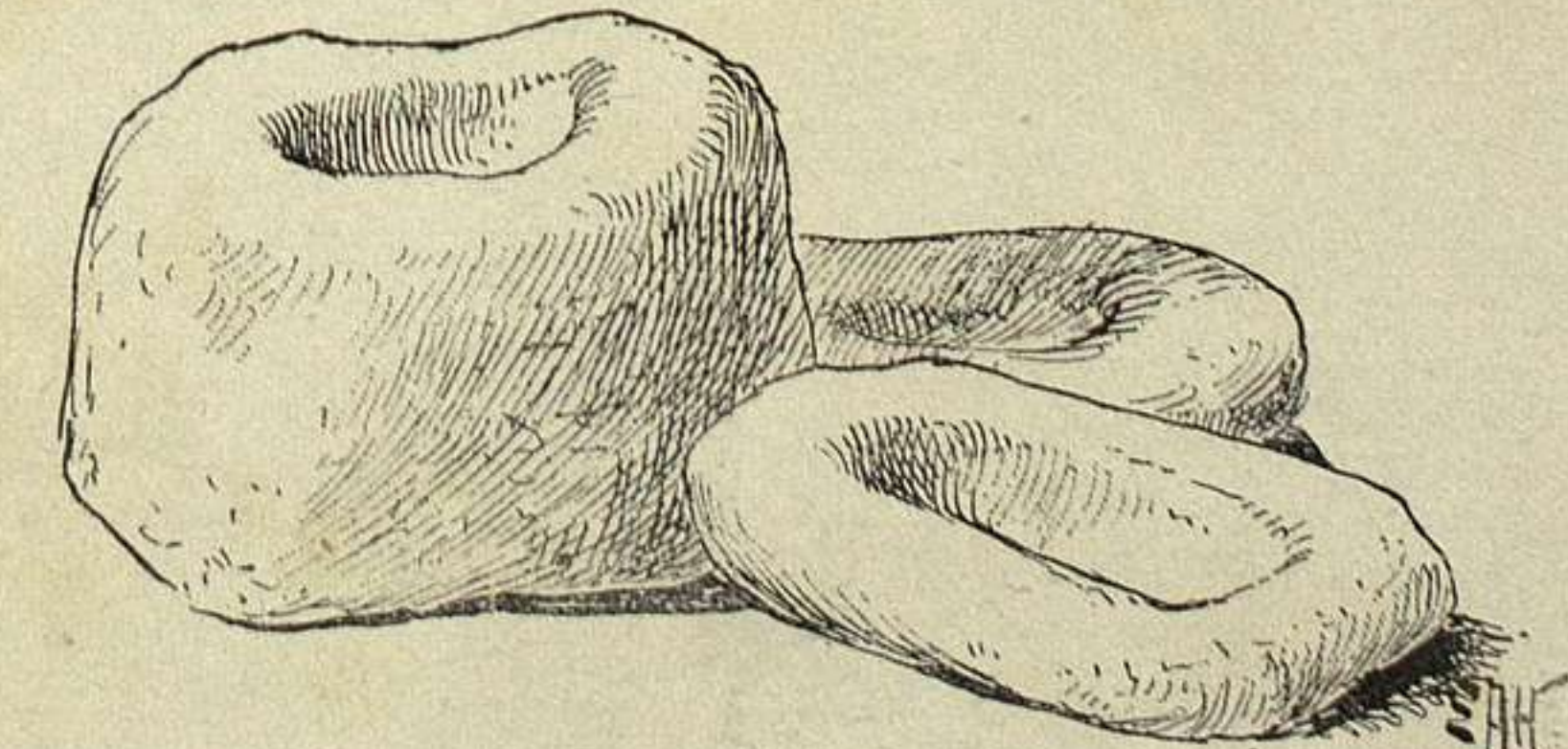
Y en efecto, si se compara la magnitud del problema con los esfuerzos hasta hoy realizados entre nosotros para hallar su solución, es preciso confesar que nos hallamos aún en el principio.

El primer descubrimiento de huesos fósiles humanos en América fué hecho por el sabio naturalista Lund, en las cavernas de Lagoa Santa, en Brasil.

Las observaciones del doctor Lund fueron publicadas en 1844.

Vale decir que nuestros estudios prehistóricos apenas datan de medio siglo; y ello no es de maravillarse si se considera el

desinterés que hay que aportar para dedicarse á este género de investigaciones; la paciencia de hormiga que se requiere para ir recogiendo un dato hoy y otro mañana, las penurias de las expediciones indispensables por comarcas desiertas, desprovistas de viveres y hasta de agua y, sobre todas las cosas, la indiferencia general por este género de estudios, tan interesantes para el que les concede su atención.



Morteros de piedra.



Hacha de bronce (to- qui insignia de mando.

madera y cons- indispensables; y, armas pesadas perseguir y herir

ó la flexible cor- vido de cuerda ma elástica, y el

lo neceserío para este grado de bie-



Ídolo para feliz alumbramiento.

Más empeñosos que nosotros en conocer los seres y las cosas referentes al suelo que habitan, se han mostrado los americanos del Norte.

Admirables por su riqueza de datos y por su lujosísima presentación tipográfica son las publicaciones de la oficina de etnología (Bureau of Ethnology) resultado de numerosas expediciones costeadas ya por el peculio público ya por la munificencia de generosos industriales—verdaderos príncipes del trabajo—que si conservan en las manos señales de las rudas ocupaciones de sus principios humildes, tienen el espíritu y el bolsillo abiertos para todo lo que pueda engrandecer su patria en ese noble empeño de ser en todo: *the greatest in the world*.

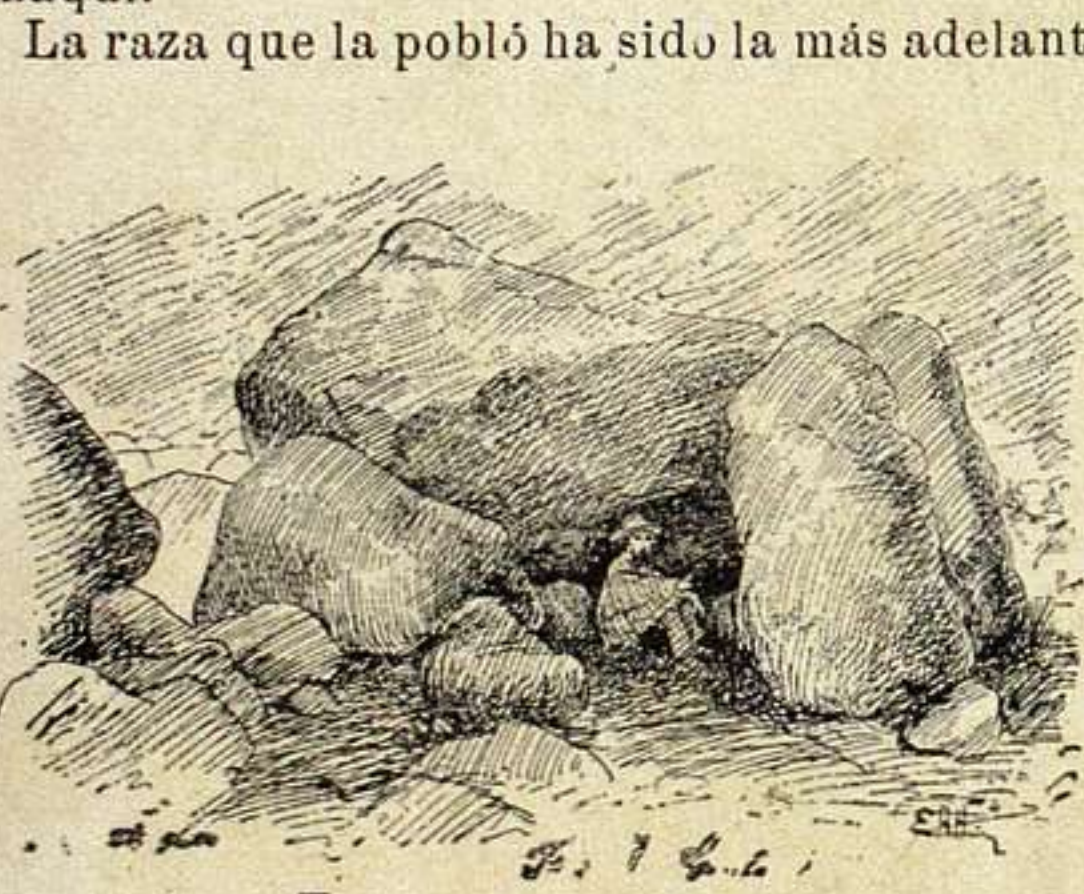
Y, sin embargo, nada es más interesante para nosotros los americanos como dice el Dr. Quiroga ya citado—que el conocimiento perfecto de lo que fueron é hicieron las razas primitivas, cuando más no fuera que porque somos hijos del suelo que ellas habitaran antes que nosotros.

No podemos ni debemos renegar del indio: corre su sangre por nuestras venas; las modalidades de su espíritu han contribuido á la formación del carácter nacional.

Es preciso recordar á cada instante que desde los primeros momentos de la conquista, durante toda la época colonial y hasta que, á fines del siglo último, comenzaron á afluir á nuestra playas las ondas de la inmigración europea, el indio ha sido, por la fuerza de las cosas, un factor importante de nuestra sociabilidad.

No es posible, por lo tanto, como quería Sarmiento, apartar de toda cuestión americana á los salvajes por quienes, nuestro gran publicista sentía sin poderlo remediar, «una invencible repugnancia hasta el punto de afirmar que Lautaro y Caupolican, no obstante los ropajes civilizados y nobles de que los revistiera Ercilla, no eran más que unos indios asquerosos á quienes habría hecho colgar si hubiesen reaparecido en una guerra de araucanos contra Chile, que nada tiene que ver con esa canalla.»

Entre las distintas regiones que en nuestro país han ocupado los indios, ninguna más hermosa y á la vez más importante que la calchaquí.



Gruta en Calchaquí.

La raza que la pobló ha sido la más adelantada de todas en la extremidad sur del continente, y como con pruebas de evidencia abrumadora, lo demuestra el Sr. Ambrosetti en sus numerosas é interesantes monografías, parece ser un desprendimiento de los indios pueblo de la América del Norte, cuyos usos y costumbres, que aun pueden estudiarse en la actualidad, coinciden por manera singular con las costumbres y los usos de los calchaquíes, cuyo recuerdo conservan los cronistas y cuyos rastros se notan en las peculiaridades de la gente humilde de aquella región.

La influencia de la civilización incásica en calchaquí ha sido nula ó casi nula, como afirma el mismo señor Ambrosetti.

Raza de guerreros fuertes y hermosos ha sido ésta; en las crónicas de la conquista, detrás del estilo papaveráceo de sus autores, surge el cuadro lleno de belleza heroica.

Ya es el cacique de Hualfin, despeñándose desde lo alto de una roca para no sobrevivir á la derrota de la tribu; ya son los indiecitos de Deteium, escapándose de los brazos maternales para volar en socorro de sus padres y hermanos derrotados por los españoles y prontos á ser sacrificados, moviendo con su heroísmo las fibras del corazón de esos endurecidos y crueles conquistadores; ya los *aleatianos*, estrellando á sus hijos contra las rocas para que no cayeran en manos del enemigo.

Todo ello ha pasado.

Pero, «allí, entre el montón de escombros que el tiempo y las razas han acumulado, ó dentro de los sepulcros cercanos, la piqueta tropieza con los tesoros ampreológicos que han escapado, intactos ó rotos, á tanta destrucción: un cetro, un cincel, un simple cántaro, una urna

funeraria, un amuleto, un ídolo, un fetiche, una hacha de piedra, un collar y mil objetos aparecen uno á uno, haciendo evocar la vida íntima de la prehistórica raza.

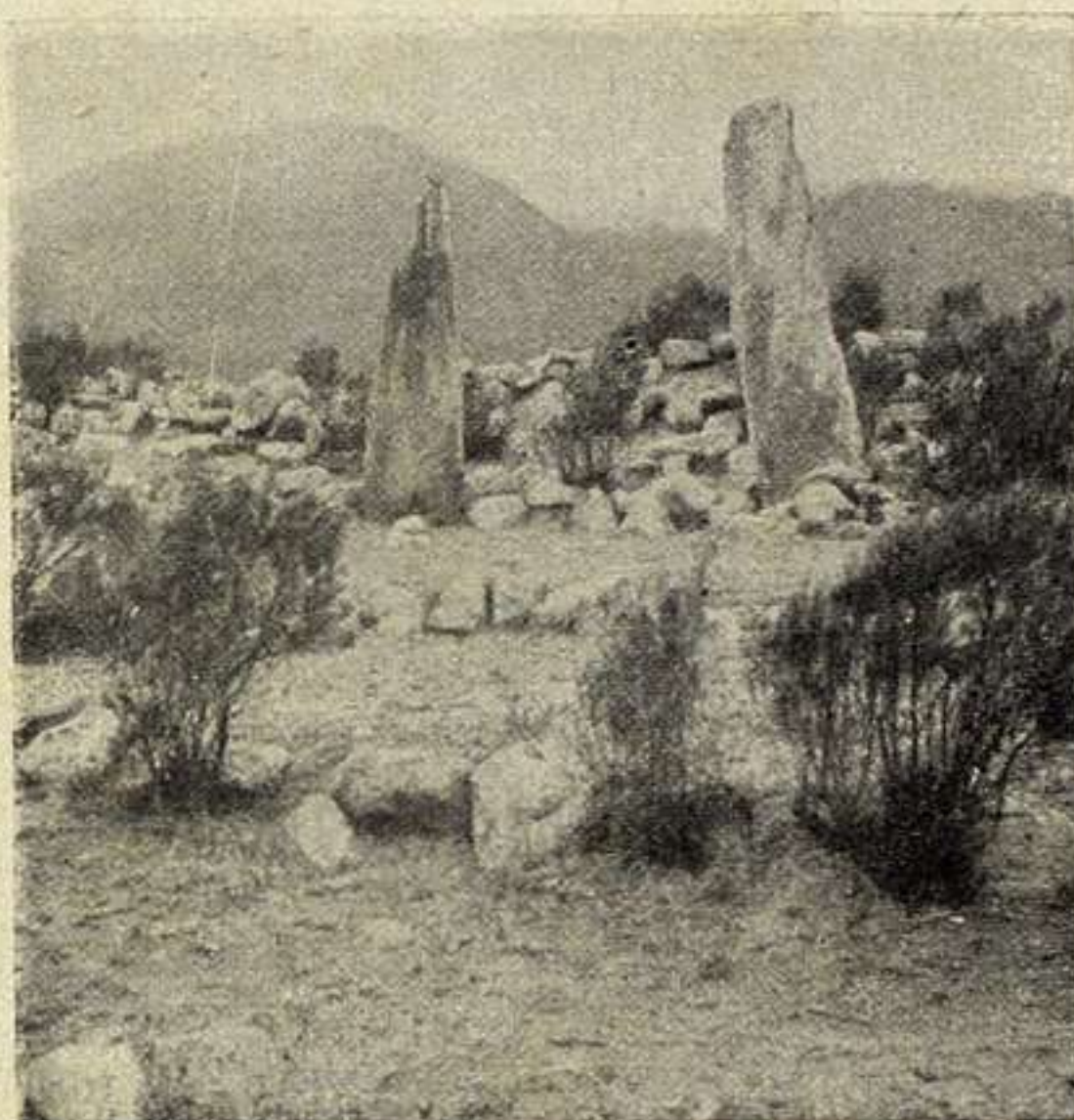
«El cetro nos sugiere la idea de mando; un *curaca*, un jefe, blandiéndolo en su



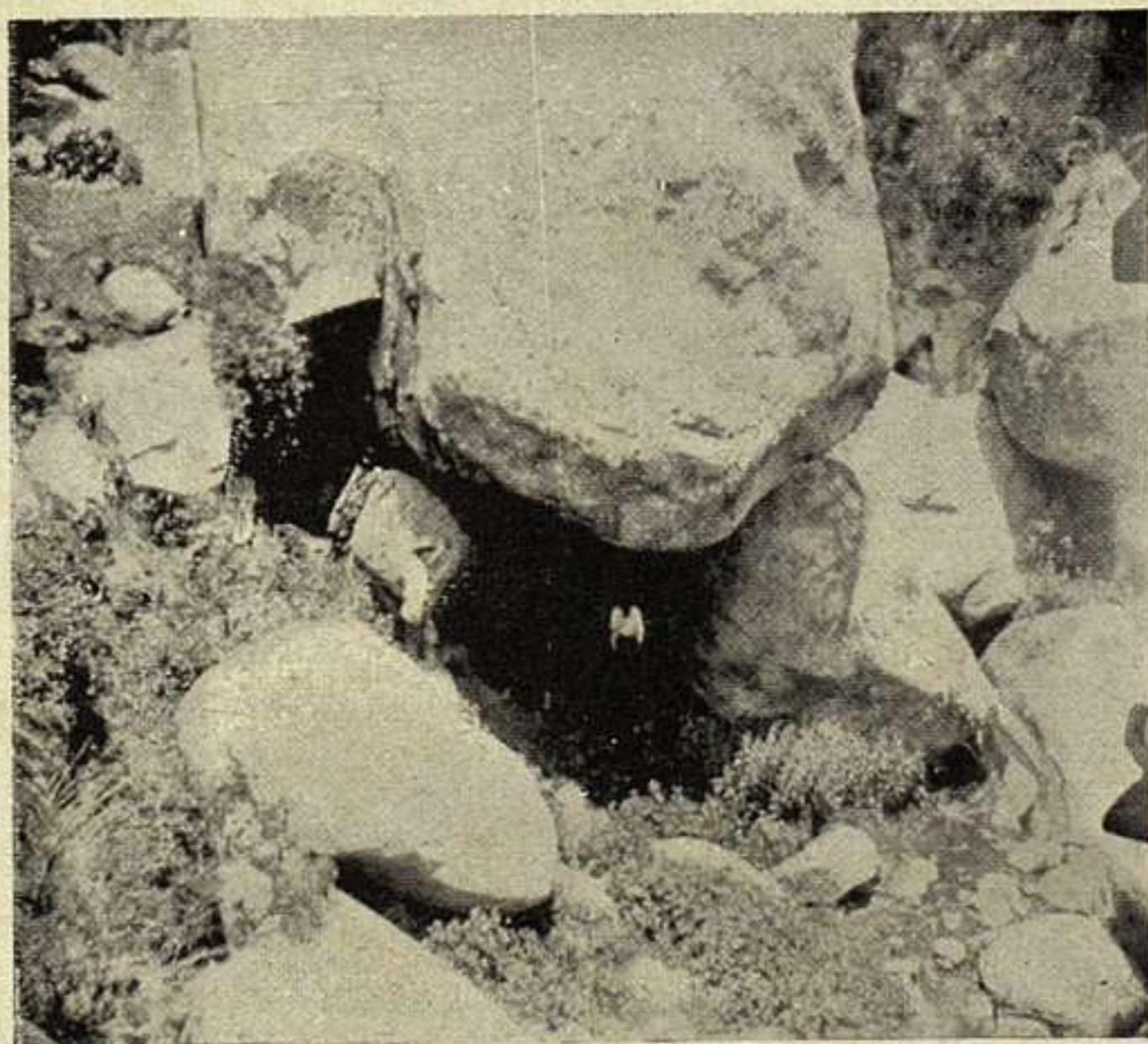
Otros menhires.



Monumento de piedra (Menhir Andrógino).



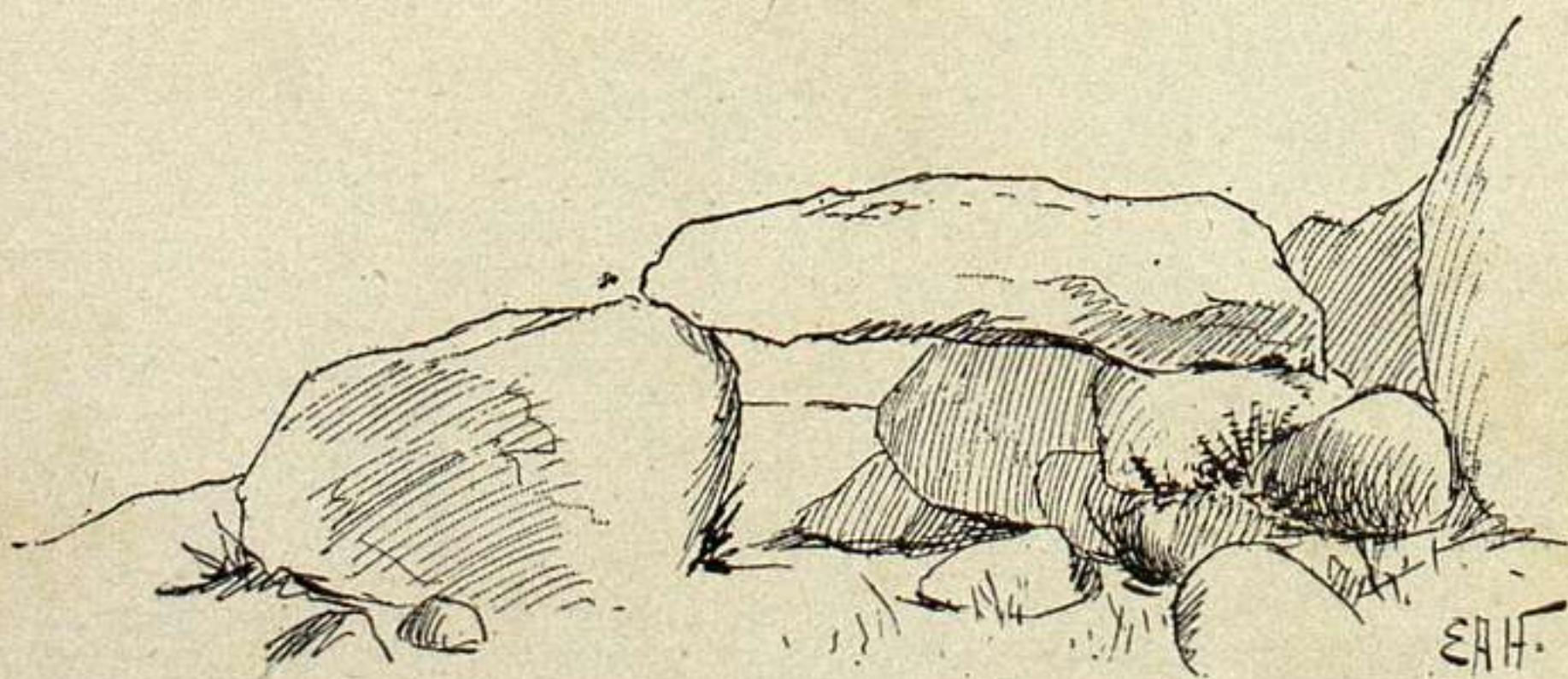
Menhires gemelos de Tafi.



Entrada de una gruta en la región calchaquí.

diestra, animando á los suyos, de pié sobre una fortaleza pirada, entre el chocar de los discos de bronce, entre el silbar de las terribles flechas y los golpes secos de las pesadas hachas líticas, contrarrestando un furioso asalto, é impartiendo sus órdenes con valor sereno, lanzando sus huesos á los puntos atacados y haciendo derribar oportunamente los grandes montones de piedras que se despeñan contra los asaltantes en lluvia colosal entre una nube de polvo, arrastrando en su carrera vertiginosa, hacia abajo, los cuerpos triturados, en medio de un estrépito terrible que despertaba los ecos de los cerros, retumbando con hórrido fragor de valle en valle.

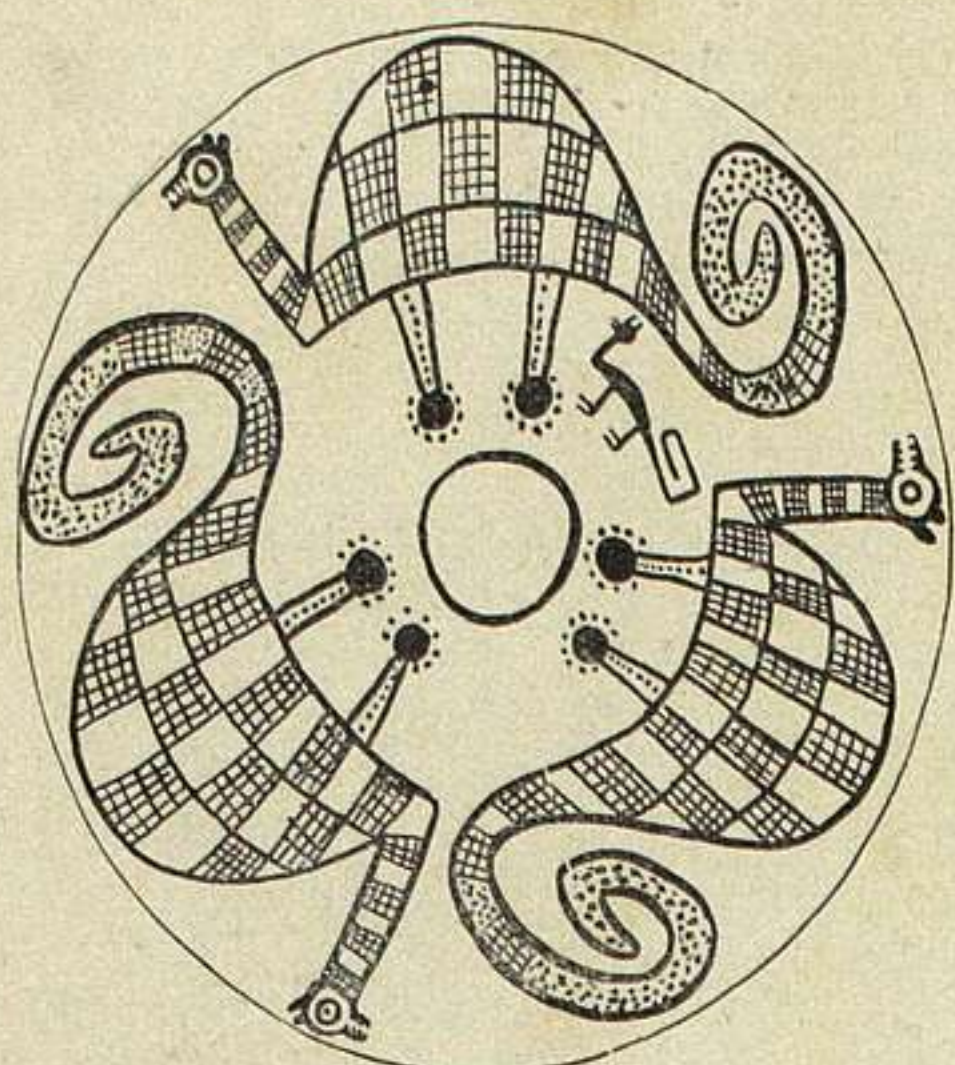
Un cincel de bronce nos hace recorrer toda una série de momentos



Amontonamiento peculiar de piedras (Dolmen) hallado por el Dr. Adán Quiroga.



Ruinas de habitaciones con menhires.



Pintura de un plato (puco).

separadas por su acción de cuña, los vástagos pulidos recortados para fabricar el poderoso arco, los mangos de sus hachas, las palas de tejer ó el trozo labrado y transformado en escabeles, marcos y puertas.

Un ídolo femenino representando la buena fortuna para las angustiosas luchas de la maternidad, esculpido ó modelado por un agorero ó una machi, y transformado por el misterioso conjuro en potente talismán contra el espíritu de la muerte que se encarnizaba en las madres jóvenes.

La urna funeraria con su complicado simbolismo: la síntesis fría pero elocuente de sus sacrificios humanos; la sequía espantosa que asola el país; la consternación general, el fantasma del hambre cerniéndose sobre la tribu, la voz del augur que reclama la cruel ejecución, el *Chiqui* airado que es necesario conjurar, ó mejor dicho, cuya maléfica influencia es preciso contrarrestar con otra; el niño enterrado vivo, colmado de dones, después de haberle arrancado la promesa de su protección de ultratumba, un nuevo genio tutelar que velaría por todos y que imploraría la lluvia tan deseada, alejando al genio adverso con auxilio de la serpiente, que profusamente pintada sobre las paredes de su ataúd de arcilla, le serviría de égida y era símbolo del rayo que adoraban.

Las ollas, jarros, yuros y vasijas de mil formas con pinturas ó dibujos, con ó sin adornos de animales, nos llevan al rededor de los fogones, en su vida íntima, nos hacen asistir á sus comidas, á sus banquetes, á sus fiestas: el fuego, la olla hirviendo, la pasta

de actividad humana, desde la extracción penosa de los metales de seno de la tierra, su pesada molienda por medio del *maray*, los hornos primitivos alimentados con tusca y huano de llama, el fuelle prehistórico de piel de huanaco y tubo de arcilla, la fundición en el molde barroco, el martilleo con mazas de piedra, y el lento afilado de su extremo cortante sobre las ariscas endurecidas y los asperones de la montaña.

Luego la obra concluida y su aplicación: el trabajo sobre madera y sobre piedra. El árbol del valle derribado, las tocas tablas

de maíz, el loco americano, ó el sabroso charqui de vicuña, la tinaja de gran vientre, la aloja ó la chicha fermentando, los yuros de boca angosta, las libaciones repetidas y el paseo triunfal de los mismos de mano en mano y de boca, seguidos por las miradas ansiosas de los que esperan.

Y finalmente la alfarería funeraria, los vasos votivos con figuras humanas ó de animales, pintados con variados simbolismos, ofrenda piadosa de los que quedan á los que ya fueron, para ser colocados llenos de alimentos ó bebidas en los sepulcros para los banquetes macabros de ultratumba.

Esta es la síntesis de las palpitaciones de ese pueblo que por ahora se ha convenido en llamar Calchaquí; síntesis que sugiere el estudio minucioso de los innumerables restos arqueológicos que á través de los siglos nos ha legado.» (1).

Amemos esos restos.

Son los materiales de nuestra tradición nacional, los pergaminos de nuestra natural y legítima nobleza.

N.

(1) J. B. Ambrosetti. — Arqueología Calchaquí.



La vida en las cumbres calchaquinas.

EL PUERTO MILITAR EN CONSTRUCCIÓN

La flota encargada de la defensa de las costas del Atlántico de la República, necesitaba una base para sus operaciones, y á esta necesidad obedeció la aprobación del proyecto de las obras, presentado en 1896.

Dicho proyecto comprendía la construcción de un Puerto Militar en Bahía Blanca y dos estaciones navales subsidiarias á los dos extremos de la costa, puestas en comunicación con el puerto militar por medio del telégrafo, semáforos y faros.

Las obras que más urgía emprender, eran la de esta Estación Naval de nuestra Armada en Puerto Belgrano, con sus baterías de defensa para ella y el fondeadero, el ferro-carril extratético de unión entre estas obras y el telégrafo extratético del Sud, el cual con los semáforos y faros, ligaría al Puerto Militar con Buenos Aires, y mantendría el contacto entre la flota y la costa pudiéndose transmitir órdenes y recibir informes.

Votáronse por el Congreso diez millones de pesos oro sellado para todos los gastos de esta grandiosa construcción y preparados los proyectos por el ingeniero Luis Luiggi, sobre ellos abriose licitación, siendo adjudicado el trabajo al mejor postor que fué en este caso, la casa Dirks, Dates y Van Hattem de Buenos Aires.

El contrato quedó aprobado y en Mayo de 1898, recibió la Empresa orden de empezar los trabajos.

Estos que permiten un desarrollo amplísimo según el plano en proyecto, se empezaron en Julio del anterior año citado y muchas de las construcciones están ya concluidas.

Para juzgar de su importancia y necesidad, diremos cuales son estas:

Un fondeadero de los acorazados con grandes boyas para amarrazón de los buques y demarcación del fondeadero.

Canal de entrada al Arsenal con ancho de 50 metros, al fondo y altura de agua de 25 en baja marea y 35 en alta marea ordinaria.

Ante-puerto para buques que deban trasbordar explosivos ó hacer otras operaciones peligrosas.

Dársena á marea para amarradero de los acorazados, con muelle de atraque, provisto de gruas para trasbordo ó embarque de provisiones, armamento ó carbón.

Dique de carena de 222 metros de largo total y 216 metros de largo útil, boca de 27 metros de ancho arriba, 26 metros al nivel de las altas mareas ordinarias y profundidad de 10 metros sobre el umbral.

Este dique puede recibir cualquier buque, por grandes que fueran sus dimensiones y puede subdividirse para arreglarlo en relación con buques chicos y aún permite recibir á un mismo tiempo dos de los

cruceros acorazados, ó uno sólo en una sección y reservar la otra para otro buque. Una vez terminada la obra será el dique más grande de América. No hay buque á flote de guerra ó de comercio, el cual no pueda entrar en este dique para ser puesto en seco y á carena. Aún el «Oceanic» que mide 705 piés y es el buque más largo que existe: las «Popoffskas» de Rusia que son los buques más anchos y el «Lepanto» que entre los buques de guerra, es el de mayor calado, pueden entrar en el dique de Puerto Belgrano. Los más grandes diques de Canadá y de Estados Unidos miden de 600 á 640 piés de largo; el dique de Talcahuano, mide 632 piés en su máxima longitud y este de la República Argentina tiene 728 piés. Actualmente en los puertos militares de Bostón, Filadelfia, Portsmouth y San Francisco, se construyen también cuatro diques, iguales entre sí, y que miden 725 piés de largo, 100 de ancho y 30 de hondo sobre el umbral, por lo cual resulta también superior á ellos el de Puerto Belgrano.

Continuando la enumeración de las obras, debemos añadir á las ya citadas el murallón de amarrazón de los grandes acorazados con grua de 30 toneladas y demás gruas hidráulicas para el trasbordo de carbón, armamentos, provisiones, etc.

Talleres mecánicos para composturas más urgentes de buques.

Instalación de aguas corrientes, tomadas de los médanos y almacenadas en tanques reguladores con capacidad para 1.000 toneladas.

Obras de salubridad ó cloacas para descargar en mar abierta los residuos.

Enfermería para 36 camas que formará parte del futuro Hospital Naval.

Casas varias para los empleados.

Instalaciones accesorias de telégrafo, teléfono, telegrafía óptica, correos y demás servicios.

Depósito de explosivos, proyectiles y otros armamentos especiales para los buques.

De las varias fortalezas que el proyecto general, ubica sobre los bancos á la entrada y de las baterías sobre las dos orillas de la bahía, éstas se hallan ya terminadas, así como el Ferro-Carril extratético, quedando sólo por concluir las obras marítimas de la Estación Naval. El Ferro-Carril extratético tiene 25 kilómetros de desarrollo con sus varios ramales á las baterías: tres desvíos para trenes militares y un triángulo de maniobras para dar vuelta á un tren militar sin desganchar la locomotora. El Ferro Carril cruza el Arroyo Pareja por medio de un puente de 220 metros de largo.

Publicamos en este número, varios interesantes grabados, que reproducen algunas de estas obras cuya descripción en forma sintética, dejamos hecha en las líneas anteriores.

ORIGEN HERÁLDICO DE LOS APELLIDOS

(Véase el número anterior)

A título de curiosidad, legítima por más de un concepto y por tanto sin que puedan atribuirse á nuestra revista tendencias que en cierto modo parecerían á los que juzgan de ligero, reñidas con el general pensar y sentir de nuestros países democráticos, hemos iniciado esta sección, que no dudamos leerán con gusto nuestros subscriptores.

Antes y aún hoy en algunas naciones europeas, sólo era una la aristocracia y en singular solamente hablábase de esta clase privilegiada, que fundaba su orgullo en la antigüedad de los pergaminos. Hoy y en América, sobre todo, existe en plural la palabra y hemos creado frente á frente de la rancia nobleza, las aristocracias modernas. La del talento, la mejor de todas, la del dinero, la más útil, y la misma del trabajo, cada vez más dignificado.

Bueno es, no obstante, no olvidar el pasado, honrar al que honroso lo tiene, y tratar de él como recuerdo respetable.

Tal es nuestro propósito al publicar la serie de datos que van á leerse.—LA DIRECCION.

LA RIVA

Los apellidos Riba, Riva ó la Riva cuya etimología es bien conocida, son uno mismo en su origen, si bien éste se dividió y subdividió en diferentes ramas y dió origen á varios títulos, entre otros, los de duque de Rivas, marqués de Riva y conde de Riba, y á varios sitios, lugares y villas enclavadas en las provincias de Burgos, Soria, Guadalajara, Logroño y Pontevedra, originadas de grandes casas solariegas de familias nobilísimas de este linaje.

El primero de él, según explican Mendoza, Salazar y otros, procede del valle Orozco y lo fué un valiente caballero que tuvo un famoso trance de batalla con otro de origen francés que fué vencido por aquél, añadiendo á este hecho, cuyos detalles se omiten, que un inmediato descendiente suyo llamado Sancho Fernández de la Riva, tuvo una sola hija, que heredó la casa y solar; y al casar con un príncipe, hijo de D. Ordoño, lo hizo con la condición, impuesta por voluntad de su padre, de que el hijo primero que del matrimo-



nio naciera había de tomar por apellido el de la Riva y con ello evitar su extinción.

El primogénito fué Hernán Sánchez de la Riva, con cuyo patronímico Sánchez, perpetuó el nombre de Sancho, y con el de la Riva el linaje. Casó éste con Doña Mayor de Saucedo, de quienes nació D. Lope de la Riva, que engendró muchos hijos é hijas, dando origen á la división de varias ramas, que se difundieron por varios puntos de España, llamándose indistintamente Riba, Riva, Rivas y la Riva.

Los de la Riva fundaron su casa y extenso solar en un lugar llamado Galiciano, en la costa del Cantábrico, cerca de Santander, de la que nacieron muy buenos hijo-dalgos, que con-

trajeron alianza con familias muy ilustres, entre otras la de Agüero.

Esta casa volvió á subdividirse en varias ramas, que se extendieron por Portugal, que por alianza con la de Uceda, fué Riva de Uceda; por Génova, donde quedó descendencia; por Aragón, y finalmente, por varios puntos de América, de la que procedió D. José de la Riva Agüero, presidente del Perú, marqués de Riba Agüero, gran defensor de la independencia americana, eminente político y celebrado escritor.

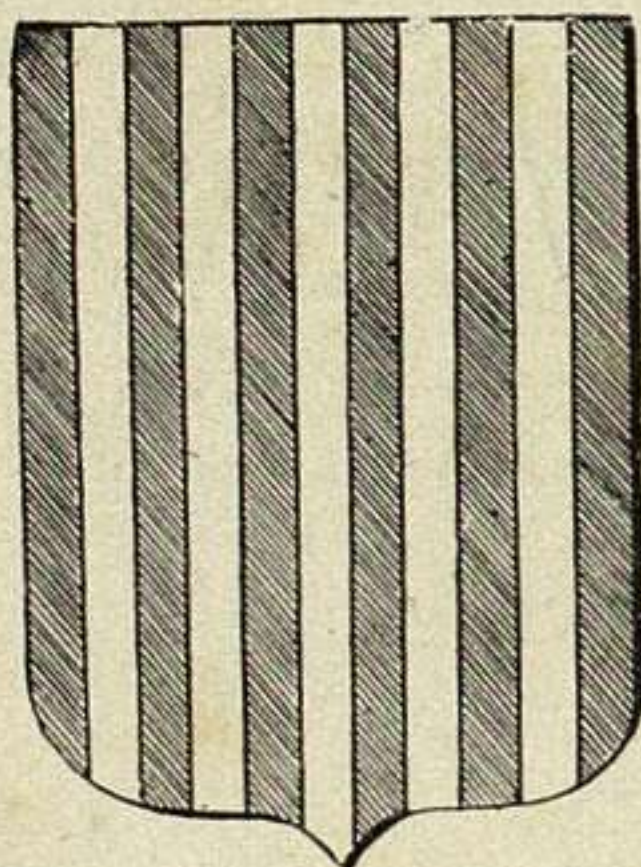
D. Pedro de la Riba Agüero, descendiente del anterior é ilustradísimo marino, nació en Cartagena en 1748, y murió en Madrid en 1834.

D. José Joaquín Larriva (así se firmaba, aunque era de la propia rama) sacerdote y literato muy notable nació en el Perú en 1780, y murió en 1832. No quiso celebrar misa sino una sola vez, se dedicó á escribir y dejó muchas y muy notables obras, entre ellas *La ridiculez andando*, *Elogio del virrey Abascal* y un tratado de *Geografía universal*.

El escudo de armas primitivo de esta casa es un grifo de plata coronado de oro en campo de gules, cuya pieza honorable simboliza la procedencia de sangre real.

QUIROGA

Dice el P. Maestro Fray Felipe de la Gándara, cronista de Galicia, que la alcurnia de la noble familia de Quiroga descende de dos troncos reales, suevo el uno y godo el otro,



que son: Reciarío II que reinó en 530 y Recaredo el Católico, con cuya hija se casó Reciarío, considerándose éstos los progenitores del linaje que tomó el nombre de Quiroga, según afirma Gaspar Alvarez, autor portugués, por la heroica defensa del valle de Quiroga atacado por los moros.

Albornoz dice que fundaron su casa solariega en Galicia en un lugar llamado en lo antiguo Kairoga.

Fernando de Oviedo, cronista de Carlos V. en su libro titulado *Linajes ilustres de España*, dice así:

«Son hijos-dalgo y hubo de este linaje un Prior de San Juan en este Reino que se llamó Gonzalo de Quiroga, que fué un notable caballero. Tiene por armas cinco estacas en campo verde y descenden del Infante D. Felipe de Quiroga, de la sangre del rey Reciarío, suevo cristianísimo de Galicia é Portugal».

«Este dejó muchas tierras en Galicia y se casó en ella con una dama de honor, hija del señor de Otillo Estiomban, de donde descenden los Pimentales, y deste Infante tomó el apellido (debe decir el nombre) el valle de Quiroga, donde tienen su solar y son honrados caballeros é naturales españoles é gallegos».

Las ramas en que se dividió este apellido no fueron numerosas: la primitiva de Galicia, otra en Avila y otra que se extendió por el vecino reino de Portugal.

A excepción de esta última que usa escudo de plata con dos llaves azules cruzadas en forma de aspa y tres flores de lis de oro, las demás traen cinco estacas ó bastones de plata en campo de sinople como dibuja el escudo.

Sin embargo, D. Gaspar de Quiroga, cardenal de la Santa Iglesia de Santa Balbina en Roma, arzobispo de Toledo, Canciller de Castilla é Inquisidor general de España y de su

Consejo de Estado, en el primer cuartel de su escudo, correspondiente á su primer apellido Quiroga, se pinta los bastones de gules y el fondo de oro, lo que seguramente es un error, porque de esta forma resultan las armas de Aragón y Cataluña, y no las de Quiroga.

Entre los varones que han ilustrado el apellido se debe hacer mención de Vasco de Quiroga, sapientísimo prelado que nació en Madrigal el año 1470, marchó á Méjico donde fundó el Seminario de San Nicolás, dictó sabias medidas en favor de los indios, escribió diferentes libros tan interesantes como piadosos, y después de fundar una población á la que dió su apellido, murió en la misma, el año 1565. Antonio Quiroga, general del ejército, nació en Betanzos en 1794 y murió en Madrid en 1841. Juan Quiroga, general argentino que nació en Rioja en 1790 y murió asesinado en 1835. Diego Quiroga, ilustradísimo marino que nació en la Coruña y murió en Cádiz en 1799. Francisco Quiroga, naturalista insigne que nació en Aranjuez y murió en Madrid en 1894.

Varios religiosos célebres del mismo apellido, y María Rafaela, que se dió á conocer en Europa toda con el nombre de Sor Patrocinio, nació en 1809 y murió en Guadalajara en 1891.

BENÍTEZ

Dice Diego de la Urbina que este noble linaje tuvo su antiguo solar infanzonado en las montañas de Burgos, cerca de Santander, de donde salieron muchos é insignes caballeros que por su talento, valor y demás elevadas prendas correspondieron al esplendor de su origen durante las guerras de la reconquista, formando numerosas ramas que se extendieron por toda España, llevando algunos su fama hasta las Indias Occidentales, donde D. Lorenzo Benítez, en 1556, obtuvo real título de comendador de los indios de Cassota, nombramiento expedido por la Real Audiencia.

De esta familia de Benítez descenden los caballeros de este patronímico que se establecieron en la Mancha y Lorca, por ser descendientes de D. Pedro Benítez, familiar del Santo Oficio, el cual tuvo entre otros hijos á D. Alonso Felipe Benítez Cortés, y éste fué padre de D. Juan Fernández Felipe Benítez, que casó con Doña Mariana Cortés y Santos, dejando ilustre sucesión.

En el libro *Becerro*, de Castilla, se describe un apellido Benítez, que se extendió por Andalucía, que tiene por armas escudo de oro y una encina de sinople (verde) con dos lobos de sable (negro) empuñantes á la encina, uno á cada lado del tronco, bordura de azul (azul) con ocho estrellas de oro. Pero esta es indudablemente una rama de la anteriormente descrita, que por servicios especiales ó alianza de familia tomaron las mencionadas armas.



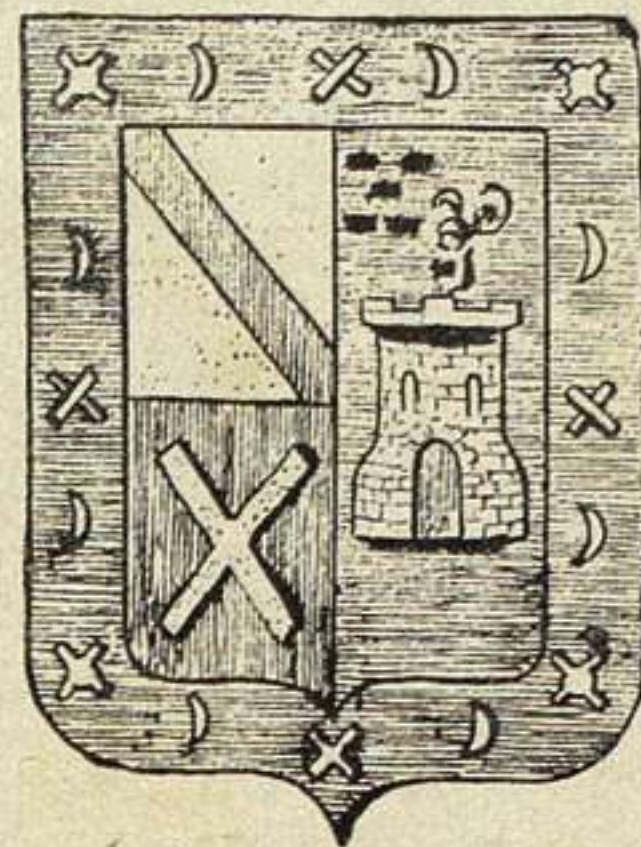
Otra rama de este apellido, quizá por las mismas ó parecidas razones, llevan por armas: escudo de gules (rojo) y una banda de oro con dragantes del mismo metal lingnados de gules; en la parte superior un brazo armado que sostiene una bandera de varios colores con medias lunas de plata, y en la parte inferior de la banda un árbol con una lanza y un caballo blanco, ensillado y embriado.

Sin embargo, el primitivo linaje

de Benítez, usa escudo de azur con un león de oro rapante, orla de gules con ocho aspas de oro, las que hemos preferido para nuestro grabado, por ser las del antiguo solar infanzonado de las montañas de Burgos.

QUINTANA

Llamábase quintana una de las puertas, vías ó plazas de los campamentos romanos destinados á vivaquear; en España se dió este nombre á ciertas casas solariegas, grandes edificios rodeados de extensa vegetación, y quintanillas á otros del mismo



nombre, pero de solar más reducido. De estos nombres nacieron los apellidos Quintana y Quintanilla.

Muchas de las quintanas antiguas fueron el fundamento de villas, lugares y poblados que hoy se conocen con este nombre en las provincias de Alava, Vizcaya, Oviedo, Pontevedra, Burgos, León, Soria, Santander, Zamora, Badajoz y Córdoba; razón por la que hay diferentes casas nobles de este linaje que usan blasones distintos.

El escudo que usa esta casa es partido en pal ó en palo; la mitad derecha cortado; en la parte superior una banda de gules en oro y en la inferior un aspa de este metal en gules, y en la mitad izquierda una torre de plata con un guerrero armado y á su diestra cinco pesas de hierro negros en fondo azul, cuyo cuartel fué añadido para conmemorar la defensa de su casa al intentar asaltarla los moros. El castellano, cuenta Tajo y Ulloa se sirvió durante algunas horas de dichas pesas de hierro como proyectiles, con lo que dió tiempo á recibir socorros de la ciudad inmediata, siendo vencidos los infieles sin conseguir su propósito. Más tarde, uno de los descendientes de la casa asistió á la conquista de Baeza y añadió al escudo orla azul con ocho aspas de oro intercaladas con otras ocho medias lunas de plata.

Otra casa solariega de este apellido fué en Burgos, fundamento y origen del actual pueblo de Quintana, de la que procedió D. Martín Fernández de la Quintana, octavo Maestre de Calatrava (año 1216), cuyo escudo de armas, según describe Lozano, es de gules con nueve ruedas de carro de oro orlado de azul, con ocho aspas de oro.

De las montañas de Aragón procedió otra rama de Quintana, cuyos blasones describe Frias de Albornoz que son: cinco castillos de oro en fondo de gules orlado de azul con catorce aspas de oro.

En Balmaseda existió otra casa que usaba un árbol verde en campo de gules.

Entre los varones ilustres que han honrado este apellido citaré al virtuoso sacerdote y escritor D. Jerónimo Quintana que nació en Madrid y floreció en el siglo XVII, modelo de inagotable caridad, que fué rector del hospital de la Latina fundado por D.^a Beatriz Galindo.

No terminaré estos apuntes sin nombrar al esclarecido poeta y político D. Manuel Quintana, honra de nuestras bellas letras, que nació en Madrid en 1772 y murió en 1857.

En la actualidad usan este apellido muy distinguidas personalidades, entre ellas el señor marqués del Robrero.

(Continuará)

DIALOGOS PORTEÑOS

I

ENCUENTRO DE MIC CON MAC.—EXODO VERANIEGO

—Caballero, ¿me permite Vd. dos palabras?

—Si no son más que dos... Aunque creo no tener el honor de conocerle....

—Es verdad, pero acabo de comprometerme para escribir en LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA una serie de diálogos quincenales, y como para esto es necesario hablar con alguno, al salir de la redacción me decidí á encararme con el primer *buen tipo* que encontrase y *darle la lata*.

—¿Y soy yo ese buen tipo? ¡Tiene gracia! No es poca suerte la suya de encontrarse con alguien que le escuche y esté dispuesto á aguantar esas *latas*. Vamos á ver como se las compone V., para organizar conmigo tantos diálogos, de manera que no resulten, los lectores de ese periódico, los *lateados*!

—No será difícil, puesto que he dado con una persona de talento. Y por de pronto, permítame V. que me presente: Soy *Mac* el conocido *Mac*.

—Pues es la primera vez que oigo ese *apelativo*. Si todavía se llamara Vd. *Mic* como yo!..

—¿Mic? ¡Mic-Mac entonces! No está mala la combinación y á su sombra podemos realizar verdaderas proezas literarias.

—¡Alto ahí! Ha pronunciado Vd., una palabra imprudente. Eso de literato no cabe en Vd., como no cabe en la mayoría de los que escriben en diarios y periódicos. Escritores, (por no decir *escribidores*) lo encuentro más propio, pues cualquiera que empuña la pluma lo es, en el sentido *menos* lato de la palabra.

—Pues vaya por escritores! Realizaremos, pues, proezas... escritas, habladas, dialogadas...

No se embrolle, compañero. Lo que realizaremos ya lo juzgarán *nuestros* lectores. Y digo *nuestros* pues la idea me ha gustado y quiero que la realicemos en sociedad.

—Ahí tiene Vd. asunto suficiente para mil diálogos: ¡*La Sociedad*!

—Bah! tema usado, gastado y explotado en mil sentidos; á menos que en vez de hacer crítica nos decidamos á tributar elogios....

—¿Y porque nó? No se ría Vd. Nuestra sociedad americana, argentina por más señas, es digna de grandes elogios, por muchos que sean sus defectos. Estos los señalan diariamente veinte críticos, pero ninguno tiene la galantería de poner de manifiesto las virtudes, las buenas cualidades de esta sociedad.

—Vamos mal, amigo. Me parece que en lugar de diálogos habrá que llamar polémicas á nuestras conversaciones, pues yo no veo en nuestra sociedad más que defectos, errores y faltas, por no decir crímenes!

—¡Jesús, que malo!... ¿El señor Mic es de aquí ó de Europa?

—Soy criollo, señor Mac, y porteño por añadidura; me considero por lo tanto con suficiente derecho para criticar lo que me parezca.

—Hasta *por ahí no más*. Pero, no importa! De la discusión nace la luz. Tenemos muchas quincenas á nuestra disposición y al final veremos quien de los dos sale triunfante. Si Vd. atacando esa sociedad á la cual ambos pertenecemos, ó yo defendiéndola con los razonamientos que me dicte mi carácter altruista é indulgente.

—Dá Vd. pues, por sentado que *aquello* merece indulgencia! Principió mal la defensa, amigo Mac.

—Y Vd. inicia peor el ataque, amigo Mic, pues descubre que no piensa usar indulgencia alguna, lo cual demuestra su espíritu preconcebido, dispuesto á ver tan sólo lo malo, sin disculpas ni atenuantes. Pero, basta de preámbulos y vamos al grano—¿Qué pasa en nuestro gran mundo?

—Lo de todos los años; en verano Buenos Aires queda desierto, todas las familias se ausentan, quienes para Mar del Plata, quienes para Córdoba, ó Montevideo ó los pueblitos de los alrededores.

—Me parece estar leyendo la insulsa gaceta de ciertas crónicas sociales. Pero supongo que no encontrará Vd. nada de malo en que las familias huyan de estos calores y busquen brisas más soportables.

—No, pero encuentro ridículo y á veces criminal que tantos *pobres* se den ínfulas de ricachos y que gracias al recurso de las *trampas* ó de las privaciones durante el invierno, abandonen la Capital con grandes bombos, y platillos por el solo afán de *darse corte* en medio de la gente de verdaderos recursos.

—Hace poco me hablaba Vd. de *tema gastado, usado, explotado*; ahora me toca á mí calificar de ese modo sus frases. De diez años á esta parte los espíritus *biliñosos* (como el de Vd. compañero) sacan á relucir dos *grandes* argumentos, ó sea: que la mayoría de las familias viven de las deudas, y que para alternar con la gente rica durante el verano, pasan privaciones durante el invierno.

—Pues pruébeme Vd. que no es así!

—Fácilmente. Como he dicho, esos rumores se han hecho persis-

tentes desde 10 años á esta parte. Por lo que respecta á las deudas ¿como es posible que la paciencia de los acreedores se renueve año tras año y consientan todos los abastecedores en sostener el lujo de un sinnúmero de familias? Esto es absurdo, mi amigo.

—Entonces, según Vd., ninguna de esas familias tiene deudas?

—¡Pues no han de tenerlas! Cada cuál, más ó menos, debe algo. Pero nunca en la proporción que Vd. supone, y además tenga Vd. por seguro que la casi totalidad de ellas están bien garantidas y los acreedores no pierden nada esperando.

—Será como Vd. dice, pero no debe Vd. olvidar que, por garantidos que tengan sus créditos, los comerciantes sufren con tener empleados sus capitales sin poder atender á nuevos compromisos. ¿Y de aquello de la cigarra que dice Vd.? Me refiero á eso de pasarse el invierno metiditos en sus casas y derrochar durante el verano?

—Digo que si eso fuera cierto no sería tampoco criminal, pues cada uno hace de su dinero lo que se le antoja, sea en verano como en invierno. Pero tampoco tiene fundamento ese rumor, pues si Vd. recuerda, en invierno, que es época de Opera, Odeon y demás teatros, de las tardes de Palermo y de las noches de grandes bailes, hay quien dice lo mismo en sentido inverso, ó sea que esas familias, derrochan en invierno y se esconden en verano. ¿En que quedamos? ¿Es en invierno ó en verano? Vamos, amigo Mic, un poco de buen sentido y de indulgencia. ¿Ve Vd. como cabe ser indulgente sin darse por derrochado?

—Piano, piano, que aquí no hay derrota. Vd. piensa de un modo y yo de otro. Hay que comprobar las cosas, pues bien pudiera suceder que los dos tuviéramos razón. Y basta por hoy, que he convidado á

unos amigos á comer en el Parque Lezama y me estarán esperando.

—Diga Vd., Mic, y esta comida la va Vd. á pagar ó *se la fian*?

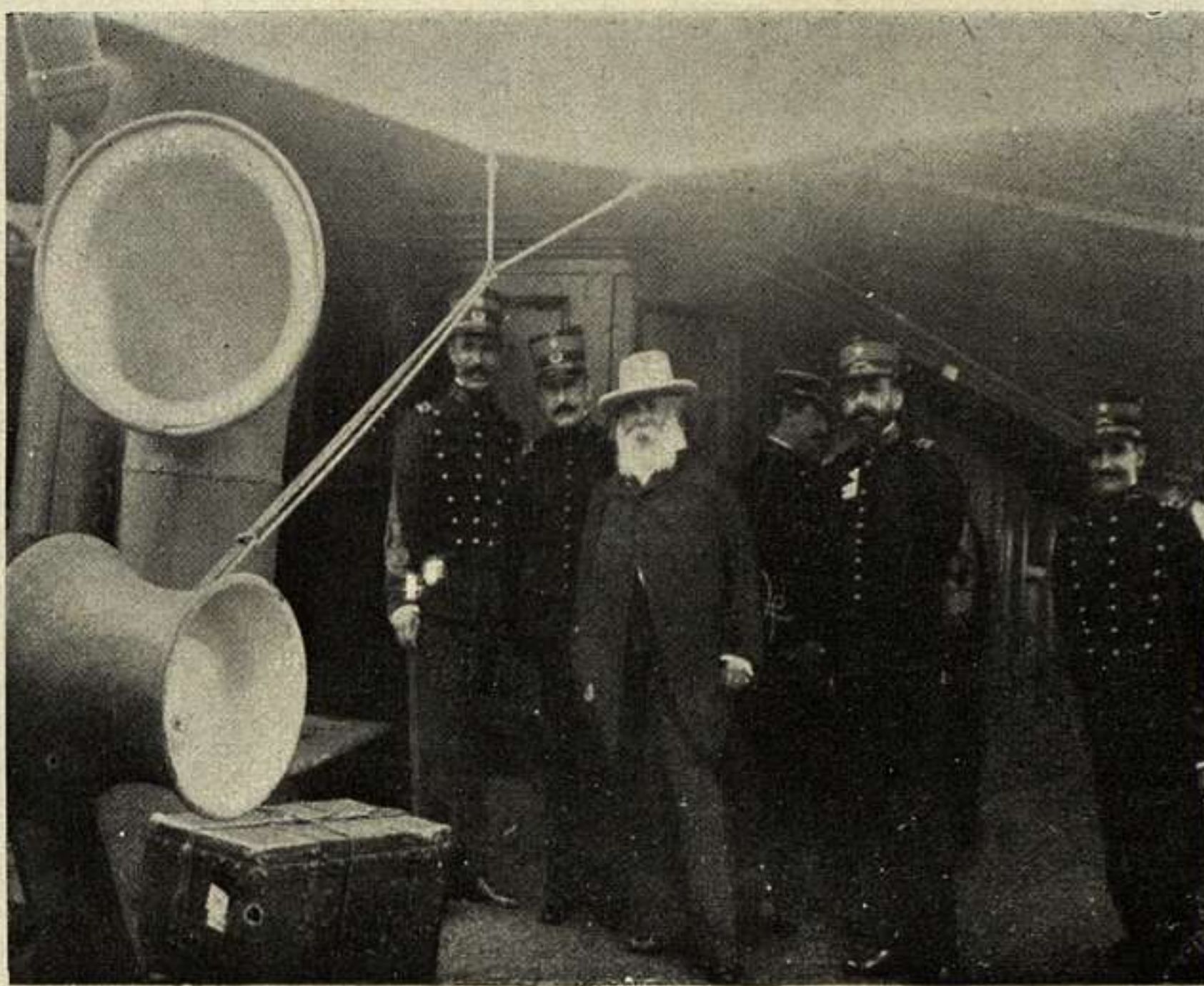
—¿Por quién me toma Vd., señor Mac?

—... Como Vd. decía que todos gastan lo que no tienen....

—Bueno, bueno. Hasta otro día.

Mic-Mac.

REGRESO DEL GENERAL LEVALLE



A BORDO DEL «REGINA MARGHERITA»

REGRESO DEL GENERAL LEVALLE

Pocas veces se habrá visto entre nosotros una manifestación más cariñosa como la que se ha tributado al benemérito militar que hoy vuelve á la patria después de larga y angustiosa ausencia; parece que se hubiera sentido la necesidad de estrechar pronto esa mano caballeresca y franca, y de escuchar su palabra, que repercutirá siempre con singular y simpática elocuencia en el corazón del soldado argentino.

Trasladados á bordo del «Regina Margherita» para saludar al General Levalle, acompañando á la delegación de los señores jefes orientales además del Coronel Malarin y Teniente Coronel Pedro Godoy, el Coronel Fraga, que la presidía, dió éste la bienvenida en sentidos términos, en los que supo ser fiel intérprete de los sentimientos de los compañeros de armas.

El general contestó inmediatamente á las palabras del Coronel Fraga con una lucidez admirable, y después de abrazar en el Coronel, según dijo, á todos los que lo habían recordado en la ausencia, y á los que lo recibían en estos momentos, contestó agradecido á los jefes orientales y siguió en amena é interesantísima conversación.

Damos la bienvenida al distinguido militar y esperamos que su salud se halle completa y definitivamente repuesta.

OBSEQUIOS DE AÑO NUEVO

Todos los años, para esta época, y á manera de felicitación de año nuevo, acostumbramos recibir atentos saludos de numerosos amigos, clientes y colaboradores, algunos de los cuales se complacen en hacernos acompañar, quienes por objetos de arte, quienes por artículos de su comercio ó industria, algunos por impresiones de reclame, otros por tarjetas artísticas, etc. A todos los que este año se han acordado de nosotros, enviamos la expresión de nuestro agradecimiento, especialmente por la prueba de afectuoso recuerdo que implican tales atenciones.

Larga sería la enumeración de cuanto ha llegado en estos días, por tal concepto, á nuestra redacción; nos limitamos á mencionar los envíos procedentes de casas comerciales, pues éstos responden al mismo tiempo, como es natural, á un legítimo deseo de ser correspondidos por un «acuse de recibo» en letras de molde:

Cervecería Bieckert Limitada.—Varias docenas de botellas de la excelente cerveza «Pilsen» que fabrica esta poderosa compañía.

Vino Cordero Extra.—Un cajón de este renombrado y exquisito vino, que sin duda en virtud de los años, se hace cada vez más agradable.

Expreso Villalonga.—Folletos explicativos de los importantes servicios de esta empresa, con datos de suma utilidad y un mapa muy claro de los ferrocarriles de la república.

Colonización Stroeder.—Un elegante «*porte cartes*» que ostenta el emblema de tan progresista institución.

(Sigue el texto en la pág. 388)

PROTECCION QUE PROTEGE



LA MAS PODEROSA DEL MUNDO
THE EQUITABLE

OF THE UNITED STATES

SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Avenida de Mayo, 761 # Buenos Aires

PIDANSE DATOS DE POLIZAS DOTALES LIQUIDADAS AQUI

Sastrería Cabezas.—Un almanaque de pared que reproduce—como es natural—una cabeza; pero no es la del propietario de dicho establecimiento, sino la de una joven sonrosada y sonriente, cuyo original no nos disgustaría conocer.

L. Adhemar.—También ha repartido un calendario del mejor gusto.

La Equitativa de los Estados Unidos.—Esta gran compañía universal de seguros de vida ha confeccionado una serie de cromos representando las diversas fases de la vida de la mujer, y á fuer de sinceros debemos felicitarla por la ejecución técnica de tan primoroso trabajo.

La Nueva York Life Cia.—Reproduce el artístico bajo relieve que editó el año pasado.

BIBLIOGRAFÍA

Almanaque Sudamericano para 1902.—Ramón Espasa é Hijo, editores.—«El almanaque de Casimiro Prieto», pues no de otra manera se llama entre la gente de letras, continúa siendo el más favorecido de nuestro público. Reina ya solo, porque no pueden ponerse á su nivel, esa multitud de librejos que con el título de «Almanaques» se publican todos los años, disputándole á punta de tijera, el puesto que ha sabido conquistarse á punta de pluma. Prieto es uno de los escritores festivos más populares entre nosotros, y bueno es decir que también en este concepto, si no está solo, tiene muy pocos compañeros dignos de ponerse á su lado. La casa editorial de Espasa é Hijo, emplea el mayor esmero todos los años en esta publicación, que no sólo es arma poderosa de propaganda, sino fuente de positivos y pingües ingresos.

Nuestra enhorabuena, pues, al ingenioso escritor y á los editores.

Homenaje á Santos Dumont, por *Alfredo Bastos.*—Este distinguido escritor brasileño, residente en Montevideo, nos remite un precioso ejemplar del *Número Único*, que en homenaje al intrépido aeronauta, su compatriota acaba de editar en la vecina república. Respondiendo á este propósito, contiene esta publicación lectura muy interesante debida á la pluma de reputados literatos, y toda ella consagrada á ensalzar como es debido sus atrevidas y bien realizadas empresas en el campo de la *conquista del aire*.

LOS TEATROS DE BUENOS AIRES

Con dos teatros abiertos, el San Martín y el Mayo, y uno entreabierto, el Victoria, pocas novedades podía haber en la anterior quincena.

El verano deja sentir sus efectos, y aun los teatros más populares y más favorecidos siempre por el público tienen que cerrar sus puertas, dejando á los señores artistas en huelga involuntaria.

La única nota digna de mención en la quincena, aparte de los estrenos de que hablaremos más adelante, es la partida á España de la mejor actriz que hasta ahora ha pisado los escenarios de los teatros por horas de Buenos Aires: ya habrán comprendido nuestros lectores que nos referimos á Irene Alba.

Con su partida perdemos un buen elemento artístico y difícil de reemplazar.

Y lo peor es que no la volveremos á ver tan pronto como fueran nuestros deseos, pues Irene Alba marcha á la madre patria, en unión de su esposo Manuel Caba, con idea de trabajar en aquellos teatros, donde hace tiempo no se presenta, y donde será recibida con gran regocijo.

¡Que vientos bonancibles la conduzcan á España y que nuevos laureles sean unidos á su corona de gloria!

SAN MARTÍN

Hacía tiempo que no presenciábamos en Buenos Aires el estreno de una obra de la importancia de *Don Lucas del Cigarral*.

Muchas esperanzas había en ella por la fama de que venía precedida, y ni las esperanzas se defraudaron ni la fama se desmintió. Y no podía ser por menos, dadas las firmas que figuraban como garantía del éxito: Fernández Shaw, Tomás Luceño y el maestro Vives.

La refundición (pues de una refundición se trata) ha sido hecha con suma delicadeza y perfección por dichos señores Shaw y Luceño, ajustándose en un todo al original, la preciosa comedia *Entre bobos anda el juego*, cuyas bellezas han sabido conservar.

La música de la obra es notable por todos conceptos: en ella brilla la inspiración del autor y su talento musical. Vives se ha penetrado del asunto, y no ha hecho música por hacerla, como muchos de los más afamados maestros, sino que ha sabido ceñirse totalmente á las situaciones, por lo que el efecto es magnífico.

En cuanto á la interpretación que á *Don Lucas del Cigarral* se ha dado en el teatro San Martín, forzoso será decir que ha estado á la altura de la reputación de esta compañía, pero es preciso hacer una excepción en favor del bajo Segura, que como cantante y como actor ha descollado grandemente en el cómico papel de Don Lucas.

La Empresa anuncia otro nuevo é importante estreno: el de *La Cortijera*, de Dicenta y Paso, con música de Chapí.

MAYO

El Bateo, la nueva producción de Chueca, ha sido un éxito para la compañía de este teatro, que la ha estado poniendo, durante repetidas noches, dos veces en escena.

Aunque en esta obra también figura el eterno chulo, tipo indispensable hoy día en las zarzuelas del género chico, está el asunto tan bien tratado, á pesar de lo escabroso que es, y el diálogo es tan ameno, que la hora se pasa alegre y entretenida viendo desarrollarse la acción y oyendo hablar á los personajes.

Mucho ha influido también en el éxito la música agradable y esencialmente popular que la musa todavía fresca de Chueca ha compuesto para esta obra. Todas las noches son repetidos la mayor parte de los números.

La interpretación muy acertada, especialmente por parte de la señorita Membrives, señora Galé y actores Montero y Lozoya.

También se ha estrenado en este teatro la comedia en dos actos *El Nido*, que si bien no es la mejor de sus autores, los hermanos Quintero, no vemos tampoco la razón para que á la segunda noche fuera retirada del cartel.

VICTORIA

La empresa de este teatro ha comprendido que no tenía público suficiente para sostener á diario el terrorífico espectáculo de dramas espeluznantes en que la compañía Burón está tan diestra, y ha acordado dar función solamente los días festivos, por tarde y noche.

Cuando estas líneas se publiquen, ya se habrá estrenado *La Bigama*, drama espeluznante á juzgar por los títulos de sus cuadros.

VARIAS

Lamentamos el percance ocurrido no há muchas noches á la hermosa norteamericana Miss Grace Rothert con una de las leonas del domador Carl Ohm, de la que también fué víctima el activo representante de la Empresa señor Seguin, que acudió á salvar á la simpática artista de las garras del animal.

Por fortuna, y en contra de lo que se creyó en los primeros momentos, los arañazos recibidos por ambos han sido leves, y la graciosa Miss Rothert ha vuelto á aparecer en el escenario del Casino, recibiendo grandes muestras de simpatía.

—En el *Cinematógrafo Universal* de los señores Villanueva, Sainz Camarero y C.^a se exhiben nuevas é interesantes vistas de actualidad, entre las cuales hay dos delas carreras celebradas en el Hipódromo y en el Velódromo de Buenos Aires en honor de los marinos de la «Nautilus».

ESPACIO...

RESERVADO

PARA.....

LA.....

MUEBLERÍA.

INGLESA...

DE.....

THOMPSON.

ARTES 380..

BUENOS...

AIRES.....

Dr. Eduardo Obejero — Enfermedades de ojos, nariz, garganta y oídos. — Suipacha 574, de 1 á 4.

Punes, Lagos y Cia. — Grandes Férias Rurales. Locales propios con amplias comodidades para recibir y vender haciendas de pesebre y de campo. — Por pedidos de local á nuestro escritorio: San Martín 153.

A. Bullrich y Cia. — Casa central: San Martín 254 y Florida 273. — Depósito: calle Alsina 482.

Dr. Lorenzo Ynurrigarro, Jefe del servicio de enfermedades del estómago, hígado y anexos, del hospital Rawson. Consultorio: Piedad 1145, de 2 á 5 p. m.

SELLOS DE ANUNCIOS, DE EXPOSICIONES, FIESTAS Y CONMEMORACIONES. — DIVERSIÓN NUEVA MUY INTERESANTE Y BARATA. MEDIANTE DEPÓSITO Ó REFERENCIAS REMITIRÉ EXPLÉNDIDOS ENVÍOS Á ESCOJER. PÍDASE MUESTRAS GRATIS. ALBUM ELEGANTE CON TEXTO Y GRABADOS PARA ESTOS SELLOS PESOS 2 FCO. L. WIOLAND, FRIEDR. AUGUSTSTR. 14, LEIPZIG. R.

TOS CONVULSA y toda clase de toses en la infancia
Se curan con el maravilloso jarabe **ANTIFERINA**
PREPARADO PURAMENTE VEGETAL
VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS Y EN CASA DE SUS AGENTES
BERNET Y FALCO — Corrientes 716 — BUENOS AIRES

ORLANDO RIBERO

RECUERDOS DE PAYSANDÚ

APUNTES HISTÓRICOS

(Continuación)

Se mataron los patos; pero después de la consumación del sacrificio de aquellos palmípedos, una bala de cañón sacrificó á la vez al cocinero, quién, después de poner agua á calentar para desplu-

marlos, se había tendido tranquilamente en tierra, y en aquella posición, dormido, vino el proyectil á sumirlo en el sueño eterno.

Quedaron los patos muertos, sin que nadie se acordase de continuar la faena de cocina empezada por el pobre negro.

Al cabo pasó el terrible día, dejando huellas sangrientas por todos lados.

En mi trinchera, pagaron tributo á la Patria con su vida, cuatro ó cinco, entre oficiales y soldados.

En cuanto llegó la noche, se presentó un ayudante del General Gómez á citar, de parte de aquél, al

Mayor González, para que concurriera á un Consejo de jefes, que tendría lugar esa noche en la Jefatura de Policía.

No sé cuál sería la forma que revistió la discusión en aquel Consejo de jefes, que tuvo lugar momentos después. Pero el asunto principal fué tratar con el enemigo sobre la rendición de la plaza, en virtud de no ser posible continuar resistiéndonos, no solamente por falta de municiones y hombres,—porque de los defensores de la plaza, habían quedado casi la mitad de ellos fuera de combate entre muertos y heridos, sino también porque los



La FOSFATINA FALIÈRES es el alimento más agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

***** **El tipo más perfecto**
DE TODAS LAS AGUAS PURGANTES
CONTRA
ESTETIQUEZ HABITUAL,
Hunyadi János
Congestiones, Obesidad,
Obstrucción del bajo vientre,
Hemorroides, etc., etc.
Exigir en la etiqueta el nombre de:
"Andreas Saxlehner, Budapest"



VINO NOURRY

YODOTÁNICO

á la vez

Depurativo y Fortificante.

**DEBILIDAD GENERAL
ANEMIA
LINFATISMO
ENFERMEDADES del PECHO**

El VINO NOURRY reemplaza con ventaja el Aceite de Hígado de Bacalao.

Excita el apetito y constituye el mejor remedio contra las enfermedades de las **Mujeres** (colores pálidos, épocas dolorosas) y de los **Niños** (escrófulas, usagres, etc.)

F. COMAR & FILS
PARIS

SE VENDE
EN TODAS LAS FARMACIAS ACREDITADAS

JABÓN de REUTER

PARA EL CUTIS



Delicadeza y riqueza de perfume

son las cualidades más características del Jabón de REUTER, que en este particular dej. á gran distancia á todos los otros jabones de tocador.

UNA VEZ QUE SE PRUEBE NADIE QUERRÁ CARECER DE ÉL

EL TRICÓFERO de BARRY

PARA EL CABELLO



LA BELLEZA

atrae, y pocos son los que no sienten su influencia en todos los diversos senderos de la vida.

Cuán importante será por lo tanto para las mujeres la conservación de sus cabellos, que son la "Corona de la Naturaleza", desterrando todo temor de que se descoloren y se caigan!

El Tricófero de Barry

suministra la nutrición necesaria al organismo del pelo, de que tal vez carezca, y el resultado natural es un aumento de vigor y por consecuencia su rejuvenecimiento.

Por medio de su uso, el pelo se vuelve suave, brillante, largo y espeso, siendo además un remedio infalible para la caspa.

que quedaban, estaban poco menos que exhaustos de fuerzas, debido al cansancio originado por los días con sus noches de continua lucha, sin alimentarse ni dormir.

Cuando volvió el Mayor González al lugar de su mando, me impuso solamente de que por deliberación del Consejo, se había resuelto mandar aquella misma noche una nota al General Flores, pidiendo una tregua para recoger heridos y enterrar nuestros muertos, — habiéndose designado para ser conductor de ella al Coronel don Atanasildo Saldaña, jefe adicto a las fuerzas sitiadoras, que había sido tomado prisionero, con anterioridad al sitio, en un encuentro habido en la campaña del Depar-

tamento;—que el General Gómez se oponía a una rendición incondicional; expresándose el Mayor González, más ó menos en estos términos:—«El viejo está encaprichado en continuar la pelea, y ya no podemos resistir, porque no nos queda gente para defender las trincheras.»

Nos dijo también que el General Gómez había ido a ver al General Píriz, quien moriría quizá aquella misma noche, de resultados de su herida; pero que le había recomendado concretara todos sus esfuerzos a la defensa del costado Oeste (calle 18 de Julio y Jefatura de Policía), que era el punto donde el enemigo había concentrado el mayor número de sus fuerzas para el ataque.

El comisionado salió esa noche fuera de trincheras por la Jefatura, con la nota aludida.

Volvió horas después con la contestación, en la que no accediendo los sitiadores a lo solicitado, se intimaba la rendición de la plaza sin condiciones, ofreciendo respetar la vida de los heridos y de los oficiales que se encontraban dentro del recinto de la defensa. En esa madrugada, en momentos que contestaba esta nota en el cuartel de la Guardia Nacional, fué tomado prisionero el General Gómez, conjuntamente con los jefes y oficiales que lo rodeaban, por un jefe brasileiro que había penetrado hasta allí con algunas fuerzas, sin que se le opusiera ninguna clase de resistencia.

VINO
Bordeaux-Quinquina
Gran Tónico reconstituyente
de
DELOR Frères - Burdeos

**SALUD
FUERZA
APETITO
TONICIDAD**

Cordial exquisito para personas débiles, recomendado en Francia por los mejores facultativos. Tomarlo antes ó después de comer.

Unicos Agentes:
FELIX SOULIÉ & Cia.
RECONQUISTA 751
BUENOS AIRES
En todas Confeiterías y Cafés

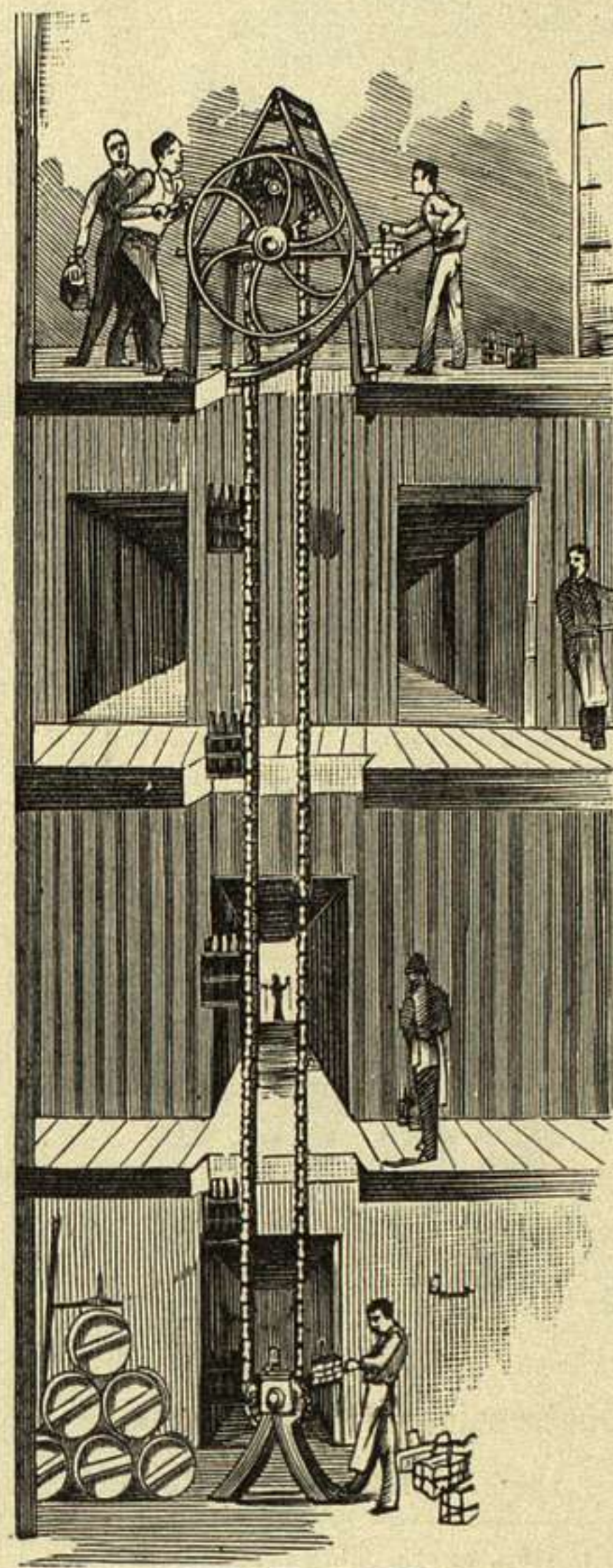
LUZ INCANDESCENTE de AUER

La Compañía Gas del Río de La Plata

única concesionaria en la República Argentina de este sistema de alumbrado, avisa a sus consumidores que habiendo hecho registrar en la oficina nacional de patentes los contratos y patentes correspondientes y organizados los talleres necesarios para la fabricación de las mechas, se halla ya en situación de poder atender los pedidos que se le hicieren de lámparas y mechas, las cuales se alquilarán bajo las condiciones establecidas por el directorio cuyo reglamento y demás datos se pueden obtener en la administración de la compañía.

951, CORRIENTES, 957

SÓTANOS DE LA CASA CALVET & Cia.



VINOS Y LICORES

CUYO 826-34

Buenos Aires



ANTES DE COMER
Tómese el delicioso

APERITAL

LICOR
TÓNICO
HIGIÉNICO
Y APERITIVO

¡CUIDADO con las FALSIFICACIONES y los PRODUCTOS que llevan nombres parecidos a la palabra APERITAL.

Exigir siempre la última fecha de EMBOTELLAMIENTO sobre el vidrio de la botella, los corchos, las etiquetas, el cajón & y a más el nombre A. DELOR y Cia. de Burdeos.

ÚNICOS IMPORTADORES

FELIX SOULIÉ y Cia

Reconquista 751. — Bs. Aires

751 — Calle Reconquista — 751

BUENOS AIRES

AGENCIA DE LOTERIA

CUYO 912 - Buenos Aires

CASA DE SUERTE

Se remiten billetes con buena comisión a cualquier punto de la República.

La grande de

\$ 200,000

de 7 de Junio, fué vendida por esta Agencia, siendo ya **61 grande** que vende, lo que demuestra su mucha suerte.

912 - CUYO - 912

SUAVIDAD — TENACIDAD — DELICADEZA

NUEVO PERFUME



LE TREFLE

Incarnat

L. Piver

PARIS

DESCONFIARSE
DE LAS
IMITACIONES

B. NOEL & Cia.

Fábrica a vapor de Confites, Dulces, Pastillas y Caramelos

Gran Diploma de Honor y Medalla de oro en la Exposición Nacional de 1898.
Medalla de oro en la Exposición Continental 1882.
Id. Id. en la de Mendoza 1885.
Id. Id. en la de Paraná 1885.



Surtido general

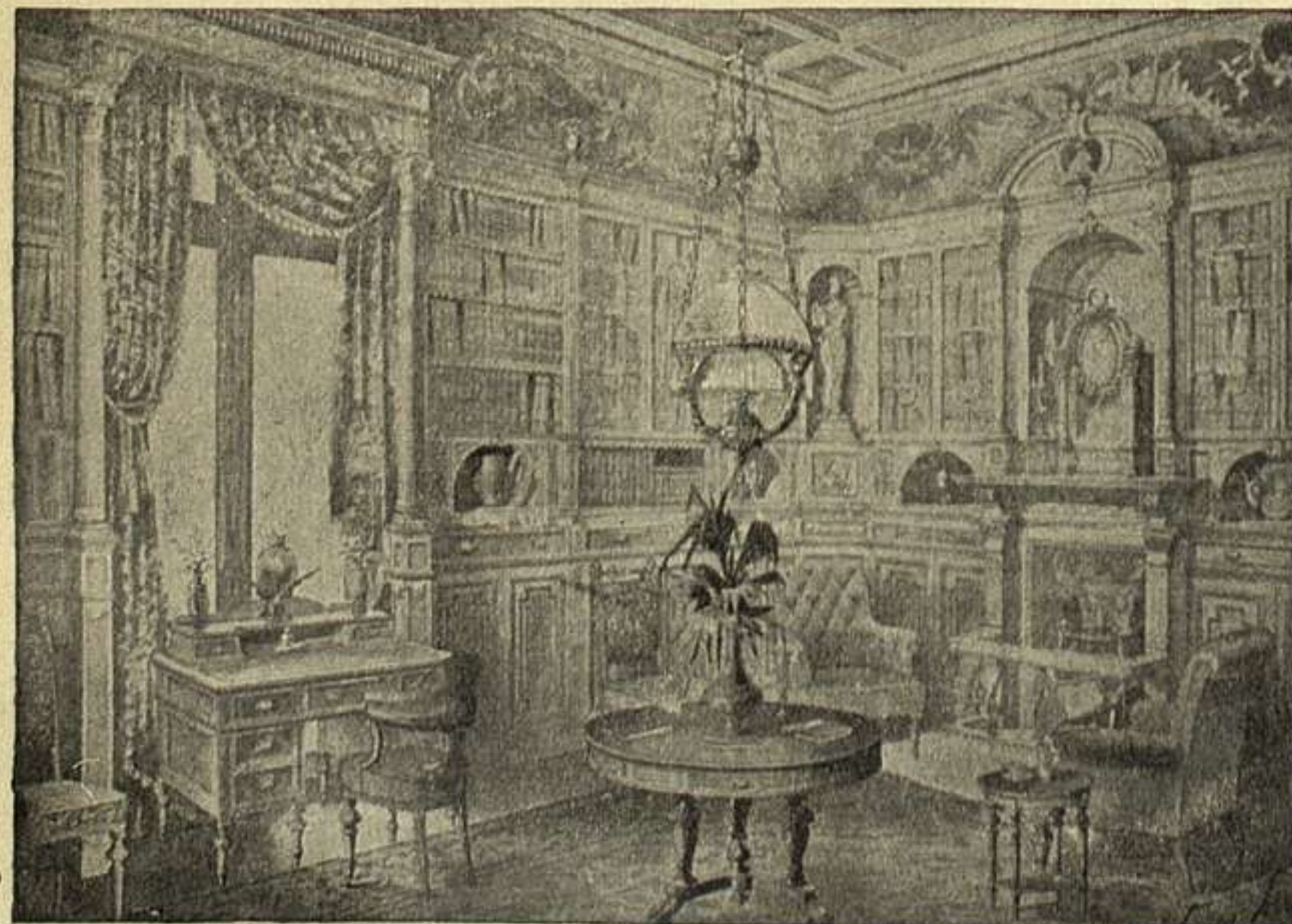
PARA LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

Confites extra, dulces
y bombones para familias

DEFENSA 993 esq. á Europa

BUENOS AIRES

MUEBLERIA INGLESA G. GLASER



FLORIDA-568 Frente al JOCKEY CLUB

Talleres: 746 - FLORIDA - 746

MUEBLES, TAPICERÍA Y CORTINAS

SOLEI HÉBERT & C. CASA INTRODUCTORA

Géneros y Pasamanerías para Muebles

Calle CUYO 875 -- U. Telefónica 1754

BUENOS AIRES

CAÑOS DE GOMA PARA RIEGO

LOS MAS

DURABLES

EN

PLAZA



LANZAS

UNIONES

&

CANILLAS



LAS MANGAS DE GOMA de nuestra Casa tienen más de 20 años de éxito y vendemos solamente de la mejor clase.

BLANCH HNOS * IMPORTADORES

152, BOLIVAR, 152 - Buenos Aires

XV

La noche del 1.º al 2.º de Enero la pasamos en nuestra posición como las anteriores, en vela, tendidos en tierra, con el oído alerta, esperando que el enemigo avanzara para asaltar el muro donde nos resguardábamos.

El gran Invento.

Reconocidas las virtudes del aceite de hígado de bacalao en el raquitismo, enfermedades del pecho y otras se luchó durante mucho tiempo con el inconveniente de su olor y sabor desagradables que imposibilitaban su administración. De ahí nació el pensamiento de añadirle emulsivos en aparatos apropiados

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa

para producir una crema agradable al paladar. Scott & Bowne fueron más allá y asociándole los hipofosfitos de cal y de sosa, que son los reconstituyentes más poderosos que se conocen en la medicina, produjeron una combinación feliz que da grasa y fortaleza á los tejidos y pulmones, cal á los huesos, fósforo al cerebro y sosa á la sangre.

Debe exigirse siempre la legítima Emulsión de Scott que lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á suuestas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York

De venta en todas partes.

10

Al amanecer empezó el fuego de cañón desde la batería que teníamos á nuestro frente, pero las fuerzas de infantería permanecían distanciadas, fuera del alcance de nuestros fusiles.

Nuestro comandante, Mayor González, había ido á informarse del resultado de las negociaciones entabladas con el enemigo, y desde el punto donde se encontraba el General Gómez, mandó un ayudante con la orden de que pusieramos bandera de parlamento en nuestra trinchera.

Los cañones enemigos suspendieron en el acto sus fuegos, y la infantería brasilera, que eran las fuerzas que teníamos al frente, empezaron á moverse, acercándose á nuestras posiciones.

En virtud de este avance, mandamos pedir órdenes sobre la actitud que debíamos tomar.

Se nos contestó que saliéramos de nuestras respectivas trincheras á la plaza, pusiésemos las armas en pabellón frente á cada una de ellas y formados esperásemos órdenes.

Habiendo quedado nuestras defensas desguarnecidas, las fuerzas brasileras traspusieron los muros despedazados por el nutrido fuego de cañón que nos habían estado haciendo; y en el mayor orden, sin decirnos una palabra, nos rodearon, haciéndonos sus prisioneros. Los soldados comentaban, con palabras elogiosas, el escasísimo número de defensores (éramos allí, quince entre oficiales y tropa) que habían sostenido el ataque durante tanto tiempo, desde aquellos escombros.

Momentos antes de este hecho, las fuerzas que quedaban pertenecientes á la defensa, habían recibido orden de concentrarse en la plaza.

(Continuará.)



Esos Dolores tan Intolerables.

Jamas nos cansaremos de repetir que el reumatismo y enfermedades aliadas no se curan con friegas porque el mal está en la sangre y por consiguiente *hay que trabajar por dentro*.

Pierden el tiempo los que traten de curarse con medicinas externas. Lo que se necesita en esos casos es una medicina que purifique y enriquezca la sangre aportando los elementos de que carece y librándola del veneno causante de la enfermedad.

El mejor remedio se llama:—

Píldoras Rosadas
Del Dr. Williams,
Para Personas Pálidas.

Prueba al canto.

“Durante dos años estuve sufriendo de lo que los médicos llamaron reumatismo articular. Los dolores que esta enfermedad me ocasionaba eran agudísimos. Este reumatismo me empezó en una rodilla, después se pasó á la otra y por fin se me extendió en todas las coyunturas del cuerpo. Estuve sometido á los tratamientos de varios médicos de nota los cuales, me complazco en reconocer, consiguieron aliviarme temporalmente, pero la enfermedad seguía su curso con tanta tenacidad que después de algun tiempo las medicinas de los médicos no me surtían ningún efecto. Sufría dolores en la cintura, en el costado izquierdo y en las manos así como también en las rodillas y en las piernas. Cualquiera puede suponerse cuán grave era mi enfermedad y cuán horribles mis sufrimientos. Felizmente hoy estoy bien, perfectamente bien, y lo debo todo á las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Mi curación tuvo efecto precisamente cuando ya tenía el convencimiento de que mi mal era incurable en cuya época fué que empecé á tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams porque en ello se empeñaron mis amigos que ya conocían las virtudes curativas de esa famosa medicina.

“No puedo pasar en silencio tan feliz acontecimiento de mi vida particularmente porque no quiero ver ni saber de nadie en el lamentable estado en que yo me encontraba y lo cual tengo la seguridad que cualquiera puede evitar tomando las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.”

(Firmado)

(Testigos) { JOSE MARTINEZ,
I. RIVERA.

PABLO GUTIERREZ,
Zacualpan, Morelos, Mexico.

Miles Curados.

Miles Curándose.

Dr. Williams Medicine Co.,
Schenectady, N. Y., Estados Unidos.

No. 8

ACEITES GALENA

PARA

Coches, Carros y Máquinas

Son los Lubricantes, Normales de los Ferro-carriles del mundo. Son más

ECONÓMICOS Y EFECTIVOS

que ningún otro Aceite Lubricante para Ferro-carriles que se puedan encontrar

Si ya Ud. no está al corriente en este asunto, y le interesa, le suplicamos indague entre empleados de ferro-carriles. Por más pormenores, diríjase á —

GALENA OIL COMPANY,

FRANKLIN, Pa., U. S. A.

CHARLES MILLER, Presidente.

AGENCIA INTERNACIONAL DE AVISOS)

ST. LOUIS LAGER BEER. * * * *

CERVEZA

de San Louis y legítima Budweiser

ANHEUSER - BUSCH BREWING ASSOCIATION

La acreditada Cerveza (Lager Bier) de St. Louis de esta nueva marca obtuvo el primer premio en la Exposición de Filadelfia de 1876, la gran medalla de oro en la de París de 1878, y Amsterdam en 1883. Está preparada con los mejores ingredientes y se garantiza de perfecta conservación en los climas cálidos.

Únicos agentes: **O. MEYER & Co.**

24 A 27 WEST ST.

(Agencia Internacional de Avisos)

NEW YORK

FOTOGRAFÍA

S. RIMATHE

Fotografía
y Pintura

COPIAS de PLANOS

Papel Heliográfico

CUYO 858 - 64

BUENOS AIRES

ÍNDICE ALFABÉTICO DE LOS GRABADOS

"LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA"-TOMO IX-DESDE ENERO Á DICIEMBRE 1901-NÚMEROS 193 AL 216

	Núm.	Fóto		Núm.	Fóto		Núm.	Fóto		Núm.	Fóto
ACTUALIDADES, FIESTAS, FUNERALES, etc.			Kiesel Conrado, Después del baile...	196	53	Orla del grupo de Körner en el Colegio Militar...	200	121	Los indios del Gran Chaco Argentino. Exploración fotográfica...	209	262
Buenos Aires—Fiestas del Patronato de la Infancia en el Parque Lezama, 1901...	193	3	Crosio L., Los Favoritos (Grabado en colores)...	197-8	69	Orla de María Barrientos y Clara della Guardia...	200	125	El Gran Ecuatorial del Observatorio de La Plata (Prov. de Buenos Aires)...	209	266
Idem.—Primera sesión del Congreso Salesiano...	193	16	Reni Guido, ¡Eche home!...	199	93	Orla del retrato de Alberto I. Gache...	201-2	159	La quema de las basuras en Buenos Aires...	209	268
Santiago de Chile—Paseo campestre dado por el Sr. Francisco Undurraga en su hacienda de Talaganta en honor de los delegados americanos en el reciente congreso de higiene...	194	24	Hopmann L., La oración en el huerto Gruetzner Eduardo, ¡Buen pescador!...	199	94	Orla del retrato del Dr. Agustín Arroyo, Min. Arg. en Perú...	203	167	Escudos de armas de familias patrias: Espinosa, Pereira, Tejedor, Roca...	215	371
Buenos Aires—Honores fúnebres a la Reina Victoria...	194	27	Degrave L., Después de la ceremonia, ¿Quién apaga?...	199	108	Ilustración del cuento La ofrenda del humilde, por Castro Rivera...	204	187	Idem.—La Rive, Quiroga, Benítez, Quintana...	216	385
Idem.—Exequias del Comodoro Martín Rivadavia...	195	39	Valdez Aniceto, Raza quichua, 300 años después de la conquista...	200	124	Alhajas artísticas de estilo modernista...	204	188	Arqueología Argentina...	216	382
Mar del Plata (República Argentina)—El Tiro de Paloma, Gran Premio Internacional 1900-901...	196	58	Domingo F., La alta corte (de la VII Exp. Artal)...	200	124	Encabezamiento del artículo Expositos...	205	204			
Santiago de Chile—Escuela Militar, La 1ª Compañía en el momento de salir a una revista...	196	59	Sorolla, Vendedor de Naranjas (Exp. Artal)...	203	164	Orla del Directorio de La Acumulativa...	205	207			
Buenos Aires—Carnaval de 1901—El balcón de «Caras y Caretas». Un palco en el curso de la calle Buen Orden. Un balcón en el curso de la calle Bolívar. Medallas de «La Prensa»...	196	64	Pradilla, Otoño (Exp. Artal)...	203	164	Adornos del número especial de San Pablo...	206-7	—			
Idem.—Balcón del Club del Progreso en los bailes de carnaval. Salida de baile del Club del Progreso en la noche de Carnaval...	197-8	79	Sorolla (Rincón del puerto de Valencia (Exp. Artal)...	203	165	Encabezamiento de la Exposición de artistas argentinos 1901...	210	279			
Santiago de Chile—Gran convención electoral liberal, sesión del 3 de Marzo 1901...	197-8	71	Soto y Calvo, Sra. María Obligado de San Martín en su lecho de muerte...	203	165	Encabezamiento de la Exposición de artistas italianos 1901...	210	282			
La Plata (R. A.)—Escenas del viaje del Obispo electo de La Plata Dr. Terrero a su diócesis...	197-8	73	Blanqué Pedro, Juramento solemne de la Independencia Argentina...	205	200	Orlas de las fiestas del Patronato en los lagos de Palermo...	212	312			
Jerusalem—La semana santa; los consules extranjeros y el patriarca latino dirigiéndose al santo sepulcro. Los cristianos indígenas saliendo de misa. Croquis del Sr. M. Gerardin...	199	96-97	N. N., Coleccionistas de estampas...	206	210	Orla de la página de Correos y Telégrafos...	213	330			
Roma—Los peregrinos argentinos en la iglesia de San Juan de Letrán. El Papa Leon XIII en oración. S. S. paseando en los jardines del Vaticano...	199	98	Tommassi Angel, Emigración...	208	244						
Venezuela—Visita del Presidente de Venezuela a la «Sarmiento»...	199	99	Las últimas palabras...	208	245						
Roma—Escenas de la recepción de la placa dedicada a S. M. Humberto I por la Municipalidad de Buenos Aires...	199	103	Bendición en la aldea...	208	245						
Montevideo—Fiestas del 2º Congreso Latino Americano; Sección Inaugural del Congreso...	200	109	Sichel N., La dama de las Camelias...	208	250						
Idem.—Aspecto del Ateneo durante las fiestas del Congreso...	200	111	Schenk A., Angustias...	208	251						
Idem.—Los delegados al Congreso en el hospital de Caridad...	200	115	Miralles J., Después de la función...	209	271						
Idem.—En el establecimiento balneario de los Pocitos...	200	116	Escenas de circo...	209	271						
Idem.—Banquete en el teatro Solís...	200	117	Gerard Gastón, Primavera...	210	273						
Idem.—Banquete ofrecido por la colectividad española a los doctores Pimentel y Cobos...	200	117	Schiaffino Eduardo, Berta (pastel negro), Isabel (pastel negro), Gabriela (óleo), Inés (pastel negro), Beatriz (pastel negro)...	210	279						
Idem.—Sesión de clausura...	200	118	Della Valle Angel, Incendio en la Pampa (óleo), El aparte (óleo)...	210	279						
Idem.—Aspecto de la sala del teatro Solís el día de la inauguración...	200	118	Ballerini Augusto, El anuncio del torneo (acuarela), Cerro de la piedra movediza (acuarela), Panorama de la ciudad del Tandil (acuarela)...	210	280						
Buenos Aires—Fiesta celebrada el 25 de Mayo de 1901 en el Prince Georges Hall por las escuelas públicas del 6º Consejo Escolar...	203	163	Caraffa Emilio, La bendición episcopal (acuarela)...	210	281						
Idem.—Fiestas del primer Congreso periodístico argentino. Sesión de apertura. Banquete de clausura. En el mercado de frutos. Picnik en la cervecería Quilmes. Paseo de los periodistas en la dársena...	203	168	Sivori Eduardo, El alfalfar (acuarela), Patio de chacra (acuarela), Sor Eulogia (óleo), Monje Benedictino (pastel)...	210	281						
Ecuador (Guayaquil)—Fiestas celebradas en honor del siglo XX...	205	208	Rodriguez Eichart Severo, Cabeza de estudio (óleo)...	210	281						
Buenos Aires—Entierro del Dr. Juan E. Torrent...	206	211	Idem.—La soupe du père Landron...	210	281						
Chivilcoy (Prov. de B. A.)—Proclamación del doctor Marcelino Ugarte...	206	215	Idem.—Villar Francisco, Apunte (pastel)...	210	282						
Buenos Aires—80º aniversario de la Universidad de Buenos Aires...	207	232	Idem.—Interior de Iglesia (óleo)...	210	284						
Idem.—Banquete en el Jockey Club el día del aniversario de la independencia del Perú...	208	253	Forcignano José, En Mar del Plata (óleo)...	210	282						
Idem.—Banquete en el Café de París el día del aniversario de la independencia de Bolivia...	208	253	Quaranta José, En Venecia (óleo), Europeos y gauchos (óleo)...	210	282						
Idem.—Inauguración del nuevo templo ruso...	211	295	Parisi Francisco, Calma (óleo), Amigos y discípulos (apunte), Tarde de invierno (óleo)...	210	283						
Rio de Janeiro—Regatas en la bahía de Rio Janeiro...	211	297	Delle Vedove Antonio, Naturaleza muerta...	210	283						
Buenos Aires—Exposición-feria de la Asociación Rural Argentina 1901. Los concursos hípicos. Animales premiados...	211	297	Orlandi Nazareno, Cabeza de estudio, Vieja en la Iglesia (tricomia)...	210	283						
Idem.—Fiestas de beneficencia del Patronato de la Infancia en los lagos de Palermo...	212	313	Walden Lionel, Un momento de peligro, Dos hombres al timón...	211	294						
Idem.—Instalación de la Unión Industrial en el Pabellón Argentino...	212	315	Varios, Afiches premiados en el concurso universal de París...	213	337						
Idem.—Despedida del Ministro de España en la Argentina...	213	321 34	N. N., Salida de la Escuela en la Aldea, (fotografía)...	214	346						
Sud-Africa—Vistas de la guerra anglo-boer (fotografías)...	214	348	N. N. Idilio entre gauchos...	214	347						
Buenos Aires—Casamiento Cobo-Celler...	214	352	Varios, Tarjetas artísticas para año nuevo...	215	358-61						
Idem.—Regreso del general Levalle. Abordo del «Regina Margherita»...	216	387	Havenith H., Noche buena...	215	359						
BELLAS ARTES			Varios, IX Exposición Artal en el salón Witcomb, Buenos Aires...	215	367						
Parisi Francisco, Arte sagrado en la Catedral de Buenos Aires...	193	17-18	Berg Pablo, El mensajero de Navidad...	215	371						
Vollon Alexis, Pierrot poeta...	195	37	ILUSTRACIONES DE CUENTOS, VIJES, etc., DIBUJOS DE ADORNO, ORLAS, ENCABEZAMIENTOS, VIGNETAS, etc.								
Villar Francisco, Estudio (Exposición Witcomb)...	195	48	Los 12 meses del año, Calendario, por Castro Rivera...	193	2-20						
Maggiolo J., Academia (Exposición Witcomb)...	195	48	Ilustraciones de Cayendo al pago...	194	36						
Maggiolo J., Coquetería (Exposición Witcomb)...	195	49	Orla del retrato del comodoro Rivadavia...	195	37						
Iménez Aranda, El juego de la gallina ciega (Expos. Witcomb)...	195	49	Orla del retrato de Ramón de Camposamor...	195	42						
			Orla de las premiadas del Conservatorio Buenos Aires...	195	46						
			Ilustración de Canto al Famatina (Paisaje en La Rioja)...	195	47						
			Ilustración de la Fiesta de San Nicolás. El cacique Inca y su familia vestidos de Allis...	194	33						
			Alegoría de Carnaval, por Castro Rivera...	196	54						
			Id., id., id....	196	55						
			Fin de fiesta, Viñeta...	196	65						
			¿Me conoces?, Viñeta...	196	65						
			Ilustración de Un cuento en cinco noches...	196	67						
			Id., id., id....	197-8	90						
			Id., id., id....	199	107						
			Adorno. Instantáneas electorales de Chile, por Castro Rivera...	197-8	71						
			Pequeña vista de Río Janeiro, Ilustración del capítulo Al pasar del libro Notas e Impresiones, del Dr. Miguel Cané...	197-8	74						
			Orla que encierra los retratos de los Cantillo...	197-8	75						
			Orla y grabados de la Excursión de los periodistas argentinos en Chile 1901...	197-8	82						
			Id., id., id....	199	100						
			Dibujos de Fortuny, Ilustrando Tipos y Paisajes: Tios, de Godofredo Daiferaux...	197-8	87						
			Orla de la moda, Peñados...	197-8	88						
			Flores de adorno, tricomia...	197-8	92						
			¡Aleluya, aleluya!...	199	108						
			Orla de los retratos de Leal, Loboy y Sauzaudrade (naranenses)...	200	123						
			Orla de los retratos de las autoridades de la Cámara de Comercio de la Bolsa...	200	122						
			Orla del retrato del Dr. Felipe Osuna Ministro de Rel del Perú...	200	120						
					</						

ÍNDICE ALFABÉTICO DE LOS GRABADOS

	Núm.	Fólio		Núm.	Fólio		Núm.	Fólio		Núm.	Fólio
Buenos Aires—Los nuevos frigoríficos argentinos. Vistas tomadas en el establecimiento de la Compañía de carnes de consumo en Liniers.	203	174	Bueno, Dr. Bento.	216	379	Parisi, Francisco	193	18	Idem.—Correos y Telégrafos de la República Argentina, Varias vistas.	213	
Idem.—Miembros del Directorio de «La Accumulativa».	205	207	Basavilbaso, Dr. Leopoldo.	207	232	Paats, William J.	195	42	Provincia de Santa Fe—Vistas del Rosario y Santa Fe.	213	333
Buffalo (Norte América)—Pabellón Argentino en la Exposición de 1901—Varias vistas.	206	213	Bosch, General Francisco B. †.	207	236	Pirola, Carlos de.	196	56	Paisajes en las Sierras de Córdoba.	214	343
Pabellón de Chile en la Exposición de 1901—Varias vistas.	210	276	Biedma, General Manuel †.	208	247	Pellegrini, Dr. Carlos.	201-2	150	Id., id., id.	216	364
Pabellón de México en la Exposición de 1901—Varias vistas.	210	276	Botto Costa, Conde F. de.	209	259	Paz, Dr. Ezequiel P.	201-2	153	San Juan—El nuevo dique repartidor de agua.	216	379
Pabellón de Bolivia en la Exposición de 1901—Varias vistas.	211	211	Budge, Enrique.	210	276	Payró, Roberto J.	201-2	158	Buenos Aires—Movimiento del puerto, Transporte de máquinas agrícolas, Tren de 65 wagones.	216	373
Paris—Pruebas del Santos Dumont.	208	252	Canals, Juan †.	193	5	Paz Soldán, Juan P.	201-2	158	Idem.—Vistas del nuevo edificio de la Biblioteca Nacional.	216	377
República Argentina—Exploración fotográfica en el Chaco Argentino.	209	262	Concha Subercasseaux, Carlos.	195	42	Pérez Canto, Julio.	210	276	Puerto Belgrano—Vistas del puerto militar en construcción (Bahía Blanca).	216	380
Buenos Aires—Exposición de artistas argentinos. Salón Freitas y Castillo 1901.	210	279	Campoamor, Ramón de †.	195	46	Peña Pedro.	211	292	CHILE		
Exposición de artistas italianos. Salón Witcomb 1901.	210	282	Carrasco, Dr. Gabriel.	201-2	150	Pando, Ramón.	211	299	Salto del Laja, El Niágara chileno.	193	
Feria rural de la Asociación Rural Argentina 1901.	211	297	Carrasco, Dr. Gabriel.	201-2	151	Pergamino, Personalidades del.	211	303	Alrededores de Santiago, De regreso de la fiesta.	195	40
Pergamino (Rep. Argentina)—Varias vistas.	211	300	Casares, Vicente L.	205	203	Pando, General José Manuel.	212	317	Edificio de la Escuela Militar en Santiago.	196	59
Buenos Aires—Paseo a Palermo. Duc de la casa Mirás.	211	304	Cerqueira, Dr. Cesar.	207	227	Penteadó, Alvarez Antonio.	213	325	Valparaíso—Escalera y ascensor de Cerro Alegre.	211	291
San Pablo (Brasil)—Vista de la fábrica de tejidos del Sr. Antonio Alvarez Penteadó.	212	317	Castro, Ramón.	201-2	155	Peluffo, Dr. Luis.	213	335	Valparaíso—Monumento de la Marina.	212	311
República Argentina—Vistas de Correos y Telégrafos de la República Argentina.	213	—	Cañé, Dr. Miguel.	201-2	156	Prado, Eduardo †.	213	335	Estátua de Buenos Aires en la Alameda de las Delicias de Santiago de Chile.	214	342
Consulado General de Persia en Buenos Aires.	213	333	Id., id.	207	233	Quintana, Sta. Ana.	195	46	Valparaíso—Malecón del puerto, Bunkers de guerra chilenos en la bahía.	216	376
Concurso Universal de Affiches. Edificios del Bancos de Londres y Brasil en Buenos Aires y Rosario.	214	355	Id., id.	201-2	156	Rodó, José Enrique.	193	2	BRASIL		
GRUPOS			Id., id.	201-2	156	Rivadavia, Bernardino.	197-8	71	Pequeño paisaje de Río Janeiro (Ilustración del capítulo Al pasar, de Notas e impresiones del Dr. Miguel Cané).	197-8	74
Comité ejecutivo (Buenos Aires) en los funerales de la Reina Victoria.	194	26	Id., id.	201-2	156	Rawson, Dr. Guillermo.	201-2	143	SAN PABLO		
Comisión encargada de los adornos para los funerales de la Reina Victoria en Buenos Aires.	194	26	Id., id.	201-2	156	Rodó, José Enrique.	201-2	158	NÚMEROS 206 Y 207		
El cacique Inca y su familia, vestidos de Allis, en la fiesta de San Nicolás.	195	33	Id., id.	201-2	156	Romaña, Eduardo L.	206	214	Panorama de la ciudad desde villa Buarque.	—	—
El abrazo de Buenos Aires y Barcelona.	197-8	89	Id., id.	201-2	156	Rudini, Marqués Carlos de.	207	227	El viaducto de Chá.	—	—
El Presidente de Venezuela y señora y el capitán de navío Betbeder y oficiales de la «Sarmiento».	199	99	Id., id.	201-2	156	Rodríguez Alvez, Dr. Fco. de P.	207	227	Plazoleta de Gobierno.	—	—
Congreso Científico Latino Americano—Montevideo 1901—Grupo de delegados argentinos y el doctor Pimentel, delegado de México.	200	112	Id., id.	201-2	156	Rodríguez, Dr. Antonio Cándido.	197-8	77	Palacio Municipal.	—	—
Grupo de delegados argentinos.	200	112	Id., id.	201-2	156	Saborido, Teniente de navío Lorenzo.	197-8	77	Los barrios nuevos, Calle Cons. Neblías, Calle d'Abreu.	—	—
Grupo de delegados brasileños.	200	113	Id., id.	201-2	156	Saenz Peña, Dr. Roque.	200	122	Largo da Sé.	—	—
Grupo de la Sección de Ciencias físicas, químicas y naturales.	200	113	Id., id.	201-2	156	Saenz Peña, Dr. Roque.	200	123	Palacete Prates.	—	—
Grupo de los delegados del Perú.	200	114	Id., id.	201-2	156	Schaffino, Eduardo.	201-2	158	Palacete Cons. A. Prado.	—	—
Grupo de los delegados del Paraguay.	200	114	Id., id.	201-2	156	Será, Dr. Juan E.	206	209	Calle D ^a V. Prado.	—	—
Grupo de los delegados al Congreso en el Hospital de Caridad.	200	115	Id., id.	201-2	156	Santos Dumont, Alberto de.	208	252	Largo Sao Bento.	—	—
El general Emilio Körner en el Colegio Militar de San Martín (Buenos Aires).	200	121	Id., id.	201-2	156	Servan, Almirante.	214	345	Villa Ballon.	—	—
Grupo del Presidente de Venezuela General Castro y sus ministros.	203	161	Id., id.	201-2	156	Terrero, Monseñor Dr. Juan.	197-8	73	Palacio del Congreso.	—	—
En el Jubileo del General Mitre. El balcón de la casa del General Mitre el día del jubileo.	205	195	Id., id.	201-2	156	Torres Gregorio †.	199	105	Calle Direita.	—	—
Un grupo célebre—Literatos y artistas brasileños.	205	207	Id., id.	201-2	156	Trelles, Manuel Ricardo.	201-2	149	Teatro Santa Ana.	—	—
Sesión del Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires el 23 de Julio de 1901.	207	232	Id., id.	201-2	156	Tjark, Hermann.	201-2	155	Calle 15 de Noviembre.	—	—
Banquete de los Gerentes y Representantes de los Ferrocarriles Argentinos.	210	286	Id., id.	201-2	156	Tezanos Pinto.	205	197	Hospital de Aislamiento.	—	—
Grupos de Pergamino.	211	300	Id., id.	201-2	156	Torrent, Dr. Juan E. †.	206	212	Jardin da Luz.	—	—
Comisión directiva de la Unión Industrial Argentina.	212	315	Id., id.	201-2	156	Tommasi, Angel.	208	244	Avenida Paulista.	—	—
Grupo de la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza, a bordo del vapor «Leon XIII».	213	335	Id., id.	201-2	156	Urrurruga, Francisco.	194	24	Escuela Politécnica.	—	—
Grupo del Jurado del Concurso Universal de Affiches.	213	336	Id., id.	201-2	156	Uriburu, Dr. Francisco.	201-2	153	Monumento de Ipyranga.	—	—
MODAS			Id., id.	201-2	156	Unamuno, Miguel de.	201-2	158	Escuela Normal.	—	—
Sombreros (6 grabados).	195	50	Id., id.	201-2	156	Ugarte, Dr. Marcelino.	206	215	Facultad de Derecho.	—	—
Peñados.	197-8	88	Id., id.	201-2	156	Urquiza General Justo José de.	211	289	Las Aguas Corrientes.	—	—
Tollette de interior con «nefa de China», etc.	197-8	88	Id., id.	201-2	156	Victoria Augusta †.	194	21	Los tanques de acumulación.	—	—
Traje de paño con bias de terciopelo, etc.	197-8	89	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	28	Puente Grande sobre el río Tieté.	—	—
Traje «sastro» de paño, etc.	197-8	89	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	29	Observatorio de Meomo.	—	—
Sombreros modelo Lenthalier.	204	189	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Santos—Panorama desde el muelle, Desde el Monserrat, Establecimiento balneario. El ferrocarril de Santos a San Pablo.	—	—
Jaquette de chinchilla.	204	189	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Vistas del Museo del Estado y monumento de Ipyranga.	—	—
Salida de baile.	204	189	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	El Palacio de Gobierno y Ministerio del Interior.	—	—
Los últimos frios, dibujo de Foradori.	208	255	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Pabellones y parque en el jardín de infantes.	—	—
Tollettes para las reuniones hípias.	210	287	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	El Hotel de Inmigrantes.	—	—
RETRATOS			Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Llegada de un vapor de ultramar con inmigrantes italianos.	—	—
Alejandra de Inglaterra.	194	30	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Plano inclinado del ferrocarril entre Santos y San Pablo.	—	—
Alzamora, Dr. Isaac.	196	56	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Vistas de la espléndida estación del ferrocarril de la Compañía Paulista.	—	—
Alberti, Monseñor Francisco.	197-8	73	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	El cultivo del café, «Fazenda» nova Souza en Espirito Santo de Pinhal, Instalaciones para beneficiar y secar el café, «Fazenda Yacutianga».	—	—
Alberdi, Juan Bautista.	201-2	139	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Plano de San Pablo.	—	—
Avellaneda, Nicolás.	201-2	142	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Edificios escolares en San Pablo.	—	—
Andrade, Olegario V.	201-2	143	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Siluetas paulistas.	—	—
Aleman, Mauricio.	201-2	155	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Tipo de casa en los barrios nuevos.	—	—
Aguirre, Julián.	201-2	156	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	(Otras vistas de San Pablo y retratos de personalidades paulistas, publicados en el número especial de Agosto dedicado al Estado de San Pablo)	—	—
Añiza y Medrano, Dr. Antonio.	201-2	156	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Río Janeiro—Petrópolis, La Avenida Koeler.	214	341
Ayerza, Dr. Francisco.	201-2	156	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Estado de Paraná—Cascada en el río Ipyranga, Viaducto, Puente San Juan, Paranáguá.	214	349
Arroyo, Dr. Agustín.	203	167	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	PERÚ		
Avellaneda, Marco.	206	209	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Ferrocarril de Callao a Arroyo, El pueblo de Matucana, Túnel número 4.	194	31
Atwell, Teniente de navío Juan S.	206	212	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Camino de Fama a Chanchamayo, Túnel de Pulperiyoc y desarrollo del Carapapata.	203	166
Aramayo, Félix Avelino.	209	259	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Departamento del Cuzco, Vista general del Intihuantan (lado Sur).	205	198
Berra, Dr. F. A.	193	6	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Fortificaciones del palacio de los Incas en el Departamento del Cuzco.	205	198
Buchanan, Mr. J.	193	7	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Lima—Plaza Bolívar, Casa de Correos y Telégrafos, Capilla del Pantéon.	205	199
Bernardi, Sta. Ermeinda.	196	56	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Lago de Titicaca, Llegada de balsas.	211	292
Biedma, José L.	196	56	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Arequipa—Al pié del Misti.	212	307
Id., id.	201-2	156	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	URIOS		
Betheder, Capitán de navío Onofre.	199	99	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Uruguay (Montevideo)—Vistas referentes al Congreso Científico Latino-Americano.	200	—
Belgrano, Manuel.	201-2	131	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Bolivia—La Paz, Palacio del Gobierno, Panorama del barrio de Bella Vista.	203	166
Baehini, Antonio.	201-2	153	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Idem.—Desfile del 1 ^{er} batallón de guardias nacionales.	211	298
Berra, Dr. Francisco.	201-2	156	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23	Venezuela—Vista de la Guayra tomada desde el puerto.	216	375
Bueno, Dr. Bento.	207	227	Id., id.	201-2	156	Id., id.	194	23			

ÍNDICE ALFABÉTICO DEL TEXTO

"LA REVISTA DE LA ASOCIACIÓN SUD-AMERICANA"-TOMO IX-DESDE ENERO Á DICIEMBRE 1901-NÚMEROS 193 AL 216

	Núm.	Folio		Núm.	Folio		Núm.	Folio		Núm.	Folio
ARTÍCULOS LITERARIOS, DISCURSOS, CONFERENCIAS, etc.			En todas partes cuecen habas y en Paris á calderadas.....	213	339	El Gladiador, Revista.....	214	354	La Excursión de los periodistas ar- gentinos en Chile en 1901, por	197-8	82
			El monumento á Sarmiento en San Juan, por B. C. del C.....	214	346	Poesías, de Cesar Borja.....	214	354	Andino.....	199	100
La fiesta de San Nicolás.....	193	3	El verso clásico y el verso libre, por Emilio Foguet.....	214	354	Boletín Demográfico.....	214	354	La Excursión de los periodistas ar- gentinos en Chile en 1901, por	197-8	87
Idem idem..... por X.3.....	194	33	Costumbres cosmopolitas, Las tarje- tas de felicitación.....	215	360	Guía del Estanciero.....	214	354	Andino.....	199	100
Disquisiciones Caseros, por José Osas, Cuasi polémica Don Tirso.....	193	20	Más vendedores ambulantes. Tipos populares de Buenos Aires, por	215	363	El Poema de las Miseses, por Carlos Ortiz, Charla Crítica, de N. N.	215	366	«Tíos», Tipos y paisajes, por Godo- fredo Daireaux.....	197-8	87
Wild y Ernesto entre Eduardo dem idem..... sto Quesada.....	194	24	La Poesía de la historia, Fantasia, por Antonio Zambrana.....	215	368	Almanaque Sud-Americano para 1902. Homenaje á Santos Dumont, por Al- fredo Bastos.....	216	388	La ofrenda del humilde, cuento de otoño, por Dario Herrera.....	204	187
Canto al Farnatima.....	195	43	La conquista del Polo Sur, A propó- sito de la expedición Nor- denkjöld, por Enrique A. S.	215	370				Fanny, cuento por Dario Herrera.....	205	197
A las puertas de r.....	195	49	Delchoux.....	216	375	BIOGRAFIAS			Vida interna, cuento por Dario He- rrera.....	206	221
«Románticos?» IV Práxedes Muñoz.....	195	51	Diálogos porteños: I. Encuentro de Miccon Mac, Exodo veraniego	216	386	(Véase en el Índice de Grabados la Sección Retratos)			Doliente, cuento por Dario Herrera.....	208	252
La hija del Visir Bolan Roig.....	195	51	BIBLIOGRAFIA Y CRÍTICA DE LIBROS			CRÍTICAS DE ARTE Y DE TEATRO			Las tres novias, cuento por Dario He- rrera.....	209	260
Una broma de C., por José Mario.....	195	52	Para la historia—El negociado del salitre.—Folleto del Dr. Enri- que Tagle J.....	193	15	La obra de Francisco Parisi en la Ca- tedral de Buenos Aires.....	193	17	La sorpresa, cuento por Dario He- rrera.....	211	296
«Senta añ carnaval, del libro se- El Capuchón.....	196	54	Florilegio, versos de B. Benavides Ponce.....	193	20	VIIª Exposición Artal.....	200	125	Beso fatal, cuento por Dario Herrera.....	213	338
La mujer m..... negro, por A. Opisso.....	196	54	Más allá del bien y del mal, de Nietzsche.....	193	20	Arte Moderno—La Exposición de pin- tura española. La Exposición de pintura francesa. El Con- curso de los señores Laclau- stra y Saenz, por Un aficiona- do, I.....	203	164	El día de difuntos y San Carlos 3.ª, cuento por E. L. B.....	212	308
El amor es..... por José Selgas.....	196	55	La Genealogía de la moral, de Nietz- sche.....	193	20	El Concurso de los Sres. Laclaustra y Saenz, por Un aficionado, II	204	188	Demasiado tarde, cuento por Manuel Puga y Acal.....	214	347
Ur..... inmortal, por Miguel de Literatur.....	196	59	De la vida y del amor, de Mario Cen- tore.....	193	20	El Concurso de los Sres. Laclaustra y Saenz, por Un aficionado, III	205	195	Asunto concluido, tradición peruana, por Ricardo Palma.....	215	362
Temas Icaza.....	196	61	Eficacia del Naftalan, folleto del do- ctor Voges.....	193	20	Arte de Teatro, Prosa y música, por Steel.....	203	175	DESCRIPCIONES, etc.		
Jueg.....	197-8	70	Plano del puerto de Buenos Aires, del ingeniero S. Carmona.....	193	20	Critica de Teatros, por Fortunio.....	204	192	La Exposición Panamericana de Bú- falo, 1901.....	193	7
Al pasar, Capítulo del libro Notas é imágenes, por el Dr. Miguel Cané.....	197-8	73	Sobre un libro argentino, Arpas del silencio, de Eugenio Díaz Rodó Sancho Gil, de Nuñez de Arce.....	195	40	por Espectador.....	205	206	El Congreso Salesiano, 1901.....	193	16
En el Olimpo, por Henri Sienkiewicz La Prensa, con motivo del 2º Con- greso científico latino ameri- cano de Madrid, por Tax (doc- tor Teófilo Díaz).....	199	104	Segunda Patria, de Julio Verne.....	195	65	Apreciación musical «Asrael», por Au- relío Donndorff.....	205	206	El duelo de la Gran Bretaña.....	194	27
Conferencia de la señora Gabriela de Conf en el salón Operal Ita- liani de Buenos Aires el 22 de Abril de 1901.....	200	115	La muerte de los dioses, de Dmitri Merejkowski.....	195	65	El pintor Angel Tommasi y sus obras, por Un aficionado.....	208	244	El laudo de Amapá—Arreglo de li- mites entre Francia y Brasil.....	194	32
Origen de la Imprenta Argentina, por el general Bartolomé Mitre.....	201-2	130	Nuestro Tiempo, nueva revista ma- drileña.....	195	65	La Exposición de artistas argentinos en el salón Freitas y Castillo, 1901.....	210	279	Idem idem.....	195	47
El Periodismo Argentino, por el doctor Benjamin E. del Castillo.....	201-2	135	Manual del Agricultor Argentino, de Godofredo Daireaux.....	195	65	La Exposición de artistas italianos en el salón Witcomb.....	210	282	De Buenos Aires á Sucre—La gran vía férrea del Norte.....	195	50
Centenario de la Prensa Argentina, El Telégrafo Mercantil, por P. Polat.....	201-2	155	Celos traidores, de Blanch Codoñer, Por el pan, de Sienkiewicz.....	197-8	87	Charles críticas. El teatro de Apolo y los dramas criollos.....	210	287	La Escuela Militar de Santiago de Chile.....	196	59
Misión del Periodismo, por Carlos Vega Belgrano.....	201-2	159	La vistosa, de Jacinto O. Picon.....	197-8	88	La Exposición de cuadros del señor Rodríguez Etchart.....	212	307	El Cuartel de Liniers.....	196	60
La infancia de la Prensa Argentina. El segundo periódico, La Re- vista de Agricultura, por José Manuel Estrada.....	201-2	159	La bandera negra, de Alejandro Greek Notas é impresiones, de Miguel Cané Fin de siglo, poema de Cesar Borja De cuerpo entero, folleto R. Blancas Fontana.....	197-8	88				El Carnaval en la ciudad.....	196	65
La Prensa Periódica, por M. Torres. Páginas de antaño: El general Mitre y Don Ventura de la Vega.....	201-2	160	De Federico Díez de Medina—Varias Tipos y paisajes criollos, de Godo- fredo Daireaux.....	199	105				Homenajes á Monseñor Terrero.....	197-8	73
Fragmento de carta de don Domingo F. Sarmiento al doctor Juan Maria Gutiérrez.....	204	181	El Anarquismo, Estudio de La Espa- ña Moderna.....	200	126				Una familia de periodistas—Los Can- tillo.....	197-8	75
Atar-Gull ó una venganza Africana. Crítica del drama de D. Lucio V. Mansilla, por J. M. Es- trada.....	205	194	Cartas al Intendente de Maranhao, Francisco Guimaraes.....	200	127				La «Sarmiento» en viaje.....	197-8	77
En un viaje á Luján, por S. Estrada. Discurso del Dr. Nicolás Avellaneda en la inauguración del parque Tres de Febrero.....	208	250	En Tranvia, por Emilio Pardo Bazán Quo Vadis, de Enrique Sienkiewicz (edición de Garnier hermanos París).....	200	128				Las elecciones en Chile para la Pre- sidencia de la República.....	197-8	78
El Matadero, por Esteban Echevarría Un diplomático que es el primer tira- dor de América.....	214	342	Cuentos Andaluces, por Arturo Ro- zas.....	200	128				El Club del Progreso de Buenos Ai- res—Su nuevo palacio.....	197-8	79
Tipos y costumbres bonaerenses, Ven- dedores ambulantes.....	203	168	Comprobación de la reincidencia, por el Dr. Ernesto Quesada.....	203	176				Miguel Cané, por Riese.....	197-8	79
Nota humorística, El periodismo del porvenir, por Fortunio.....	203	171	Bosquejo prehistórico, por Hugo Mas- cias.....	204	192				El Gobierno Parlamentario en Ingla- terra.....	197-8	80
Augusto Conte. Recuerdos de un di- plomático, Carta del doctor D. Miguel Cané al señor F. Conte Mac Donell.....	204	185	Patricios Argentinos, por Adolfo P. Carranza.....	204	192				Escudo de Monseñor Terrero.....	197-8	81
El problema universitario, por Adol- fo Posada.....	205	200	Recuerdos de Paysandú, por Orlando Ribeiro.....	204	192				Modas y gustos, por Josefina.....	197-8	88
Idem idem.....	208	243	Tipos y paisajes criollos, por Godo- fredo Daireaux.....	205	206				La belleza de la mujer, por Femina.....	197-8	88
Idem idem.....	209	268	Ruperto de Hentzau, por Antonio Ho- pe (edición Moen).....	206	223				El Intendente de Buenos Aires en Barcelona.....	197-8	89
Expositos, por Abece.....	205	204	Novelas en germen, por Fray Candil (Emilio Bobadilla).....	206	223				Ecce de la peregrinación á Roma.....	199	99
Impresiones de viajeros, por E. Gó- mez Carrillo.....	205	205	Significación del seguro sobre la vida, por Arnaldo Larrabure.....	205	223				Los nuevos Ministros.....	199	99
La Electricidad en San Pablo, por Francisco Ferreira Ramos.....	207	234	Lo desconocido y los problemas psi- quicos, por Camilo Flammar- ion.....	208	254				Notas necrológicas—D. Ricardo Lezi- ca, D. Gustavo Napp, D. Gre- gorio Torres.....	199	105
Bibliografía y publicistas brasileños, por Leopoldo de Freitas.....	207	237	El Fantasma, por Paul Bourget.....	208	255				Ferrocarril Buenos Aires y Rosario— La nueva línea de alto nivel.....	199	105
Angustias (el cuadro de Scheack), por Arturo Reynal O'Connor.....	208	252	Hombradas, por M. Tolosa Latour.....	208	255				Cámara de Comercio de la Bolsa de Buenos Aires.....	200	120
Discurso joco-serio, En contra del di- vorcio.....	209	263	Ruperto de Hentzau, por Antonio Ho- pe (edición Bredhal).....	208	255				La Cámara Mercantil de Buenos Aires Colonía y Granja «Carmen».....	200	127
Primicia Literaria: Un capítulo de Grandezas Chicas, novela de Oswaldo Saavedra.....	209	266	Primera memoria del Registro Civil de la Provincia de Santa Fe. por Ulises R. Mosset.....	208	255				Antecedentes del cuadro del señor Aniceto Valdez.....	200	128
El amor entre los indios, por Alberto Blancas.....	209	270	Catástrofes, por Alberto Williams.....	208	255				Perú, La vía central, camino de Far- ma á Chanchamayo.....	203	166
El Periodista.....	209	271	Decadencia delle nazione latine, por Sergi.....	208	255				Un precursor de la Avenida de Mayo, por Adolfo P. Carranza.....	204	190
Los espantajos, por Emilio Zola.....	210	283	Grandezas chicas, novela de Oswaldo Saavedra.....	210	286				Francisco Miranda.....	204	190
Charla Crítica, por Nemo.....	211	298	Por el campo de la electricidad, por Jorge Davy.....	210	287				La Sociedad de ahorros «La Acumu- lativa».....	205	207
Un egoísta, por Juan Turguenev.....	212	317	Paisajes parisienses, por M. Ugarte.....	212	315				La Exposición Panamericana El pa- bellón de la República Ar- gentina.—Correspondencia de nuestro representante Sr. Se- rafini.....	206	212
Los funerales del Sol, por Clemente Palma.....	212	319	Tapias y Morales, novela por Segun- do I. Villafañe, por E. L. B.....	214	351				San Pablo (Brasil).....	206	216
Pequeño Idilio, por Carlos Ledgard	212	319	Conferencia sobre el sistema dictilo- cópico, por Juan Vacetich.....	214	354				Notas de viajero en San Pablo, por L. Zenemij.....	207	228

ÍNDICE ALFABÉTICO DEL TEXTO

	Núm.	Folio		Núm.	Folio		Núm.	Folio		Núm.	Folio
Exposición de Búfalo 1901, co- rrespondencia del Sr. Serafini.	211	294	Banco de Londres y Brasil.....	214	351	SUELTOS, NOTICIAS, CIRCULARES, etcétera			Nuestro homenaje a la Prensa Argent. ^a	201-2	130
La nueva Iglesia Rusa.....	211	299	Impresiones de San Juan, de J. M. del Castillo.....	215	365				El primer Congreso de la Prensa Ar- gentina—Nuestro número es- pecial.....	201-2	159
Pergamino—Descripción de esta ciu- dad, por Eladio Cascante.....	211	300	IX ^a Exposición Artal.....	215	370				Cambio de Empresa.....	201-2	160
Monumento al general San Martín en el Callao (Perú).....	211	304	Origen heráldico de los apellidos— Espinosa, Pereira, Tejedor, Roca.....	215	371	De administración, Circular.....	193	20	LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA y los teatros.....	201-2	160
El nuevo modelo «Duc» de la casa Mirás.....	211	304	Origen heráldico de los apellidos— La Riva, Quiroga, Benítez, Quintana.....	216	385	El nuevo edificio del Ferrocarril Cen- tral Argentino.....	194	35	Maria Luisa.....	204	188
Bolivia.....	212	306	La Nueva Biblioteca Nacional de Bue- nos Aires.....	216	378	Compañía Argentina de Seguros «La Estrella».....	194	35	Anécdotas.....	205	208
El pabellón de los lagos en Palermo. Catamarca—La gruta de la Virgen del Valle.....	212	311	La cosecha de trigo en el Sur de Buenos Aires.....	216	379	Conservatorio de Música de Buenos Aires.....	195	46	Excitación a Colombia.....	206	210
La Unión Industrial Argentina y su Exposición en el Pabellón Ar- gentino.....	212	315	Arqueología Argentina, por N.....	216	382	Buen viaje, despedida de «La Sar- miento».....	195	50	Nuestro número dedicado al Estado de San Pablo (Brasil).....	207	225
Nuevo palacio del Ferrocarril Central Argentino.....	212	317	El Puerto Militar de la República Argentina.....	216	384	Movimiento inmigratorio en 1900.....	195	52	El globo dirigible del señor Santos Dumont.....	208	252
Las fábricas de tejidos del Sr. Alva- rez Pentado en San Pablo (Brasil).....	212	317	Regreso del general Levalle.....	216	386	Concurso literario de D. Juan Canter Galería fotográfica de Witcomb.....	196	65	De todas partes—Arboles curiosos. La luna y los tartamudos.....	208	256
La Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina.....	213	323	POESÍAS			El próximo centenario de la Prensa Argentina.....	197-8	70	Los niños argentinos, número espe- cial de LA ILUSTRACIÓN SUD- AMERICANA.....	208	242
Consulado de Persia.....	213	329	Canción de Bretaña, por Rosendo Vi- llalobos.....	194	34	Nuestro número extraordinario entri- comia.....	197-8	87	Los niños argentinos, número espe- cial de LA ILUSTRACIÓN SUD- AMERICANA.....	209	258
La partida de León XIII.....	213	339	Lima, por Ferald O'Door.....	195	38	Fe de errata.....	197-8	87	Los niños argentinos, número espe- cial de LA ILUSTRACIÓN SUD- AMERICANA.....	210	274
El Concurso Universal de Affiches. Estatua de Buenos Aires en Santiago de Chile.....	213	340	A una máscara, madrigal, por J. M. Sierra.....	196	55	Cognac Domecq.....	197-8	87	Los niños argentinos, número espe- cial de LA ILUSTRACIÓN SUD- AMERICANA.....	211	290
El almirante Servan.....	214	350	Cor-Cordium, por Diego Fernández Espino.....	196	65	Clases de taquigrafía.....	197-8	87	Nota administrativa.....	212	340
Brasil pintoresco.....	214	350	Sursum Corda! fragmento del poema de Gaspar Nuñez de Arce.....	196	66	Nuestros representantes viajeros.....	199	105	La librería Bredhal.....	213	340
Enlace Cobo-Cellere.....	214	351	El Tonel del Odio, por Ferald O'Door.	197-8	70	El hogar argentino.....	200	127	Comentarios literarios.....	216	386
						Vino brasileño Mathusalén.....	200	126	Obsequios de año nue- vo.....		
						Jane Wilhera.....	200	128			
						Las nuevas oficinas de Dirección y Administración de LA ILUS- TRACIÓN SUD-AMERICANA.....	200	128			

